SU TREN: HOY: LLEGA A LAS 23.40 — MAÑANA: SALE A LAS 23,10

EL TERRITORIO

EL TIEMPO El Servicio Meteorológico Nacional pronostica para hoy: tiempo bueno, con temperatura en ascenso.
(Información en la página 8)

Año XXXVIII — Nº 13.490 — Registro de la Propiedad Nº 687.304 — POSADAS, (Mnes.) LUNES 13 DE AGOSTO DE 1962 — PRECIO DEL EJEMPLAR $ 4.— — EDICION DE OCHO PAG

ES POSIBLE QUE EN LAS PROXIMAS HORAS RENUNCIEN VARIOS MINISTROS

BUENOS AIRES, 12 (UPI) — A 24 horas de superada la grave crisis originada en el seno del ejército que encontró su solución con el nombramiento del general José Octavio Cornejo Saravia, aceptado por los dos bandos en pugna, la tensión dentro del arma había cedido totalmente. La impresión era de que ahora todo se encaminaba a afirmar, definitivamente, la tranquilidad interna, que alcanzaría también a las otras armas.

No obstante era manifiesta la preocupación en los distintos círculos allegados a la secretaría de Guerra y también a las principales unidades del ejército, con relación al posible candidato para ocupar el cargo de comandante en jefe del arma, función que —como se recordará— no había sido llenada desde el alejamiento del general Poggi, quedando en manos del general Lose, quien la retenía cuando como secretario de Guerra. Sobre el particular se realizaron en el transcurso del día numerosas conversaciones entre los altos jefes de la institución. Se consideraba que también ese cargo deberá ser llenado con un hombre que cuente con la aceptación de los dos bandos que se enfrentaron en la crisis. Varios nombres se han mencionado como posibles candidatos, pero en ningún caso hubo un hecho cierto como para destacarlo como seguro.

Conversaciones

El nuevo secretario de Guerra, general Cornejo Saravia, que hoy desarrolló intensa actividad personal concurriendo temprano a la sede de la secretaría donde conversó con varios jefes superiores, estuvo conferenciando con la plana mayor del estado mayor del Ejército que preside el general Juan Carlos Gordini. No se dio a conocer oficialmente el motivo central de la conversación, pero los observadores suponen que allí se habló del posible candidato para el cargo de comandante en jefe.

Entre tanto, en horas de la madrugada, las tropas que habían tomado posición en distintos lugares del Gran Buenos Aires y dentro de la capital, completaron el retorno a sus distintas unidades. La acción fue lenta, y recién en horas de la mañana se tenía la impresión de que los efectivos estaban ya en sus sitios de origen. Además, en las casas de Gobierno, en la secretaría de Guerra, y otras dependencias militares, se había vuelto a las guardias normales.

Los colaboradores

También las conversaciones del nuevo secretario de Guerra, general Cornejo Saravia, están destinadas a la designación de sus colaboradores y del nuevo subsecretario de Guerra, función que interinamente desempeña el general Julio Alsogaray. Hasta las últimas horas de la tarde tampoco con relación al posible funcionario había nada concreto. Una fuente autorizada dijo que el general Cornejo Saravia había realizado ya consultas pero que recién mañana estaría en condiciones de anunciar nombres.

En los dos sectores enfrentados durante la crisis se aguardaba con gran expectación con respecto a los posibles designaciones de manera especial de quien tendrá a su cargo la función de comandante en jefe del Ejército. Se lo considera puesto clave dentro del arma y que quien lo desempeñe necesita contar con el apoyo de la mayor parte de los jefes superiores y altos jefes de la misma. Un desacuerdo en este aspecto podría reabrir la tensión que hoy parecía haber cedido totalmente. En este sentido se dice que las próximas horas tendrán trascendencia grande.

Coincidencias

Con respecto a la solución dada dentro del ejército la satisfacción es general. En los dos grupos hubo coincidencia y en consecuencia espíritu de acatamiento suficiente como para dar la solución. Los jefes de ambos bandos han reiterado hoy que el nuevo comandante en jefe debe reunir condiciones personales y de orden profesional suficientes como para ser "una garantía de ecuanimidad y equilibrio". Y algo más: Integrantes de los dos grupos quieren que haya una definida posición: La conducción técnica del arma, por un lado, y la conducción política, por la otra. Dentro de esos lineamientos tendrán que actuar los nuevos funcionarios.

¿Renuncias?

En círculos políticos y también en esferas allegadas a la Casa de Gobierno se insistía hoy sobre una posible reestructuración de gabinete. Se señala que como consecuencia de la reciente crisis en el ejército, se producirían algunos cambios en el elenco que colabora con el presidente Guido e incluso se reiteraba una versión que ya había tomado cuerpo en el transcurso del entredicho, en el sentido de que habían renunciado o tenían el propósito de hacerlo los ministros de Interior, doctor Carlos Adrogué; de Relaciones Exteriores, Dr. Bonifacio del Carril, y de Defensa Nacional, Dr. José Luis Cantilo. No fue posible lograr datos oficiales al respecto. En la Casa de Gobierno la actividad fue nula y en la residencia presidencial de Olivos tampoco se observó movimiento oficial. El presidente Guido y su esposa permanecieron fuera de ella durante el día, no siendo posible ubicarlo como para tener una impresión directa al respecto.

Objeciones

En el caso del Dr. Cantilo, la objeción que se hacía a su comportamiento durante la crisis, era de que "no debió permitir la designación del general Señorans como secretario de Guerra, cuando era evidente que dicho jefe contaba con una fuerte oposición de parte del sector disidente encabezado por el general Toranzo Montero". En los referidos círculos se decía que "el ministro, precisamente, por estar en contacto con jefes de los dos bandos [illegible] estaba en condiciones, mejor que nadie, de evitar la designación de personas que pudieran dar lugar a un enfrentamiento". En las mismas esferas se ubicaba al Dr. Del Carril con igual objeción. Y con relación al Dr. Adrogué, los mismos círculos opinaban que su alejamiento estaría vinculado con la fuerte oposición hallada en los partidos políticos por el estatuto, considerado anticonstitucional.

De todos modos, hasta esta noche, no se había producido ninguna novedad acerca de estos posibles cambios en el gabinete nacional insinuados, incluso, en el transcurso de la crisis que acaba de superarse en el ejército.

Críticas

Se ha criticado, sí, el grupo que trató de cualquier manera afirmar al general Eduardo Señorans como secretario de Guerra, sabiendo que con ello se agravaba la crisis. Considérase que la no insistencia con él, habría evitado muchas cosas y hubiera permitido encontrar, antes del desplazamiento de fuerzas, la solución conseguida ahora con el nombramiento del general Cornejo Saravia.

Entre los muchos que circulaban en las primeras horas de la noche de hoy de candidatos para ocupar el Ministerio de Defensa Nacional, se mencionaba el del teniente general Arturo Ossorio Arana, sostenido, durante la crisis, para el cargo de secretario de Guerra por el sector que encabezaba el general Federico Toranzo Montero. Desde luego que sobre el particular se hacía una observación lógica en el sentido de si las otras armas —Marina y Aeronáutica— aceptarían que un representante militar fuera titular de la citada cartera. Se recuerda, precisamente, que al modificarse la ley de Ministerios, incluyendo una sola cartera para las Fuerzas Armadas con la denominación de Ministerio de Defensa Nacional, el espíritu de la reforma era de que el cargo lo ocupase un civil dejando para cada una de las armas una secretaría de Estado.

En suma, que la semana que se inicia será de preocupación para el presidente de la Nación Dr. José María Guido, quien si se tiene en cuenta las versiones circulantes, tendrá que definirse nuevamente sobre la designación de presuntos nuevos miembros de su gabinete.

Plan de Acción del Peronismo

Bs. AIRES, 12 (UPI) — Una convención de dirigentes peronistas de todo el país reunida en esta capital autorizó al consejo coordinador del movimiento a redactar un plan de acción que se llevará a cabo para procurar la no aplicación del estatuto de los partidos políticos. La convención deliberó desde el viernes hasta ayer a las 23, con un cuarto intermedio. Fue estudiada también la reorganización partidaria, acordándose postergar la decisión sobre una propuesta de refundición en una sola de todas las siglas que utilizan hasta ahora los distintos agrupamientos peronistas. La conducción del movimiento fue encarada, aunque sólo incidentalmente, por el señor Andrés Framini, quien reclamó —con la adhesión de varios convencionales— una acción más enérgica ante la política oficial. La lucha contra el estatuto de los partidos se concretaría, por un lado con una presentación judicial, y por otro, con un plan de "desobediencia civil" y de "abstención nacional", que se sometería a otros partidos que se oponen también a la reglamentación para preparar un movimiento conjunto. Se presentará también un recurso para obtener la libertad del dirigente Jorge Di Pasquale, detenido a disposición del Poder Ejecutivo.

Un Presupuesto Archimillonario

WASHINGTON 12 (UPI) — El presidente Kennedy sancionó la ley que destina 48.136.000.000 de dólares a las fuerzas armadas, la cuantía más elevada en una sola partida de la historia de los Estados Unidos en tiempos de paz.

El total supera en 229 millones de dólares a los solicitados por Kennedy. Esta cifra es para el año fiscal que termina el 30 de junio de 1963.

El Congreso compensó ampliamente las reducciones menores que hizo en las partidas de fondos solicitados por el presidente, al darle dineros que no había pedido para:

— Acelerar el desarrollo del discutido bombardero RS-70, de reconocimiento y ataque. En la nueva ley se destinan 326 millones de dólares a ese fin, en lugar de los 171 millones solicitados por el presidente.

— Mantener la guardia nacional en un nivel de 400 000 integrantes con paga, y las reservas del ejército en 300.000.

El Pentágono deseaba reducir la guardia y la reserva a un total de solo 642.000 hombres.

Kennedy no tendrá que gastar necesariamente ese dinero extra destinado al RS-70. Permitirá la compra de 6 aparatos más bien que tres. El vuelo del primero de ellos está fijado para el mes de diciembre.

Exhortación del Papa Juan XXIII a los Cosmonautas de la URSS

MANCHESTER, Gran Bretaña 12 (UPI) — Es posible que los dos cosmonautas soviéticos tengan la posibilidad de "encontrarse" (rendezvous) en el espacio, según opinión del experto espacial más conocido del Reino Unido.

Sir Bernard Lovell, director de la estación radiotelescópica "Jodrell Bank", afirmó que "estaría tentado a suponer que los dos cosmonautas podrían intentar "encontrarse" antes de regresar a la tierra".

Sir Lovell agregó: "En realidad, no creo que se intente premeditadamente de establecer el encuentro, pero estos dos vuelos llevan a cabo una enorme exploración en materia de comunicaciones entre vehículos en el espacio, en preparación de una subsiguiente tentativa de "rendezvous".

Refiriéndose al vuelo simultáneo de los dos cosmonautas, Lovell afirmó que existe "una razón técnica" para ello. La más evidente es explorar la posibilidad de que haya [illegible] espaciales se encuentren en pleno vuelo.

Agregó que el sistema de "rendezvous" es considerado generalmente el mejor método de llegar eventualmente a la Luna. La técnica requiere sistemas de orientación y dirección de absoluta precisión, ya que las dos naves deberán encontrarse exactamente en la misma órbita y navegar a casi la misma velocidad cuando ocurra el encuentro".

Sir Lovell señaló que los dos lanzamientos soviéticos demostraban que la Unión Soviética "cuenta con la más fantástica organización espacial". "Es realmente fantástico haber podido lanzar dos naves espaciales tripuladas en 24 horas".

"Durante varios meses estuvimos esperando que lanzaran otro cosmonauta. En cambio se limitaron a lanzar satélites con instrumentos para explorar el medio. Creo que el propósito esencial de ello fue determinar la posibilidad de que los cosmonautas sean afectados por radiactividad durante vuelos mayores de 24 horas".

EXHORTACION

CASTEL GANDOLFO 12 (UPI)— El Papa Juan XXIII exhortó a los astronautas a que dediquen a Dios sus vuelos espaciales.

En un discurso público que pronunció en su residencia de verano el Sumo Pontífice dijo: "Deseamos incluir en nuestras oraciones al joven piloto espacial", pero no nombró al cosmonauta ruso. El hecho de que hizo alusión a un solo piloto espacial, indica que aún no había sido informado sobre el lanzamiento del segundo.

"Queridos hijos de todas las razas —dijo el Papa—, estáis reunidos aquí como hermanos de Dios mientras un piloto [illegible] con la [illegible] capacidad y experiencia intelectual, moral y física del ser humano— continúa la exploración de la creación, tal como las sagradas escrituras los señalan en sus primeras páginas".

"Los pueblos —y particularmente las generaciones más jóvenes— siguen con entusiasmo el desarrollo de los admirables vuelos espaciales. Desearíamos que estas empresas alcancen la significación de nuestro homenaje a Dios, Supremo Creador... Así se convertirían en expresión de proceso real y pacífico hacia la sólida unificación de la hermandad humana".

(Más información en pág. 2)

Eligieron sus Autoridades los Demócratas Cristianos

ROSARIO, 12 (UPI)— La convención nacional del Partido Demócrata Cristiano, que deliberó hasta esta mañana a las 7.20 —inició la sesión ayer a las 16.15— designó en su transcurso a la nueva junta nacional, organismo ejecutivo máximo, encabezado por el doctor Horacio Sueldo e integrado por Guillermo Frugoni Rey, Roque Gruntuer, Federico Bauwitz, José Rivera, José M. René, Alciro Puig, Víctor Fassio, Ricardo Parera, Enrique de Vedia y Guillermo Fernández Gill. La elección se registró a las 6 de la mañana y arrojó 38 votos a favor, 4 abstenciones y un voto en blanco. Tiene atribuciones de cuerpo reorganizador y debe dictar su reglamento interno en el término de 15 días de ser reorganizado el partido y antes del 15 de febrero del año próximo. La convención nombró asimismo sus autoridades permanentes, que recayeron en los señores José Yocca, (Santiago del Estero), Miguel Nesa Boeri (Entre Ríos), Pedro Lella (Mendoza), Mario A. Merke (Entre Ríos) y Alberto Sleibe Raabe (Jujuy).

Captación peronista

La convención ratificó la denominada "línea de apertura" o sea la captación peronista sin ningún tipo de exclusión; aprobó un informe de la junta nacional saliente que presidió el doctor Enrique De Vedia, quien señaló que el mismo tenía carácter personal ya que no había habido tiempo de confeccionar el balance de la labor desarrollada por la junta. Añadió que "la línea de apertura no tuvo como meta el éxito electoral, sino el bien del país. La democracia cristiana es hoy una gran fuerza política que a breve plazo será también una fuerza electoral. La junta nacional —añadió— entiende la necesidad de identificar esa línea sancionada el año anterior".

La convención, que estuvo presidida por el señor Mario Dubini, aprobó también un mensaje a las fuerzas armadas; un documento acerca de la situación general del país e impugnó el estatuto de los partidos políticos, aunque resolvió la reorganización de la agrupación para adecuarla a lo que en él se especifica.

Resquemores

El doctor Ramos Mejía, miembro de la anterior junta y perteneciente a la denominada "línea moderada", afirmó, con motivo de las impugnaciones de varios convencionales a la validez del informe, por su "carácter personal", que "esta junta ha llevado a la práctica una línea política que ha creado resquemores.

Esas dudas, esas preocupaciones han aparecido —agregó— por la conducta que el partido ha tenido frente a la masa peronista. Es necesaria la recuperación del peronismo para la vida democrática, pero el hecho de que se haya confundido captación popular con captación peronista, ha creado en la junta y en el partido, numerosas tensiones. Aquí ha habido un juego recíproco de incomprensiones. El doctor de Vedia nos ha dicho que el partido representa hoy una gran fuerza política; yo pregunto si tenemos los cuadros para hacer frente a esa responsabilidad. Yo que conozco capital y Buenos Aires, digo que no. Es necesario que la aplicación de una táctica no nos haga olvidar todo lo demás".

Enjuiciamiento

El cuerpo acordó remitir a los secretarios de las fuerzas armadas y a los jefes [illegible] un mensaje relacionado con los últimos sucesos, en el que se enjuicia severamente los hechos y se expresa que "la democracia cristiana sabe que quizá políticamente lo mas conveniente hubiera sido callar lo que todos piensan, a la espera de una mayor claridad de los acontecimientos. No obstante prefiere mantenerse fiel a su vocación de verdad. Este mensaje a las FF.AA. no pretende su destrucción sino su afirmación, deseando verlas integradas en el cariño total de la Nación".

Una declaración aprobada sobre la situación actual del país señala que "el primer requisito para superar los males que abruman al país es conocerlos en su raíz y en su amplitud verdadera. Los argentinos están cansados hartos de la incapacidad de espíritu de facción de los diversos grupos que se distribuyen méritos, culpas y causas. Urge restablecer el imperio de la verdad que requiere honradez, humildad y coraje para asumir una autocrítica colectiva". Acerca de la futura línea política dispone que "propicia el cultivo permanente del diálogo y de la afinidad, susceptibles o no de llevarse a una acción mancomunada en otros terrenos, según las circunstancias exteriores y las condiciones intrínsecas de esa acción, lo aconsejen. Los grupos partidarios no pueden contribuir eficazmente a la superación de la crisis, ya que ni siquiera todos juntos representan la integridad del cuerpo social". En cuanto a la impugnación del estatuto de los partidos políticos se hace "en todas y cada una de sus partes" y se faculta a los organismos directivos para que realicen las gestiones conducentes a obtener su total derogación.

El titular de la nueva junta, doctor Sueldo, finalmente, expresó que su compromiso fundamental "es cumplir correctamente lo dispuesto por la convención. Si el estatuto sigue vigente —señaló— podremos cumplirlo con toda holgura. Debo señalar también que no considero mi elección como el vencedor de un sector sobre el otro. Hay que dedicarse a convencer, no a vencer".

Gestiones

Bs. AIRES, 12 (UPI) — En el transcurso de la semana que comienza seguirán las gestiones que se están realizando en esta capital con los miembros del Fondo Monetario Internacional q' vinieron especialmente con ese objeto a la Argentina. Dichas gestiones están vinculadas con el crédito que el FMI tiene acordado al país y que estará destinado —según se dijo oportunamente— a la estabilización del peso. Las tratativas, en los últimos días, experimentaron un paréntesis debido a la crisis producida en el seno del ejército y dio lugar a una interrupción en actividades de este tipo a la espera de una solución concreta.

La Revisión de los Términos de Crédito Argentino en Europa

Los Acreedores Formarían un Frente Unido

LONDRES, 12 (UPI) — Los acreedores europeos de la Argentina parecen decididos a presentar un frente unido cuando se reunan con el ministro de Finanzas Alvaro Alsogaray para discutir la revisión de los términos de crédito.

Una verificación de la United Press International en las capitales europeas reveló que los funcionarios se muestran reacios a hacer cualquier comentario sobre el progreso de las negociaciones, pero que en los círculos financieros aumenta la impresión de que será inevitable prestar alguna forma de ayuda a la Argentina.

Los sondeos en círculos financieros y oficiales indicaron que los miembros del llamado club de París, que controla los créditos, proyectan trabajar en estrecha cooperación.

Un aspecto de las próximas conversaciones que ha causado cierta preocupación en esta es la fecha mencionada en las noticias originales de Buenos Aires, del 16 al 25 de setiembre, pues esto coincide con la reunión del Fondo Monetario Internacional el 18 de setiembre, que ocupará la atención de algunos de los miembros que también intervienen en el Club de París.

He aquí los resultados de la encuesta:

París: Fuentes diplomáticas informadas de esta ciudad revelaron que han habido intercambios regulares entre los ministros de Finanzas del Club de París hace poco, y que se ha examinado a fondo la situación argentina.

La cuestión básica para ellos consiste en cómo hacer que continúen los pagos de la deuda argentina. El Club ayudó a la Argentina en 1961 con una facilitación de los términos. Alsogaray goza de considerable prestigio entre los miembros del Club y prevalece el criterio de que la Argentina tiene una economía básicamente sana. Por razones obvias los miembros del Club no revelaron sus intenciones de antemano.

Londres: Los funcionarios del tesoro han contemplado la sugestión argentina de emprender conversaciones con "interés", y emprenderán consultas con otros miembros del Club sobre la política a adoptar. En círculos financieros de la "City" londinense se cree que será difícil no buscar alguna manera de ayudar a la Argentina a salir de su problema de las deudas.

En su mayoría, vieron cierto sentido en un comentario del "Financial Times" de que los argentinos sin duda señalarán que los acreedores tendrán muchas mayores perspectivas de obtener su dinero a largo plazo, si se abstienen de sacudir el bote argentino en la condición peligrosa en que se encuentra.

Zurich: Un vocero de la oficina de Comercio Federal Suiza declaró que no se ha recibido ningún pedido oficial de la Argentina para las conversaciones de mediados de setiembre. Si se produce tal pedido, los suizos se reunirán primero con otros Estados del Club de París para elaborar un frente común.

Los detalles de este plan común dependerán de lo que Alsogaray ya haya negociado con el Fondo Monetario Internacional. En principio los suizos no están en contra de las renegociaciones, como tampoco en contra de que las mismas se realicen en setiembre.

Bonn: Fuentes informadas del Ministerio de Economía no parecen contemplar con mucho agrado la idea de que se revisen las condiciones básicas de las deudas argentinas, porque fueron elaboradas hace poco tiempo. Sin embargo los informantes dijeron que Alemania se mantendrá a la expectativa hasta conocer lo que piensan otros miembros del Club, especialmente Gran Bretaña.

La Haya: El Ministerio de Finanzas dijo que no era en juego ningún punto de vista gubernamental, porque la Argentina no debe nada al gobierno de Holanda, sino solamente a bancos privados.

Idilio de un Cosmonauta

MOSCU, 12 (UPI) — La historia del éxito logrado por el cosmonauta ruso, mayor Andrian Nikolayev, incluye un idilio amoroso que se frustró por haber decidido convertirse en hombre del espacio. Quienes están enterados de la vida de Nikolayev, que es soltero y cuenta 32 años de edad, dicen que amaba hondamente a una muchacha y pensaba casarse con ella cuando decidió adiestrarse como cosmonauta. Debido a que su decisión fue secreta, no pudo revelarle ni su trabajo, ni su misión. Pero le pidió que esperase. La separación y el secreto fueron demasiado para ella, empero, y eventualmente contrajo matrimonio con otro hombre. Fue un rudo golpe para Nikolayev. Pero se consoló trabajando aun más afanosamente mientras aguardaba el día en que sería escogido para desempeñar una de las más altas misiones de su país. La madre del cosmonauta, una viuda inválida de 69 años, ofreció algún indicio sobre la decisión de su hijo, en una declaración que hizo a un corresponsal del diario "Pravda". Conociendo, aparentemente, la importante y y difícil tarea que encaraba —dijo— no se mostró muy apurado por casarse y dedicó todo su tiempo libre a especializarse en su profesión favorita. Pero creo —añadió la anciana— que llegara el momento en que me invitará a su boda".

Aramburismo y Lonardismo

Se Replanteó en el Largo Proceso el Antagonismo de los Dos Grupos

Por BERNARDO RABINOVITZ

BUENOS AIRES 12 (UPI) — Entre el 21 de abril y el 10 de agosto se abrió y se cerró un paréntesis en la vida del ejército argentino, dentro de un invariable trasfondo. No jugó en las dos crisis que estallaron en uno y otro día, un factor rigurosamente militar como aquellos que suelen aparecer en el quehacer de los cuarteles. Han sido en notable medida razones de orden político las que provocaron el ajetreo: "aramburismo" y "lonardismo", en sus expresiones originales. Llevada la cuestión a otros términos, sin que jueguen los personajes que formaron esos símbolos, se replanteó en el largo proceso el antagonismo permanente, que también alcanza a otros sectores del país, entre "gorilas" y peronistas en todos sus matices, desde las expresiones vergonzantes hasta aquellas definidas con franqueza.

Anoche finalizó el último proceso, el más espectacular de todos cuantos haya vivido la República, con su desenvolvimiento en un marco de tanques, en un ambiente cerradamente gris y castigado dramáticamente por la densa llovizna. Los dos frentes coincidieron en aceptar como titular de Guerra al general retirado José Octavio Cornejo Saravia, cuyo nombre figuró, en segundo término, en la terna de uno de los bandos y que fue aceptado por el otro. El jefe militar pertenece a la línea "gorila" pero es un hombre temperalmente templado y su posición ideológica, por no ser extremista, no irradia por si misma ninguna resistencia ostensible.

Los observadores aceptan que Cornejo Saravia, perteneciente a una distinguida familia de Salta, representa el elemento que pude constituirse en el medio neutralizante de las querellas desatadas, si las pasiones no vuelven a despertar. Pertenece al grupo de generales que formó parte el ex titular de la cartera, general Juan Bautista Loza y hay muchos militares que coinciden [illegible] espiritual. Existe [illegible] da que Loza ofreció recientemente a su compañero de armas el cargo de jefe del Servicio de Seguridad del Estado (SIDE) y que la propuesta no fue accedida por los compromisos que en otras actividades retenían a Cornejo Saravia. Las diferencias que puedan surgir entre la actuación de uno y otro dependerán de las circunstancias que fluyan en el ambiente. Ambos surgieron como secretarios de Estado en momentos en que los tanques emprendían o habían emprendido el regreso a sus bases (Loza debió alejarse de la alta función porque se suscitaron entredichos a raiz del fallo absolutorio en favor del general Enrique Rauch, producido por el Tribunal de Honor que se expidió en el caso de la salida de los tanques de Campo de Mayo el 21 de abril y porque algunos nombramientos significaron la reposición, a través de funciones públicas, de militares ex-peronistas, entre otras causas).

La solución alcanzada tiene particular importancia en otro orden de hechos. Rechazado el general Eduardo Señorans, que no llegó a ocupar su despacho, por su filiación "lonardista" (su actuación militar quedo interrumpida a raíz de los términos de un discurso que pronunció en un acto de homenaje al ex-jefe de la revolución libertadora, teniente general Eduardo Lonardi, a quien admiraba por sus altas dotes de militar y su espíritu amplio) prácticamente quedó anulado un escalón de progreso para la tendencia nacionalista dentro del cuadro heterogéneo que caracteriza el gabinete del presidente Guido. A la vez persistió, como factor dominante dentro del cuadro de la crisis, la resistencia militar a quebrar definitivamente la estabilidad institucional, aceptando sin embargo que ella se mantiene con el tácito asentimiento de [illegible]

Son Muy Graves los Daños del Incendio de una Usina

Bs. AIRES, 12 (UPI) — Esta mañana a las 8 recién pudo lograrse circunscribir los focos del incendio que, iniciado anoche alrededor de las 20.45, destruyó la planta de alta tensióny de transformadores de la usina que SEGBA posee en Dock Sud y que tuvo su orígen en un corto circuito producido a raiz del recalentamiento de un cable saliente de alta tensión. Las llamas se propagaron a los transformadores y a 300.000 litros de aceite que se guardaban en el local, ubicado en la calle Debenedetti.

En cuanto al monto de los cuatiosos daños sufridos, aunque se estima en miles de millones, sólo se conocerá tras un minucioso análisis de los técnicos de la empresa.

Colaboraron en la enorme tarea de extinción del siniestro, los bomberos del cuartel central y auxiliares de la policía federal y los cuerpos de voluntarios de todas las ciudades y localidades del gran Buenos Aires (Avellaneda, Echeverría, Isla Maciel, Matanza, Lanús y otros) bomberos de la empresa Shell, de YPF y de la Aeronautica. En cuanto a la normalización de los servicios, destruida que fue esta planta, nadie pudo determinarlo hoy con certeza, mientras sufren las consecuencias cientos de miles de personas, el comercio y la industria. El servicio de trenes eléctricos del ferrocarril Sarmiento se encuentra totalmente paralizado y sólo funcionan escasos convoyes arrastrados por máquinas Diesel. La falta de corriente eléctrica afecta a numerosas poblaciones, incluso la ciudad de La Plata y se espera que la situación se prolongue varios dias. Asimismo y en forma primordial, preocupa la situación creada a fábricas, frigoríficos y otras industrias del amplio sector de la provincia que va desde Dock Sud hasta La Plata, donde, además de la paralización de la producción y el trabajo, están en peligro las mercaderías y productos perecederos, tales como la carne guardada en las cámaras frigoríficas.

En cuanto a la tragedia registrada anoche alrededor de las 21.30 cuando una autobomba conduciendo 12 bomberos del cuartel Barracas que se encaminaba a combatir el siniestro fue ametrallada por efectivos del ejército que custodiaban el puente Avellaneda, la investigación del caso se encuentra radicada en la comisaría 24, no conociéndose aún sus conclusiones. Los restos del sargento Pereyra, que resultó alcanzado por las balas, serán inhumados mañana a las 15 en el cementerio de la Chacarita. En cuanto a los heridos, el jefe de la dotación, oficial inspector Esteban F. Sánchez, alcanzado también por las balas, el cabo Pedro V. Coria, lesionado al estrellarse el vehículo contra el puente, y el bombero José M. Reyes, que sufrió un shock nervioso, se encuentran internados en el hospital Argerich, donde el primero de los nombrados fue sometido a una intervención quirúrgica de urgencia y trasladado después al hospital Churruca. (Más información en la pág. dos)

Amplio Triunfo del Puntero Boca Jrs.

BUENOS AIRES 12 (UPI)— De los 7 partidos que comprende la decimotercera fecha del campeonato profesional, solamente se jugaron dos: Boca Juniors, líder absoluto, y único invicto del certamen, batió por 5 goles a 1 a Quilmes, ubicado en el penúltimo sitio de la tabla de posiciones, y Vélez Sarsfield empató en dos goles con Rácing.

Jugarán el miércoles 15 del corriente —fue resuelto anoche en una reunión del Consejo Directivo de la AFA, donde las opiniones estuvieron muy divididas. Y fue una lástima. El dia de hoy era propicio para jugar al fútbol pues el cielo estaba despejado y los campos de juego en bastante buenas condiciones.

Boca Juniors no tuvo problemas. Su adversario —Quilmes— en ningún momento constituyó rival de cuidado y a poco de iniciado el match quedó envuelto en la superioridad del ganador, que hizo méritos suficientes para justificar la diferencia en el score. El 5 a 1 habla claramente de esa superioridad. Con este triunfo, Boca, que el domingo próximo enfrentará a su clásico adversario, River Plate, agregó a su haber 2 puntos valiosos que lo hacen ir con más tranquilidad a ese match del 19.

Los equipos

BOCA: Errea; Silvero y Marzolini; Rattín, Simeone y Orlando; Nardiello, Menéndez, Valentín, Grillo y González.

QUILMES: Bertrán, Rico y García Fierro; Menutti, Aguirre, y Nemina; Vizzo, Dos Santos, Del Moro, Monteiro y Merayo.

Goles primer tiempo: 21' Monteiro (Q), 29' Nardiello (BJ), 30' Valentín (BJ) y 34' Valentín (BJ).

Goles segundo tiempo: 8' Valentín (BJ) y 27' Menéndez (BJ).

Arbitro: Turner. Recaudación: $ 1.116.280.

Vélez Sarsfield, en su cancha, dominó más tiempo que Rácing, pero no pudo concretar en cifras ese mejor accionar y el match terminó empatado. Los locales con mayor dominio de campo no llegaron a la victoria porque el ataque jugó mucho la pelota dentro del área, olvidándose en las situaciones propicias de rematar. Rácing, preocupado más por no perder un punto que tenía asegurado con el empate, dejó hacer al rival y se replegó. El partido fue intenso con más calidad —esta vez se vio mucho de ella— de parte de Vélez, que hizo un buen match aunque con el defecto señalado: faltó remate final.

Los equipos, en la cancha de Vélez Sarsfield:

VELEZ SARSFIELD: Fiazza; Batajelj y Mareque; Avalos, Volken y Cielinsky; Eduardo, Solari, Willington, Fernández y Yudica.

RACING: Toledo; Anido y Mesías; Blanco, Sanguinetti y Sacchi; Corbatta, Ramírez, Sosa, Curia y Belén.

Goles en el primer tiempo: 6' Mesías (R), 21' Yudica (VS) y 36' Fernández (VS).

Goles en el segundo tiempo: 6' Sosa (R).

Arbitro: Brozzi. Recaudacin: $ 842.780.

Los partidos que quedaron pendientes para el miércoles 15 son los siguientes: Rosario Central — River; San Lorenzo — Gimnasia; Independiente — Ferro; Chacarita — Argentinos Js.; Estudiantes — Huracán; Atlanta (libre).

OTRO COSMONAUTA RUSO EN ORBITA

INFORMACION EN PAG. 2



LA LUCHA SORDA que desarrollan los líderes nacionalistas argelinos por obtener el poder, se ve reflejada en esta escena. La población, musulmana y europea, es requisada y sometida a vigilancia como en la época del coloniaje y el terrorismo.

Por Marilyn Monroe

CARACAS, 11 (UPI)— Un campesino de 31 años de edad se suicidó esta madrugada desesperado por la muerte de la actriz norteamericana Marilyn Monroe. El campesino, Eustolio Monroe, de 31 años de edad, hacía alarde siempre de que su apellido era igual al de la estrella de cine y decía que algún día reuniría suficiente dinero para viajar a Hollywood a conocerla. Al enterarse de su muerte, el campesino, quien, según sus familiares, con anterioridad había dado señas de enajenación mental, se tomó el contenido de un frasco de "Folidol" muriendo pocas horas después por envenenamiento en un hospital de la ciudad de Los Teques. En su habitación dejó innumerables fotografías de la actriz así como recortes de prensa que se referían a su muerte y sepelio.

El Espía

LONDRES, 12 (UPI) — El gobierno británico ordenó la deportación del espía soviético Robert A. Soblen a Estados Unidos.

Un vocero del Ministerio del Interior declaró que la notificación de la orden fue hecha a Soblen en la prisión londinense de Brixton, donde se encuentra el espía, condenado a prisión perpetua por un tribunal norteamericano.

"La orden —dijo el vocero— autoriza al servicio de inmigración a colocar a Soblen a bordo de un buque o avión que esté por partir del Reino Unido". Agregó que "es propósito del secretario del Interior dar instrucciones para que el doctor Soblen sea colocado en un avión que parta del Reino Unido hacia Estados Unidos".

Con anterioridad, las autoridades británicas habían insistido en que Soblen fuera retirado del país por la empresa israelí El Al a bordo de uno de cuyos aviones aquél pretendió suicidarse, interrumpiendo un vuelo de Israel a Estados Unidos.

Soblen huyó de Estados Unidos después que la suprema corte confirmó su condena y entró en Israel con el pasaporte de un hermano fallecido. El gobierno israelí posteriormente ordenó su expulsión de su territorio.



EL GENERAL Lauris Norstad, comandante en jefe d las fuerzas norteamericanas en Europa, recibe el general Lyman L. Lamnitzer, quien lo sucederá en el importante cargo a partir de noviembre próximo.

UN NUEVO ASTRONAUTA LANZO RUSIA AL ESPACIO CON PLENO EXITO

MOSCU, 12 (UPI) — Rusia puso hoy en órbita un segundo vehículo espacial tripulado en 24 horas. El "Vostok IV", es piloteado por Pavel Romanovich Popovich y entró en órbita a las 8.02 GMT de acuerdo a una información suministrada por la agencia oficial de noticias soviética Tass la nave puesta en órbita ayer y el de hoy siguen una misma línea orbital muy cerca uno del otro y en contacto radial permanente entre ellos.

EL CUARTO

MANCHESTER, (Inglaterra) 12 (UPI) — La estación radiotelescópica de Jodrell Bank anuncia aquí q' ha escuchado al cuarto cosmonauta soviético Pavel Popovich con "voz fuerte y clara".

Las autoridades dijeron q' escucharon a Popovich enviar saludos al primer ministro soviético Nikita Khrushchev y al pueblo soviético. También se le oyó explicar las maniobras que realizaba en su nave espacial y comentar que todo andaba bien.

Entre el personal de Jodrell Bank escuchando a Popovich se encontraba Grant Thovmassyan, un estudiante post-graduado ruso estudiando la formación de las estrellas en el observatorio.

"Fue muy excitante escuchar la voz desde el espacio, —dijo— es difícil expresar exactamente como me siento acerca de ello".

DOS NAVES

MOSCU, 12 (UPI) — Dos naves espaciales soviéticas tripuladas están en órbita alrededor de la tierra.

La Unión Soviética audazmente lanzó un segundo astronauta a las 8,02 GHT de esta mañana para unirse al enviado ayer en un vuelo que ya ha superado todos los records espaciales.

A las 11 GMT la agencia noticiosa soviética TASS dijo que las dos naves espaciales habían rodeado la tierra dos veces juntas y que se encontraban la una a la vista de la otra, a más de 100 millas en el cielo.

El teniente coronel de la fuerza aérea soviética Romanovich Pavel Popovich, de 31 años de edad, casado, con un hijo, fue enviado al espacio en el "Vostok IV" para viajar por el helado espacio con el mayor Andrian Nikolayev, de 32 años, soltero, que fue puesto en órbita ayer.

"Me siento muy bien", informó Popovich a la tierra. "Todo el equipo funciona excelentemente".

Nikolayev informó que podía ver la nave de Popovich a través de su mirilla.

Nikolayev ya había superado todos los records espaciales existentes hasta el momento cuando su "Vostok III" siguió alrededor de la tierra el segundo día sin dar señal alguna de su intención de descender.

Hacia las 09.49 GMT de hoy, Nikolayev ya había superado tres marcas espaciales erigidas por su compañero Germán Titov, hace más de un año.

Titov había realizado 17 órbitas, estando en el espacio 25 horas, 19 minutos por una distancia total de 440.000 millas.

Hacia mediodía de hoy Nikolayev, ya había superado en terreno hasta ahora virgen en materia espacial.

Había señales de que podría permanecer en el espacio en su "Vostok III" alrededor de 3 días.

Los dos viajeros espaciales, uno en comunicación con el otro y ambos con la tierra, mandaron saludos al pueblo soviético, que fue gratamente sorprendido por estas pruebas.

"Es casi demasiado, —suspiró una muchacha soviética en Moscú, dos hombres de golpe. Pero creo que es realmente maravilloso'.

Los "hermanos espaciales" —la palabra fue creada por el mismo Popovich en una de sus emisiones rodean la tierra cada 88 minutos. Charlaban uno con el otro. Una de sus conversaciones fue trasmitida por Radio Moscú.

Nikolayev dijo a su colega: "Todo va excelentemente. Me siento bien, con gran ánimo".

La voz entusiasta de Popovich respondió: "Puedo ver la tierra entre las nubes. Por la mirilla derecha veo el cielo oscuro. Mi ánimo es extraordinario. Veré en la Tierra".

En las pantallas de televisión de Moscú aparecieron luego sus caras sonrientes, primero en una trasmisión, luego en otra.

Esta fue la primera trasmisión de televisión originada y trasmitida desde el espacio.

Los dos cosmonautas dejaron por un instante el control de su instrumental para enviar un saludo al primer ministro soviético Nikita Khrushchev.

Popovich dijo: "Moscú, Kremlin, Comité Central de Partido Comunista de la U. Soviética, camarada Nikita Sergeivich Khrushchev: "Informo que el vuelo del "Vostok IV" se cumple normalmente. Me siento orgulloso del progreso de nuestra ciencia. Saludos a todo el pueblo soviético".

Terminó la trasmisión como "el cosmonauta soviético piloto Popovich".

Nikolayev envió su saludo desde el espacio ayer. No se informó acerca de un programa oficial para las pruebas, pero los científicos soviéticos han informado que las cápsulas pueden permanecer en el espacio por más de una semana.

EN AUSTRALIA

MELBOURNE, (Australia), 12 (UPI) — La estación australiana de rastreo Woomera detectó hoy fuertes señales de una nave espacial soviética cuando pasó sobre el territorio de la Australia del sur en dos órbitas sucesivas.

Los científicos de la estación dijeron que esperan recibir más señales hoy a la noche o mañana a la mañana.

"Recibieron señales en 19.995 megaciclos, frecuencia en la cual el cosmonauta Nikolayev se está comunicando con la tierra. No es canal para la voz.

EN JAPON

TOKIO, 12 (UPI, — La agencia noticiosa Nueva China informó el lanzamiento de la segunda nave espacial soviética tripulaba "Vostok IV" en el lapso de 2 días, sólo dos párrafos en el día de hoy.

Nueva China, escuchada en esta ciudad, citó una información de la agencia TASS acerca del lanzamiento. La agencia no hizo comentario alguno.

EN SUECIA

ESTOCOLMO, 12 (UPI) — La estación sueca de control radial en Enkoepipng dijo hoy que escuchó parcialmente una conversación en el espacio a las 09,30 GMT.

La conversación fue escuchada en dos diferentes frecuencias, 19.993 y 20.006 megaciclos, dijo un vocero.

La voz escuchada en 20.006 megaciclos probablemente vino del "Vostok III" conversando con una estación terrestre y la otra del "Vostok IV" hablando con el "Vostok III".

EN LONDRES

LONDRES, 12 (UPI) — El último triunfo espacial soviético provocó hoy una mezcla de elogios y amarga crítica en los periódicos a través de toda Europa.

Periódicos como el "Corriere de la Sera" de Milán dijeron que el vuelo espacial del cosmonauta Adrián Nikolayev era una prueba de la aumentada "fuerza psicológica y política' "de la Unión Soviética.

Pero otros periódicos vieron el lanzamiento de Nikolayev más en relación con otros movimientos diplomáticos y políticos de la Unión Soviética, tales como las pruebas nucleares y la muralla de Berlín.

En Londres, el "Sunday Telegraph", atacó a la Unión Soviética por apelar a los norteamericanos para que estos no realicen pruebas nucleares mientras su cosmonauta se halla en órbita. Denominó al llamamiento a los norteamericanos realizado por los soviéticos, sólo puede ser visto como "una aguda visión humanitaria del mundo que son capaces de ignorar cundo les conviene".

En Franfort, el periódico "Bilda am Sonntag" dijo que "obviamente los soviéticos hicieron coincidir su último experimento espacial con el aniversario de la erección de la muralla de Berlín para distraer la atención del mundo de este acontecimiento".

Agregaba: "Pero el cálculo de Khrushchev no tuvo resultado. El lanzamiento de naves espaciales es una sensación. Pero realmente sensacional es que 12.000 alemanes orientales fueron capaces de huir desde el pasado 13 de agosto al Oeste con riesgo de sus vidas".

"Il Tempo" de Roma, dijo que si el vuelo de Nikolayev tenía éxito, su importancia sería enorme. Ayudaría a recoger datos científicos de gran importancia.

Especialmente importante, dijo "Il Tempo", sería la información que proporcionaría el cosmonauta acerca de su prolongado estado de falta de peso en la cápsula espacial.

El comentario del periódico tunecino "As Sabah" fue típico en cuanto a la reacción general.

El periódico elogió el vuelo de Nikolayev como "aumentando el horizonte de actividad humana". También alabó a la Unión Soviética por el anuncio de su intención de compartir la información obtenida en el vuelo.

Después de alabar la competición pacífica en el espacio entre la Unión Soviética y los Estados Unidos, "As Sabah" atacó "las pruebas nucleares, que nada agregan al honor del hombre, pero que por el contrario lo relegan al nivel de bestia".

Otro periódico tunecino "Al Amal", denominó el vuelo soviético una "aventura espectacular". Pero preguntó si el vuelo "Serviría a la paz internacional".

"Hace solamente 2 días la Unión Soviética hizo explotar bombas cuyo poder llegaba a 20 megatones. ¿Cuál es el significado de esta contradición, de la cual no escapan ni el bloque oriental ni el occidental?".

Notable Operación Quirúrgica Realizaron Médicos de Bogotá

BOGOTA, 12 (UPI) — El hospital San Juan de Dios, de esta capital, informó que su equipo de cirujanos logró la reimplantación de una pierna que durante 4 horas estuvo separada del resto del cuerpo. La operación, similar a la realizada hace 2 meses en un brazo amputado en el Massachussetts General Hospital, de Estados Unidos, se practicó la semana pasada en un individuo cuyo nombre no se reveló por razones de ética profesional.

Según el informe del hospital, conocido hoy, el paciente había sido recibido de urgencia el pasado 2 de agosto después de haber sufrido un accidente en una carretera próxima a Bogotá, en el cual fue atropellado por un automóvil. El individuo en cuestión era conductor de otro vehículo, cuya marcha había tenido que detener por falta de combustible.

El conductor descendió para solicitar ayuda a otro colega en prosecución de la cual subió al estribo de un carro-tanque. Un camión ganadero que, a gran velocidad, venía en sentido opuesto, se precipitó contra el carro-tanque y, al hacer impacto, hirió al conductor que solicitaba combustible.

Viendo cercenada su pierna, el conductor la retuvo contra el resto del cuerpo y pidió luego a uno de los colegas que se la amarrase con una fibra de pita. Conducido a un hospital cercano, se negó a que se le practicase intervención alguna y exigió ser transportado a Bogotá.

A bordo del baúl de un automóvil, y con el torniquete de cuerda colocado por encima de la zona traumatizada, el herido llegó al servicio de urgencias del hospital San Juan de Dios, que movilizó en el acto a todo su equipo de cirujanos Especialistas en cirugía vascular, ortopedia cirugía plástica neurocirugía y anestesiología bajo la dirección de uno de los instructores de cirugía de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Colombia, procedieron a la intervención. Según el informe del hospital, "el paciente presentaba una sección casi completa a nivel del tercio inferior del muslo derecho, sección que incluía el fémur, todas las arterias, venas y músculos y los nervios de la parte anterior.

La operación duró siete horas, y fue necesaria la donacion de sangre por parte de varios médicos.

El informe termina diciendo que el paciente evolucionó muy bien con perfecta movilidad y circulación en la referida extremidad.

En comparación con el caso practicado en Boston, se hizo notar que el del hospital San Juan de Dios tenía a su favor la integridad del nervio ciático.

Condena

CARACAS, 12 (UPI) — El fiscal militar pidió la pena de 3 a 6 años de prisión para el teniente coronel del ejército Martín Parada, a quien se acusa de rebelión.

Parada fue capturado hace 3 meses, después de haberse comprobado su participación en numerosos atentados terroristas ocurridos posteriormente a su separación de las fuerzas armadas. El tribunal militar que conoce del caso anunció que dictará la sentencia el próximo mes de septiembre.

Cohete

BASE AEREA VANDENBERG, 12 (UPI) — Un cohete avanzado Atlas F, de balística intercontinental, estalló en el aire al ser deliberadamente destruido sobre el océano a un minuto escaso de haber sido lanzado.

La fuerza aérea informó que el oficial de seguridad lo hizo estallar intencionalmente.

Un Atlas F —cohete que se levanta de un nicho subterráneo — fue disparado exitosamente por primera vez el 1º de agosto.

El disparo de hoy parecía perfecto desde que asomó el cohete en su plataforma hasta elevarse por el espacio. A los observadores situados en la cercana Santa María les pareció un "tiro perfecto" y no pensaron que sería destruido.

La fuerza aérea dijo no saber de momento la causa del contratiempo.

Se Cumple Hoy un Año de la Construcción del Muro de Berlín Levantado por la URSS

WASHINGTON, 12 (UPI) — Estados Unidos reiteró a la Unión Soviética su ofrecimiento para la realización de conversaciones cuatripartitas con vistas a atenuar la tirantez en Berlín.

A la vez, denunció como "totalmente sin fundamento" la última nota soviética en la que se acusa a los aliados occidentales de haber organizado provocaciones a lo largo de la pared divisoria de Berlín, con motivo de conmemorarse el día 13 el primer aniversario de su construcción.

Alemania comunista construyó la pared para impedir que alemanes orientales huyeran a occidente. En una declaración leída a los periodistas. El Departamento de Estado dice que si Rusia realmente está interesada a atenuar la tirantez entre Berlín oriental y occidental, debería reconsiderar su rechazo de la proposición aliada para la celebración de negociaciones.

Ametralladoras

Tropas del ejército soviético instalaron ametralladoras sobre la puerta de Brandemburgo, en vísperas de cumplirse el primer aniversario de la construcción de la pared divisoria por los comunistas.

Patrullas del ejército ruso también fueron vistas en diversos lugares a todo largo de la pared, según informó la policía de Berlín occidental.

Los comunistas de Alemania oriental retiraron efectivos fronterizos y de otros lugares y dispusieron que hicieran guardia a lo largo de la pared.

El Kremlin dirigió una advertencia a las potencias occidentales, denunciando que "se están peparando peligrosas provocaciones con motivo del primer aniversario de la pared.

Los diarios comunistas publican despachos y grandes titulares, denunciando también actos similares.

En nota entregada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Checoeslovaquia, Alemania oriental protestó por la presencia del presidente de Alemania occidental, Heinrich Luebke, en Berlín occidental, con motivo del aniversario, que será mañana. Luebke realizó el viaje en un avión especial de la fuerza aérea norteamericana y el régimen comunista denunció que ello era "uso ilegal de los corredores aéreos por parte de Estados Unidos".

El alcalde en ejercicio de Berlín occidental, Franz Amrehn, dijo que la acusación está totalmente fuera de lugar en correspondencia diplomática. Se tiene entendido que la nota de protesta será ignorada por las potencias aliadas.

En la zona de Brandemburgo, los alemanes occidentales son mantenidos, a una distancia de medio kilómetro para evitar incidentes.

Huídas

BONN, 12 (UPI). — Más de 12.000 personas han escapado de Alemania Oriental desde que los comunistas levantaron el muro de Berlín hace un año, según se anunció oficialmente.

Esto significa que alrededor de 33 personas han logrado burlar diariamente la vigilancia de los guardias de la frontera, desde que se construyó el muro el día 13 de agosto de 1961. El total exacto de refugiados es de 12.136, según informó el Ministerio de Refugiados de Alemania occidental.

Antes de que se erigiera el muro que divide a Berlín, de 15.000 a 20.000 personas huían de la Alemania oriental hacia la occidental todos los meses. En las semanas anteriores a la construcción del muro, la cifra aumentó a varios miles por día.

Acusación

MOSCU, 12 (UPI). — El gobierno ruso acusó a las potencias occidentales de actuar en combinación con los "fascistas" de Alemania occidental con vistas a crear incidentes en Berlín al cumplirse el primer año de la pared divisoria construida por los comunistas, dijo hoy la agencia oficial TASS.

La acusación fue hecha en comunicaciones formales entregadas a Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, en las que se protesta por la "intensificación de acciones provocativas" en Berlín occidental. Concretamente alude a las recientes explosiones de bombas.

Observadores diplomáticos en Londres señalaron que las notas aparentemente indican la intranquilidad que causa en Moscú la posibilidad de que ocurran graves incidentes en la frontera. Agregaron que despachos diplomáticos de Moscú indicaban que el primer ministro Nikita Krushchev no decidió aún cuál será su próxima acción con respecto a Berlín.

Las notas soviéticas acusan a Berlín occidental y al gobierno de Alemania occidental por las explosiones recientemente ocurridas a lo largo de la pared contra los refugiados construida por los comunistas.

"Elementos fascistas en Berlín occidental —dicen— trataron últimamente de hacer volar construcciones en la línea fronteriza en atentados que causaron pérdidas de vidas"...

El Kremlin afirmó que la responsabilidad total por "las consecuencias de estas acciones de provocación recaerá sobre los organizadores y sobre quienes apoyan esta actividad.

En Berlín se informó que el régimen de Alemania oriental protestó el jueves último a las tres potencias occidentales por la visita que realiza a Berlín occidental el presidente de Alemania occidental, Heinrich Luebke.

Luebke llegó a Berlín occidental en un avión especial de la fuerza aérea norteamericana.

La agencia oficial ADN dijo que el Ministerio de Relaciones Exteriores de Checoeslovaquia entregó a Estados Unidos, Grancia y Gran Bretaña, una nota de protesta del gobierno de Alemania oriental, en la que se advierte que los aliados "asumirán la responsabilidad total por los resultados que originen los propósitos ilegales del presidente de Alemania occidental".

Las potencias occidentales no reconocen al régimen comunista de Alemania oriental y se tiene entendido que las notas serán ignoradas.

Trágica Intervención de Bomberos en su Acción Contra el Fuego

BUENOS AIRES, 12 (UPI) — Una explosión producida después de las 21 de ayer en la usina de la vecina localidad bonaerense de Dock Sur provocó un incendio que, iniciado en el cuarto de máquinas, dejó a oscuras una amplísima zona servida por la unidad, que incluye hasta la ciudad de La Plata.

En medio de la oscuridad provocada por el siniestro, dos dotaciones del cuartel de bomberos de Dock Sur se dirigieron al lugar el hecho, y se les sumaron rápidamente otras dos provenientes del cuartel de Avellaneda, iniciando una concentración de efectivos que permitiera apagar el fuego y posibilitar las tareas de reparación necesarias para paliar la situación creada en la amplia zona urbana existente entre el gran Buenos Aires y la capital de la provincia.

Tiroteo

BUENOS AIRES, 12 (UPI) — En momentos en que se dirigía hacia la zona de Dock Sur, pasando por el puente Nicolás Avellaneda, para apoyar las tareas de extinción del incendio en la usina de esa localidad, una dotación del cuartel de Barracas fue tiroteada, y muerto su conductor.

La víctima del tiroteo, del que no se pudo establecer en un primer momento si partió de fuerzas militares, (el hecho ocurrió el sábado), fue el cabo primero Pereyra. Resultó, además, herido de tres balazos el jefe de la dotación, inspector Sánchez.

Se informó en el Departamento de Policía que inmediatamente después de haber sido puesto en conocimiento del hecho, el jefe de la repartición se dirigió a la seccional 24, donde se abocó personalmente a la investigación del hecho.

Las causas

BUENOS AIRES, 12 (UPI) — Los efectivos de bomberos a cargo de la extinción del incendio producido en la usina de Dock Sur establecieron que el siniestro se produjo por un cortocircuito en uno de los cables que comunican el subsuelo con el cuarto de máquinas.

Con respecto a los bomberos heridos de bala cuando pasaban en un vehículo del cuartel Barracas por el puente Nicolás Avellaneda, se informó que son dos más los alcanzados por el tiroteo. La lista completa, incluidos los nombres ya suministrados, es la siguiente: inspector Francisco Sánchez y bombero José María Reyes, heridos de bala, internados en el hospital Argerich; cabo Pedro Vicente Coria, herido al ser apretado entre el vehículo y las defensas del puente, internado en el mismo hospital y sargento José Pereyra, muerto como consecuencia de las heridas de bala recibidas en el tiroteo. Coria cayó del rodado cuando éste quedó sin control, al ser alcanzado mortalmente el sargento Pereyra.

Se agregó en el Departamento de Policía que antes del vehículo tiroteado había pasado por el puente otra dotación, sin inconvenientes. El rodado que conducía el sargento Pereyra fue atacado, al no detener la marcha cuando le fue impartida la orden de "alto", ya cerca de la vía de acceso a la provincia. Fue entonces cuando los efectivos militares que cuidaban el puente abrieron el fuego según se expresa en la información policial.

Protesta

NACIONES UNIDAS, 12 (UPI) — Las Naciones Unidas hicieron pública una nota de Holanda en la que se protesta de que los indonesios realizaron esta semana dos nuevos desembarcos en la Nueva Guinea occidental.

La protesta fue entregada al secretario general interino U. Thant por los embajadores de Holanda, J. H. Van Raijen y Carl W. A. Schurmann, con el ruego de que su contenido se comunicara a los miembros del Consejo de Seguridad. No pidieron más.

El gobierno holandés presentó la protesta casi en vísperas de lo que se cree serán las negociaciones finales entre Holanda e Indonesia sobre el futuro de la Nueva Guinea occidental.

La fecha exacta fijada para comenzar las conversaciones no se ha anunciado. Schurmann dijo que lo más probable es que comiencen el martes.

El ministro de Relaciones Indonesio Subandrio ha de llegar hoy a Nueva York y tiene cita para ver a U Thant el lunes próximo por la mañana.

Frío, Frío, Frío... Bajan las Ventas

por H. L. BERNAL

BUENOS AIRES (Especial de SIC).— Aunque parecen razonabl : ciertas dudas acerca de la representatividad de las muestras utilizadas en l.s encuestas — que por lo general se producen con tal demora que se da el caso de que, por ejemplo, se publican con atrasos de más de un año los datos relativos al ausentismo en la industria, huelgas, etc. aporta un testimonio elocuente la última estadística oficial acerca del volumen físico de las ventas minoristas en la capital federal. La contracción del mercado, insinuada a partir de 1960 y acentuada en 1961, parece tomar velocidad en los primeros meses de 1962, permitiendo suponer que los datos del segundo semestre resultarán todavía más ilustrativos del impacto de la recesión suscitada por las medidas monetarias del gobierno. Desde el año 1958, utilizado como base para los índices (100), del proceso de enfriamiento, que podría leerse con toda la claridad necesaria en el deterioro de los salarios reales lo mismo que en la curva decreciente del poder adquisitivo de la moneda, se traduce con caídas superiores corrientemente al 20 o al 25 por ciento. En los doce meses transcurridos entre mayo de 1961 y mayo de 1962 las diferencias se tornan particularmente ostensibles. Las ventas de carnes bajaron de 112,3 a 89,2; para los almacenes, la disminución de las ventas pasa de 79,7 a 71; para "radio y electricidad", de 117,8 a 102,3. No debe sorprender que el descenso resulte más notable en "joyería y relojería", de 117 a 80,6. En cambio, aumentan las ventas en farmacias, de 93,7 a 115,3, cuya explicación debe buscarse en función de hechos no económicos, y sorprenderá tal vez anotar el aumento de las ventas en perfumería, de 97,2 a 102,3. Nos costaría trabajo, de todas maneras, recordar que, tratándose de ciertos artículos prescindibles e incluso, suntuarios, y en mayor medida cuanto más alto sea su precio, su rareza o su condición exquisita, la curva de las ventas no sigue nunca a la de las subsistencias y artículos más indispensables, y puede también ocurrir que se proyecte en la dirección opuesta.

La consideración en particular de esta anomalía nos adentraría en el examen de circunstancias propias de estudios sociológicos que terminarían apartándonos mucho del objeto de este comentario. Se dirá que para algunas personas puede ser más importante un perfume que un buen "bife", pero el hecho suele ser otro es decir que los precios de los artículos suntuarios, pasado cierto nivel, no desalientan a sus consumidores habituales. Esta es una cosa que no siempre se tiene en cuenta cuando se pretende desalentar alguna importación elevando los recargos o los derechos aduaneros. Para que ciertos artículos dejen de importarse, no hay en realidad más camino que prohibir la importación, en cuyo caso afluyen "sin hablar al portero", por el contrabando.

El hecho es que entre los trimestres marzo-abril-mayo de 1961 y 1962 se confirma con fuerza la tendencia al enfriamiento que, sin la menor dificultad podía pronosticarse a fines de 1960, en un momento en que no faltaban, sin embargo, motivos de optimismo. Para marzo, el descenso es de 85,1 a 70,8; para abril, de 88,5 a 83,3; y para mayo, de 91 a 80,4. El promedio del trimestre exhibe este índice de enfriamiento: de 88,2 a 78,1, harto notable. El trimestre siguiente (junio, julio, agosto) acelerará con toda probabilidad ese curso poco alentador, y falta todavía registrar el impacto total de las alzas tarifarias y la devaluación monetaria, cuyo "cierre de tijera" sobre los precios quedará consumado para el último trimestre del año, con los nuevos precios de reposición.

La importancia de estos índices consiste en que, así como los déficit comerciales de un ejercicio anticipan la disminución de las compras en el siguiente, del mismo modo la curva de las ventas en un semestre adelanta la curva de la producción en el que le sigue. En las presentes circunstancias resulta más necesaria y urgente que en ningún otro momento la formulación por el gobierno de un plan económico apto para informar a los factores de la producción sobre las condiciones que la conducción cree poder asegurar, mantener y modificar para el futuro próximo, aunque sólo sea con objeto de evitar a tiempo ciertos cambios perjudiciales en los programas de producción influidos por los síntomas de recesión que abundan en el mercado.

Rusia ha Dejado Atrás a EE. UU. en las Experiencias Orbitales

MOSCU, 12 (UPI) — El perito soviético del espacio, Anatoly Blagonravov dijo que Rusia, con sus últimas proezas en el espacio "está dejando muy atrás todo lo que hizo Estados Unidos en sus vuelos orbitales controlados por el hombre".

El perito ruso unió a su jactancia la imputación de que Estados Unidos utiliza el espacio con propósitos militares, mientras que las empresas soviéticas "son de índole exclusivamente pacífica".

Escribiendo en el órgano gubernamental soviético "Izvestia", Blagonravov expuso que la Unión Soviética va delante de Estados Unidos en algo más que "la duración de estos vuelos o el número de sus órbitas".

"Tanto Glenn como Carpenter (los astronautas estadounidenses John Glenn y Scott Carpenter) tuvieron que sufrir las consecuencias de los preparativos destinados de sus vuelos a vivir minutos de angustia causados por deficiencias técnicas de los sistemas instalados en sus cápsulas", escribió Blagonravov.

Señaló que los cosmonautas soviéticos no sufren tales odiseas.

"El orden y estabilidad perfectos de los cohetes rusos, de todos los sistemas y dispositivos que facilitan el funcionamiento normal de organismos del cosmonauta, así como su aterrizaje seguro y exacto, ya se ha hecho cosa normal", dijo.

"La Unión Soviética sigue marchando a la cabeza, dejando muy a la zaga todo lo que ha hecho Norteamérica con sus vuelos orbitales tripulados"

Blagonravov dijo que el propósito del vuelo del cosmonauta soviético Andrian Nikolayev no es "lograr un nuevo record" ni "confirmar, una vez más, nuestra superioridad científica y técnica".

Explicó que los conocimientos que se adquieran en el vuelo serán puestos "al servicio de la humanidad".

Declaró que las metas de los vuelos espaciales de EE. UU. estaban "muy lejos de las tareas y problemas científicos relacionados con la exploración pacífica del espacio cósmico".

Blagonravov dijo también que la Unión Soviética ha anunciado el propósito de sus experimentos en el espacio sideral pero que el pentágono ha lanzado numerosos satélites cuyas misiones, señaló, han sido "secretas". Añadió que estos artefactos han regresado del espacio a la tierra y no se ha dado cuenta a las Naciones Unidas.

Deforme

SAN PAULO, 12 (UPI) — Los médicos de esta ciudad investigan el primer nacimiento en el Brasil de una criatura deforme, como consecuencia de haber ingerido la madre la droga Talidomida cuando se hallaba en estado de gestación, según se informó.

La criatura, nombrada Julieta Campos, nació sin brazos el 30 de mayo último. En los hombros, donde debería tener las extremidades superiores, presenta rudimentos de manos. En una mano tiene cuatro dedos y en la otra tres.

La madre de Julieta, María José de Campos, dijo que había tomado el sedante denominado Sedalis, que le recomendó un doctor, porque se le informó que era un nuevo producto, excelente para las mujeres grávidas.

El Sedalis y otros productos que contienen Talidomida han sido eliminados del mercado desde que se dio la voz de alarma con respecto a los efectos de la droga citada.

Se dijo que el caso de Julieta se presentará ante la Organización de Salud de las Naciones Unidas la semana próxima.

Aumentan las Adhesiones a la Feria de Apóstoles

Desde hace ya varios días, pueblo y colonia de Apóstoles están trabajando intensamente en la preparación de la gran Feria Exposición Agrícola Ganadera e Industrial que se llevará a cabo en dhesión a los festejos del 65º aniversario de la fundación de la colonia, y para rendir el merecido homenaje a los primeros colonos, que vinieron a convertir esa zona de campo en florecientes chacras.

La comisión organizadora de la exposición tuvo especial cuidado en procurar q' en la oportunidad se hagan presentes representantes de todas las actividades de nuestra provincia; industria, agro, ganadería y comercio, en una demostración elocuente del adelanto alcanzado gracias al espíritu de empresa que caracteriza a los hombres que pueblan nuestra provincia.

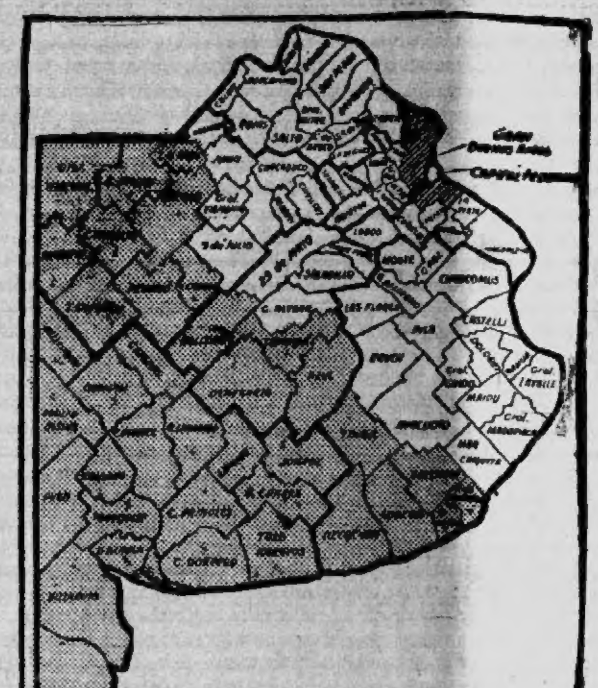
Compenetrados de los altos propósitos perseguidos, todos los sectores de la población están respondiendo generosamente a la invitación formulada por los organizadores, por lo q' es fácil prever q' la feria de Apóstoles a realizarse los días 25, 26 y 27 del corriente, alcanzará un extraordinario éxito y, los productores y comerciantes tendrán oportunidad de exhibir lo que brinda la tierra colorada y lo que pueden hacer sus hijos.

SAN ANTONIO

● *RECONSTRUCCION*

SAN ANTONIO, (C).- En horas de la mañana del 8 del corriente, llegó a esta población el Juez Federal, doctor Diego Isasa, acompañado del secretario del juzgado a su cargo, escribano Evers J. Ursini y del Oficial de justicia señor Raúl Ataliva.

La visita de los funcionarios mencionados obedecía al propósito de efectuar la reconstrucción del hecho de sangre en que perdiera la vida el joven Dante Boni. Poco después de su llegada, el doctor Isasa, con la colaboración de los funcionarios que lo acompañaban y en presencia del defensor del acusado Fernández doctor Humberto Schiavoni y del jefe de la sección San Antonio de Gendarmería Nacional, alférez Ricardo M. Astorga, procedió a la reconstrucción del caso.



LA PARTE GRISADA del mapa nos muestra la zona declarada de emergencia, que está bajo control militar como consecuencia de la gran sequía que afecta a gran parte de la provincia de Buenos Aires.

APOSTOLES

Reportaje al Interventor Comunal

APOSTOLES, (C).— Este corresponsal entrevistó al nuevo interventor municipal, señor Antonio L. Chantril, a fin de obtener información sobre la labor que piensa desarrollar la Municipalidad, y los problemas económicos financieros de la misma. El señor Chantril es un hombre joven, oriundo de Apóstoles, de profesión agricultor. Respondió cortesmente a las siguientes preguntas:

— *¿Aceptó asumir el cargo de Interventor en representación de algún partido político, o a título de simple ciudadano?*

— Como ciudadano simplemente. No tengo filiación política.

— *¿Cuál es el estado financiero de la comuna, especificando si el gobierno de la provincia entrega normalmente cuota de coparticipación; o en el caso de que adeude algunas partidas, cuál es su monto?*

— La provincia entregó $ 500.000.- y adeuda a fin de julio pasado la suma de $ 1.250.000.—

— *¿Qué plan de obras a realizar tiene el interventor?*

— Primero, terminar en lo posible las obras comenzadas: caminos, plazas, aeropuerto (con ayuda de Aeronáutica). Confeccionar un código bromatológico. Buscar solución al problema de la hostería de propiedad de la Dirección de Turismo que se encuentra en estado de abandono. Por otra parte hago notar que recien he iniciado mis funciones, por lo que estoy tomando conocimiento de los problemas de la comuna. Trataré de hallar las soluciones adecuadas a medida que los conozca plenamente.

— *Teniendo en cuenta que hubieron numerosas protestas relacionadas con la ordenanza sobre patentes ¿qué medidas piensa tomar al respecto?*

— La situación financiera de la Municipalidad era muy mala, y continúa siendo difícil. En determinado momento eran los provenientes del cobro de patentes los únicos fondos con que contaba. Se estudiarán algunas reformas para el próximo ejercicio.

— *Considerando que los partidos políticos de oposición y grupos de ciudadanos, exconcejales, afirmaron públicamente que la ordenanza sobre patentes no fue sancionada, ¿no cree necesaria una investigación a fondo de este asunto?*

— Unicamente el año que viene podrá reverse dicha ordenanza.

— *¿Desea agregar algo más?*

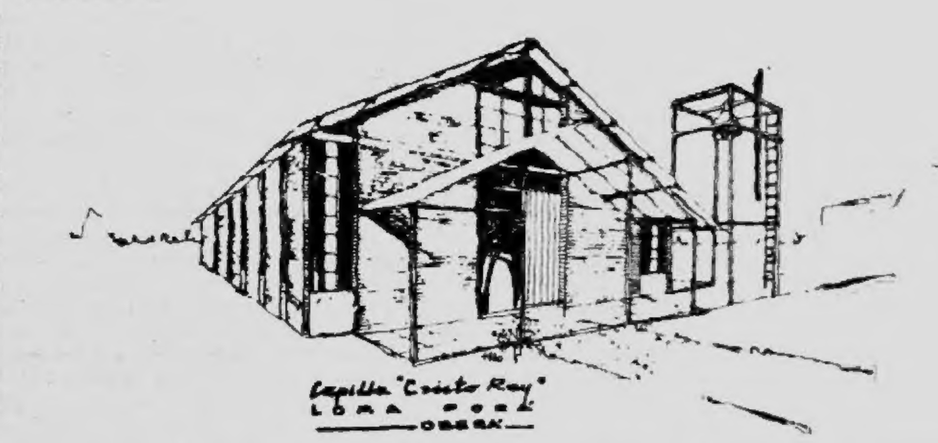
— Deseo contar con el apoyo de EL TERRITORIO en la campaña que iniciará la Municipalidad de ordenamiento y arreglo de calles y lugares públicos, y de cumplimiento de las ordenanzas, especialmente las que prohiben animales sueltos por las calles.

Finalmente, agradezco al diario que representa la oportunidad que me ha brindado de informar a los vecinos sobre la situación de la Municipalidad, y el plan de tareas a cumplir.

● *DIA DEL NIÑO*

El domingo 5 del corriente una Comisión de Damas del Rotary Club de esta localidad, realizó una fiesta dedicada a los niños, que tuvo lugar en la plazoleta Sarmiento al pie del monumento a la madre. Numerosa concurrencia infantil asistió al acto, durante el cual se desarrollaron números de folklore, cantos, recitados, etc y como acto final se repartieron golosinas a los niños presentes.

OBERA



Fachada del anteproyecto del edificio que se viene construyendo en el populoso barrio de Loma Porá de Oberá. Los trabajos se hallan ya muy adelantados y se cumplen merced a la cooperación del vecindario en general. Las obras de referencia fueron planificadas por el arquitecto señor Villaverde, como se verá de sencillas líneas, y agradables formas.

● COMEDOR POPULAR

OBERA, C) — Ya en otras oportunidades hemos dado cuenta de la interesante a la par que humana iniciativa de los miembros componentes de la comisión Pro-Capilla Cristo Rey del barrio Loma Porá. En forma semanal se sirve en los terrenos donde se levanta la mencionada parroquia un almuerzo consistente en un nutritivo y abundante plato de locro del cual participa buen número de niños de condición humilde del poblado barrio. Esta obra bienhechora es posible llevarla a cabo gracias a la colaboración de algunas personas de nuestro medio. Hasta la fecha han hecho su generoso aporte el comandante R. Balverdi, los señores W. Soto, A. Oliveras, R. Rovira, M. Bárbaro, E. Aguirre y la carnicería Dutra.

Más de cincuenta niños de condición humilde concurren al comedor popular que ofrece la comisión Pro-Capilla Cristo Rey del barrio Loma Porá de Oberá. Esta obra de innegable bien social es posible llevarla a la práctica gracias a la colaboración generosa de personas de nuestro medio, y la dedicación del R. P. José Marcelo Keiner. (Foto LUZ)

Col. Ber. Rivadavia

Realiza Eficiente Labor la Cooperadora Policial

COL. B. RIVADAVIA (C) — La Cooperadora Policial de esta localidad, integrada por caracterizados vecinos viene desarrollando una labor digna de encomio, tendiente a colaborar con los guardianes del orden. Con tal propósito ha organizado diversos festivales que han arrojado positivos beneficios, los que serán destinados a solventar las necesidades del edificio del Destacamento Policial, y a la reparación de las casas que habitan los agentes.

Otro de los problemas que trata de solucionar la cooperadora mencionada, es el del transporte, pues debido a lo extenso de la zona que cubre este destacamento, el personal se ve obligado a recorrer grandes distancias. Para facilitar esta tarea, la cooperadora está tratando de comprar uno o dos caballos para donarlos al destacamento. De esta forma se solucionaría, por lo menos en parte, el problema que representan las distancias cuando hay que cubrirlas a pie.

● *CUMPLEAÑOS*

En el hogar de los esposos Antúnez-Osella se realizó una reunión familiar con motivo del segundo cumpleaños de su hijita Rosa Leonor.

— Con motivo del cumpleaños de sus hijas Mirtha y Lucía, los esposos Cechuk—Sinica ofrecieron una fiesta en su domicilio.

— El matrimonio Syczmak festejó el cumpleaños de su hijita Mirtha Delia.

— Los esposos Rosa—Werbe festejaron el onomástico de su hija Elsa. Con tal motivo ofrecieron una cena en su honor.

● *ANIVERSARIO*

En oportunidad de cumplir 21 años de vida matrimonial, los esposos Amacena—Suto fueron objeto de grandes demostraciones de afecto por parte de sus familiares y amigos. El acontecimiento dio lugar a la realización de una agradable reunión social.

En el domicilio de los esposos Boni—Cabrera fue festejado el cumpleaños del dueño de casa y el de su hijito Ignacio Francisco. Con tal motivo se sirvió una cena de la que participaron familiares y amigos.

● *QUERMESE*

El domingo 12 del corriente la Cooperadora de la Escuela Nº 236 de esta localidad, realizará una quermese y feria de comestibles, en el local del establecimiento, solicitando la colaboración de toda la población, para dar más brillo a la fiesta.

"¿Cultura?" y una Aclaración

El director de Cultura de la provincia, señor Lucas Braulio Areco, nos ha remitido una nota en la que hace referencia a un festival realizado en el anfiteatro Manuel Antonio Ramírez, el que originara una gacetilla en nuestro matutino por el mal gusto puesto de manifiesto por el animador de la oportunidad. Hace notar el mencionado funcionario, que el festival de referencia no fue organizado esta vez por la Dirección a su cargo.

Luego agrega: "Con respecto al llamado que realiza en una "Carta de una Madre" y que se refiere a los espectáculos cinematográficos y se menciona la necesaria intervención de la Dirección de Cultura, es necesario destacar que si bien se comparte los alcances morales de esa petición por su incidencia social, la dilucidación de ese problema, específicamente, compete a la autoridad municipal por el organismo especializado".

N. de la R.: Es de hacer notar respecto al festival realizado en el anfiteatro de referencia, y que originara nuestra gacetilla titulada "¿Cultura?", que en la misma no expresamos en ningún momento que el acto fuera organizado en la oportunidad por la Dirección de Cultura. Como es sabido, en dicho escenario, amén de la citada repartición, han realizado festivales similares diversas organizaciones.

ARIST. DEL VALLE

● **ASAMBLEA**

ARISTOBULO DEL VALLE, (C) — Con motivo de cumplirse con los recaudos estatutarios, realizó su asamblea general ordinaria la Asociación de Ex Alumnos de la Escuela 319. Con tal motivo numerosos socios y simpatizantes asistieron a esta reunión en el local de la Escuela Nacional Nº 319 en el Km. 212. La nueva comisión directiva quedó electa de la siguiente manera:

Presidente, José Alberto González; vicepresidente, Juan Viana; secretario, Raúl Closs; prosecretario, Juan Luis Martínez; tesorero, Armando Pettersen; vocales, Juan Ferreyra, Francisco Canteros y Arturo espíndola.

A los efectos de encargarse de las tareas inherentes a la rama femenina se eligió una subcomisión que quedó integrada como sigue: presidenta: Margarita Elba Viana; secretaria, Angélica Szewczuk y vocales, Nélida Klate, Leonor Ríos y Norma Cabrera.

EL TERRITORIO

FUNDADO EL 2 DE JUNIO DE 1925

Fundador: SESOSTRIS OLMEDO   Director: HUMBERTO PEREZ

Lunes 13 de Agosto de 1962

MISIONES NO PUEDE APORTAR AL EMPRESTITO 9 DE JULIO

No se ha manifestado en la forma auspiciosa que era de esperarse el apoyo de los sectores misioneros de la producción, al empréstito nacional "9 de Julio". No debe darse al hecho una interpretación equivocada. Si analizamos el panorama que ofrece el agro misionero, fácil será encontrar la razón determinante de ese aparente desinterés.

Los productores y con ellos los demás hombres de trabajo, no han podido en esta oportunidad sumar su colaboración espontánea al gran esfuerzo nacional que representa el empréstito y será esta una de las pocas veces, quizás la primera, en que los colonos y empresarios de nuestra provincia deban quedar a la zaga de los que cooperan en las tentativas de recuperación nacional, pero no es la de ellos una actitud remisa, ni que traduzca un sentimiento adverso a la concitación del gobierno, sino que es la consecuencia de una imposibilidad material de la que al propio gobierno debe responsabilizarse.

Nos hemos ocupado en oportunidades recientes de las penurias que están pasando nuestros abatidos agricultores, debido a las limitaciones de los créditos bancarios, que los obliga a medir el centavo para no desatender compromisos que juegan un papel importante en la mecánica de la economía general y es comprensible que todos ellos, ya sean yerbateros, tabacaleros o productores de tung, apremiados por obligaciones ineludibles, deban en esta emergencia abstenerse de brindar su colaboración, que hubiese podido ser en otras circunstancias, amplia y generosa.

Por otra parte, es cosa sabida que dada la importancia que reviste en Misiones la producción agrícola, todo el dinero que afluye al campo se distribuye profusamente en las múltiples actividades que giran en torno a las actividades campesinas y, por distintos conductos vuelve a los bancos, de ahí que las restricciones con que se han atendido los créditos prendarios y los demás de condición agrícola, hayan tenido su natural repercusión en los diversos sectores del trabajo y en las propias operaciones bancarias.

Existe un ambiente que, en general, es favorable a los fines perseguidos por la emisión del empréstito "9 de Julio", pero, como los hechos lo prueban, pocos han sido los que han materializado su adhesión suscribiéndose y posiblemente ninguno de los pocos que hayan adherido, haya aportado cantidades de alguna importancia.

En todos los sectores de la economía la pobreza se hace evidente. Los productores de Misiones particularmente atraviesan uno de los períodos más difíciles de su economía, por las condiciones adversas en que deben enfrentar las tareas más importantes de la chacra, sin disponer de los recursos indispensables para asegurar los resultados de sus esfuerzos y, con ellos, los comerciantes y los industriales, como los obreros, comparten el crítico momento.

No ha de interpretarse entonces como falta de espíritu de cooperación, ni ha de entenderse que las fuerzas económicas de la provincia han permanecido deliberadamente sordas a la exhortación del gobierno nacional, sino que debe considerarse como una consecuencia de la aflictiva situación financiera de nuestros productores agrarios, que los priva de unir sus aportes, a los que patrióticamente ofrezcan los demás sectores del pueblo argentino, para contribuir al restablecimiento de las finanzas del país.

Lamentablemente la reducción de la cartera crediticia del Banco de la Nación, en circunstancias en que las necesidades del trabajo son mayores, ha determinado la sustracción del aporte de las fuerzas productoras de Misiones al empréstito nacional "9 de Julio", que hubiese podido ser de significativa importancia.

La Marcha de los Días

¿Definitivamente?

En el primer encuentro que tuvo el nuevo secretario de Guerra de la Nación con los periodistas, les dijo textualmente: "El patriotismo que demostraron todos los generales puso término definitivamente a la crisis institucional del ejército. ¿Definitivamente? Eso es lo que quisiéramos y eso es a lo que se tendría que llegar de una vez por todas, para que la Nación deje de ser un deplorable espectáculo para el mundo y se nos tenga —con fundadas razones— como un país subdesarrollado, económica, social, política e institucionalmente. Es lamentable que la política haya dañado tan hondamente a la Nación y que todo lo que ésta soporta sea consecuencia de desaciertos graves y de aún más graves desviaciones del deber. Pero más lamentable es todavía que la política entre en las filas del Ejército, donde debe imperar una sola ley: la del respeto a las instituciones y el acatamiento fiel al mandato supremo del pueblo del cual el ejército es parte. Los generales harán muy bien en llamarse a sosiego "definitivamente", pues precisamente su prestigio es el que entra en juego cada vez que ponen en peligro la vida de sus soldados por cuestiones de rivalidad personal que están en pugna con el lema sanmartiniano de la impersonalidad del soldado que realmente hace del deber su norma fundamental.

Para Ellos También

La Dirección de Tránsito debe convencer a los ciclistas, que la mano en las calles rige también para ellos. Vamos a demostrar la necesidad de que este pequeño vehículo no se exima de la ley, como lo hacen algunos que lo utilizan. El transeunte que va a cruzar una calle, y sobre todo una esquina, está convencido de que no tiene peligros fuera de los que le pueden llegar desde el lado de la dirección desde donde viene el tránsito y, consecuentemente mira hacia una sola dirección. Y hete aquí que inopinadamente, por la otra, viene un ciclista de contramano doblando la esquina a toda velocidad —como a los ciclistas novatos les gusta doblar las esquinas— y si no pasa nada, ante tal imprudencia, no es porque las circunstancias que determinan la contravención lo eviten. Es por pura providencia. Hemos notado un aflojamiento en las exigencias del tránsito en estos días. Hay que recordarlas, si es preciso boleta en mano. Es el único argumento que no falla.

Sobre San Martín Dictan Clases

Las autoridades escolares han dispuesto que desde el 10 al 17 del corriente, se dicten clases alusivas al Libertador General Don José de San Martín, en todos los establecimientos de enseñanza, como la mejor forma de recordar al héroe máximo de nuestra independencia. El culto cívico a una de las figuras más grandes que ha producido América, tiene en estas manifestaciones una demostración de que en medio de todas nuestras tribulaciones actuales, la llama del gran idea' democrático del que el vencedor de Maipo fue un adalid continental, se mantiene permanentemente encendida frente a las generaciones que van llegando a las aulas.

Gremiales

EL MUCS

Recientemente se realizó una reunión de dirigentes, delegados y actividades de sindicatos de la provincia, con el representante del consejo nacional del MUCS y secretario general de la Federación Argentina de Vendedores de Diarios, Revistas y Afines, oportunidad en que fueron anilzadas diversas cuestiones relacionadas con el movimiento obrero en general del país y de la provincia en particular.

Al término de la reunión y luego de considerar la necesidad de que en Misiones se forme el MUCS como elemento orientador y coordinador para lograr una unidad obrera sin exclusiones, se resolvió designar una comisión encargada de organizar el plenario provincial del MUCS, al que serán invitados todas las organizaciones sindicales, dirigentes, delegados y activistas. Las personas designadas formarán la dirección provisoria del MUCS hasta la realización del plenario, cuya fecha no se dio aún a conocer.

LISTA "MAGISTERIO"

En una asamblea de maestros nacionales realizada en la sede de Félix de Azara Nº 238, el sábado pado. se constituyó una Comisión Provisoria de Prensa y Difusión integrada por los docentes señores Demetrio Cuca, Ramón Belloni, Agustín T. Puentes, Víctor Darío Covi y señoritas Polonia Carosin y Emma González, con la misión de invitar a una importante Asamblea General de Maestros que tendrá lugar en nuestra ciudad el próximo sábado 18, a las 9 horas, en el Salón "José Manuel Estrada".

En esa oportunidad se confeccionará la nómina de colegas pre-candidatos para integrar la Junta de Clasificación (3 titulares y 6 suplentes), la Junta de Disciplina (3 titulares y 3 suplentes) y el Consejo Local y Delegados de la Obra Social, para las elecciones del 28 de octubre.

Al mismo tiempo quedará constituida la Junta Promotora Provincial de la Lista "Magisterio"; razón por la cual se invita a todos los maestros de la capital y del interior pudiendo enviarse las adhesiones a Moritán 171 — Posadas (T.E. 2655).

Decidirá Mañana el Mercado de Yerba Mate Sobre un Aumento de la Prenda al Productor

El directorio del Mercado Consignatario de Yerba Mate celebrará mañana una reunión para considerar las posibilidades de un aumento del adelanto prendario del Banco de la Provincia, que ofrece 25 millones de pesos para colaborar en la operación que actualmente viene efectuando el Banco de la Nación, que a raíz de la iliquidez en que se halla solamente acuerda al productor un adelanto prendario de 7 pesos por kilogramo, en lugar de 9,80 como correspondería, si la institución yerbatera no pasara por trances tan penosos, a raíz, principalmente, de los manejos tan desafortunados que en los últimos tiempos sus directores han realizado.

Viejo sistema

Desde hacía 27 años el productor yerbatero venía contando con un régimen bancario sistemático y se había habituado a un régimen financiero de sus actividades mediante el cual el Banco de la Nación le acordaba un anticipo para gastos culturales y cosecha. Por supuesto, una vez elaborada la yerba, la entidad de crédito le acordaba una prenda, tan pronto el producto estaba en poder del Mercado oficial, que generalmente correspondía casi a la totalidad del precio del producto entregado.

Tan largo lapso permaneció inmutable el régimen de la comercialización de la yerba, sobre la base del monopolio del Banco de la Nación en las operaciones de comercialización, que en la actualidad el productor no está preparado para enfrentar un cambio brusco del sistema. Entre el Banco de la Nación y el productor nunca hubo desinteligencias y la institución ha ganado mucho durante los 27 años de financiación de las cosechas y la comercialización yerbateras. Y ahora, si el Banco no le acuerda una prenda, en medida razonable, sobre el valor real del producto, el yerbatero no puede desenvolverse. Su economía queda afectada seriamente y la economía toda de la provincia también.

Productor, Elaborador y la Entidad de Crédito

Bien se sabía como se maneja el productor con los bien medidos créditos que le venía otorgando el Banco de la Nación. Una vez obtenido el adelanto para cosecha destinaba la mayor suma de él para pagar los gastos de esa misma cosecha. Este año el Banco adelantó, el productor $ 3.70 y los secaderos están cobrando entre $ 4.50 y 5 por kilogramo. La diferencia la cubría el productor una vez efectuada la prenda del producto al ser entregado al Mercado.

Al no estar, el Banco de la Nación en condiciones de hacer la prenda, por la suma razonable de acuerdo a los factores costo-precio de venta, el productor no tiene con qué pagar la diferencia que ha quedado adeudando al elaborador, que a su vez ha efectuado gastos de mano de obra —cosecheros—, transporte, leña, gastos de elaboración, bolsas y acarreo al embarcadero.

Al terminarse las reservas del elaborador —viejo y acreditado industrial misionero— ya carece de medios para continuar realizando sus actividades. Se dan entonces casos de injusticia: unos productores han realizado su cosecha y han comercializado el producto, aunque no alcanzando las cifras que le correspondían; otros se han quedado sin cosechar. Esto afecta fundamentalmente a numerosas economías individuales, a la economía toda de la provincia y disminuirá el volumen final de la cosecha yerbatera lo que dará oportunidad a la industrial de Buenos Aires y Rosario para demostrar que siempre es necesaria la yerba brasileña. El país tendrá entonces que destinar divisas para pagar la yerba importada del Brasil o Paraguay.

Consecuencias Lamentables

Las consecuencias que podrá tener para la economía misionera una cosecha desastrosa, como es la que actualmente se está realizando, son imprevisibles. Ante esta realidad y en vista del fracaso de las gestiones que se vinieron realizando ante el Banco de la Nación para la ampliación de la cartera, el directorio del Mercado de Yerba Mate buscó ayuda financiera ante el Banco de la Provincia de Misiones. En verdad, esta institución debería poder disponer de sumas más significativas para ir en ayuda del productor; más aún, debería ser el Banco del Productor Yerbatero que lo ayude a realizar los gastos culturales del yerbal, realizar la cosecha y afrontar la comercialización. Pero dispone de poco dinero precisamente porque el productor yerbatero antes de suscribir e integrar acciones prefirió dedicar sus ahorros tomando, papeles de empresas extrañas a sus actividades. Pero es este un asunto que deberíamos tratarlo más adelante.

Alentadora Actitud

El planteo efectuado por los directores del Mercado halló alentadora acogida en el Banco de la Provincia. Sin mayores rodeos la entidad de crédito manifestó que tenía disponibles 25 millones de pesos para que el Mercado los destinara al aumento de la prenda de yerba mate canchada, para que se ayude a los productores que se habían quedado sin recursos y sin poder realizar la cosecha.

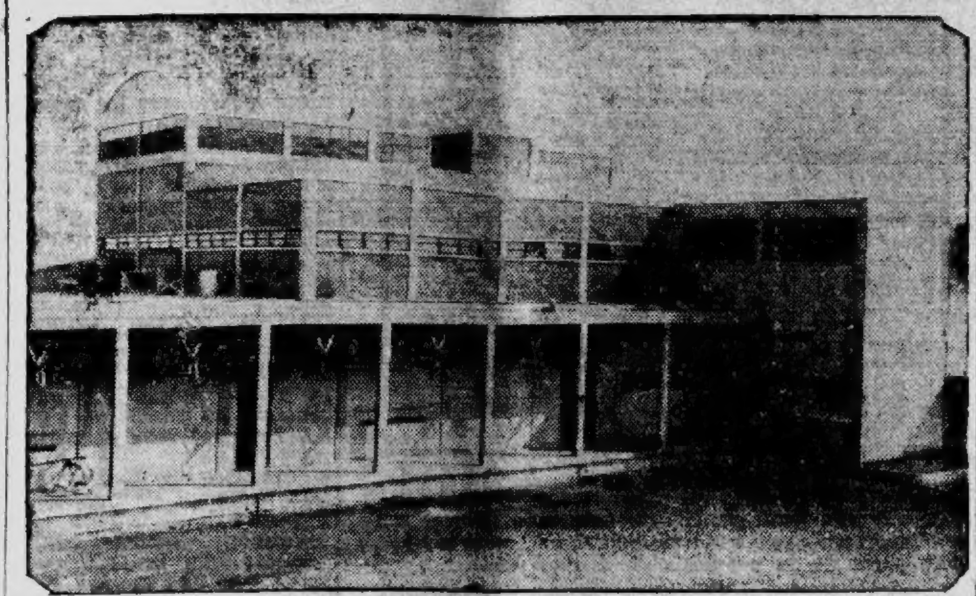
El Mercado Consignatario no pudo resolver nada aún sobre este ofrecimiento porque la sesión que debió efectuar el jueves 16 no contaba con la presencia de los representantes de la industria molinera de Buenos Aires y Rosario ni el de la secretaría de Comercio. Los 3 respondieron a la citación con un despacho telegráfico en el que expresaban más o menos que "ignoraban las condiciones del préstamo y que sólo lo aceptarían el préstamo como ampliación de cartera para otorgar la prenda hasta 7 pesos por kilogramo en similares condiciones y previo acuerdo Banco Nación y aprobación CRYM". Los molineros y el funcionario burocrático de la secretaría de Comercio no tienen ningún apuro por resolver la angustiosa situación de los productores ni de la provincia que padecen de serias dificultades económicas.

Pero el directorio del Mercado se reunió, tal como estaba previsto, el jueves último y resolvió formular la presentación formal al Banco de la Provincia, cuyo directorio, en su sesión del viernes 10 debía considerar en firme el préstamo para ayudar a los yerbateros a levantar sus cosechas.

El Mercado debe sesionar nuevamente mañana martes y seguramente a dicha reunión asistirán el representante del Banco de la Nación, inspector Villanueva Blanco y los dos de la industria molinera de Buenos Aires y Rosario, señores Coelho y Batlle —el primero de ellos representó varios años a los intereses de los importadores de yerba extranjera y está en el directorio de la CRYM por una gentil actitud de las entidades representativas de la producción y seguramente podrán adoptar las medidas que el productor y la economía yerbatera están reclamando que sean adoptadas con lealtad y previsión.

ALGUNOS ASPECTOS DEL MATADERO MODELO: FALTAN CIERTOS DETALLES

● Habrá Estricto Control Veterinario ● Todo el Proceso Tiende a la Higiene ● Estableceríase una "Red de Frío"



Recientemente hemos realizado determinadas averiguaciones a efectos de imponernos acerca de qué es, qué utilidad habrá de prestar, estado actual de la construcción y posibilidades de la puesta en marcha del Matadero Modelo, también llamado frigorífico, aunque técnicamente esta última denominación no es acertada, ya que el mismo no ha de realizar transformaciones de tipo industrial, como ser preparación de embutidos, carnes envasadas, etcétera.

La planta

En una visita efectuada recientemente al mencionado Matadero Modelo, ubicado sobre la ruta 12, en las inmediaciones del arroyo Zaimán, hemos observado que la planta en cuestión consta de 24 corrales para vacunos, cercados por alambrados, de 20 por 20 metros cada uno. También pueden observarse corrales para ovinos y otros, con divisiones más pequeñas, para porcinos. Todos ellos se hallan provistos de modernos bebederos con provisión automática de agua.

Los animales adquiridos deberán permanecer en los mencionados corrales, y antes de ser llevados a faena son introducidos a tinglados especiales a efectos de que descansen a la sombra y se desembaracen de cierto efecto pernicioso que les produce la permanencia al sol, estado en el que se recomienda no efectuar el sacrificio de los animales. Ello pese a que en los corrales habrá arboleda especialmente distribuida, en la que se protegerán parcialmente.

Vacunos, ovinos o porcinos, luego de permanecer 24 horas en estos tinglados, son llevados a la planta frigorífica en sí, en la que posteriormente serán objeto del proceso que luego veremos.

Las instalaciones

El resto de las instalaciones, todas de la más moderna concepción, debida a un ingeniero especialmente contratado al efecto y construídas de acuerdo al resultado de un concurso por la empresa IFASA (Industrias Frigoríficas Argentinas Sociedad Anónima), única empresa especializada de entre las que se presentaran, constan de un amplísimo cuerpo de edificio destinado a la planta de faenamiento en sí, como a las restantes dependencias administrativas o complementarias.

En otro cuerpo separado, se halla la sala de máquinas, amplia instalación en la que se acomoda la planta productora de frío, usina propia, etcétera.

Aparte puede verse un horno crematorio —en el que se calcinan los desperdicios—, una casa para el administrador y otras dos —juntas o duplex— para el electricista y el capataz.

La faena

Los animales, antes de ir a faena, son obligados a pasar por un baño de desinfección y luego unas duchas especiales completan su higienización. Entran entonces al edificio descripto anteriormente, y allí son atontados mediante la aplicación de corriente eléctrica con una picana, luego de lo cual el animal, que ha caído al suelo, es arrojado por un mecanismo especial a una playa, en la que es enganchado por las patas traseras y colgado de un riel que los transportará luego en un largo proceso. En esas condiciones es degollado y desangrado sobre la pileta de desangrar.

Desangrado el animal sigue avanzando por los rieles hasta la playa en la que se comenzará el faenamiento. Se le saca primero la cabeza, a la cual se le quitan las astas por medio de una sierra emplazada en las inmediaciones. A continuación, previa inspección, las astas y las cabezas, por separado, son echadas por conductos adecuados que las conducen a depósitos de astas y cabezas, que se encuentran en la planta inferior (la planta de faenamiento se halla en el primer piso al que los animales han sido conducidos mediante la ascensión de una rampa).

Luego continúa el proceso, siempre colgado el animal del citado riel, y en distintas etapas se les quita el cuero de las patas y la panza, se le cortan las patas, se completa el descuero, etcétera. En estas oportunidades, cada una de las partes desglosadas es arrojada siempre por conductos especiales (como en el caso de la cabeza) que los llevan a los depósitos específicos de la planta inferior.

Higiene e inspección

Todo el proceso es realizado siempre dentro de la más estricta higiene, en tanto cada una de las partes es cuidadosamente limpiada. así los cueros —por ejemplo— una vez retirados, son objeto de lavado, limpieza y clasificación en diversas oportunidades se cumplen también inspecciones veterinarias, que comienzan inclusive ya cuando los animales se hallan en el corral, y luego en el riel de faenamiento.

Si se comprueban que bofes, cabezas, etcétera, se hallan infectados, los mismos son arrojados por un tubo de decomiso que los conduce fuera del edificio, al depósito correspondiente.

Los vacunos que murieron en los corrales del matadero, serán trasladados hasta el horno y en los casos infecciosos, la inspección determinará si se transportarán hasta el horno o si serán quemados en los mismos corrales.

Las medias reses, una vez finalizado el faenamiento, son lavadas con agua fría y caliente a presión, quitándoseles todo el resto de sangre u otra suciedad. Se realiza una inspección veterinaria final, se las orea, siempre colgadas, en una playa especial dentro del edificio, pasan a una balanza, son introducidas al descensor que las conduce a la planta baja, en la que finalmente son introducidas a las cámaras frías, a cero grado de temperatura. Exteriormente a estas cámaras hay otras, llamadas antecámaras, a 5 grados, que impiden la pérdida rápida de frío de las anteriores al abrirse las compuertas de éstas.

Otros detalles

Este sistema permitirá alguna vez que nuestra ciudad sea abastecida de carne en condiciones de higiene y salubridad que corresponden al caudal humano que ahora tiene y especialmente a la época en que vivimos. Por otra parte quedará posibilitada una mejor selección de los animales, y si alguna vez determinadas poblaciones del interior de la provincia se encuentran en condiciones de hacerlo, podrá trabajarse coordinadamente con una "red de frío", se podrían construir cámaras —nada más que las cámaras— en determinadas poblaciones las que serían abastecidas por medio de camiones frigoríficos, desde el matadero de Posadas.

Agua

Se ha hablado del problema que implica la provisión de agua al matadero. Este es en realidad un problema secundario —y viable— ante la magnitud de lo que ya se encuentra realizado. En este momento ya se halla resuelta la provisión del caudal necesario de agua potable a consumirse, mediante unas "galerías filtrantes" y una cisterna, ya construidas ambas. Este sistema puede proveeer el agua a un compartimiento especial del tanque, también hecho en la actualidad.

Faltaría sin embargo proveer del grueso de agua —no potable— que debiera ser trabajando el matadero al máximo), de unos 150 mil litros diarios, aunque en la práctica se consumirá menos. Para ello se tiene proyectada la construcción de una represa en el arroyo Zaimán y un equipo de bombeo para la elevación del líquido al tanque. Una y otra cosa se puede concretar con desembolsos relativamente escasos. Luego de ello, que en realidad se podría finalizar en breve tiempo, y la finalización de otros detalles absolutamente secundarios, el matadero estaría en condiciones de ser utilizado.

Especialización

Siendo tan poco lo que falta para la finalización y puesta en marcha de esta construcción monumental, es conveniente de cualquier manera, que se realicen los estudios correspondientes tendientes a determinar qué ente habrá de encargarse de la explotación del matadero, pues previamente habrá que preparar al personal especializado y de administración que se encuentra en condiciones de convertir en realidad palpable esta nueva y moderna actividad, potencial hasta el presente.

ELEVAN UN INFORME DEL CASO DE LA VIVIENDA

Se supo el sábado en la Casa de Gobierno, que los miembros de la comisión investigadora del Instituto Provincial de la Vivienda, mantuvieron una breve entrevista con el comisionado federal, escribano Emilio Julio Gueret, a quien hicieron entrega de un extenso informe relacionado con la tarea que vienen cumpliendo.

Aunque no se dio a conocer el contenido de dicho informe, trascendió que en él la comisión investigadora señala numerosísimas irregularidades, llegando a la conclusión de que la pésima organización contable y técnica del Instituto Provincial de la Vivienda, la posibilitado todo tipo de maniobras.

Más Elementos

También trascendió que la comisión investigadora está preparando nuevos elementos considerados como probatorios de hechos delictuosos, los que serán elevados al fiscal oportunamente.

La Apelación

Se estima que en el transcurso de la presente semana se expedirá la sala penal del Superior Tribunal de Justicia, que según se tiene entendido, ya se halla considerando el recurso de apelación formulado por el fiscal penal doctor Leumann ante el juez doctor Ignacio Bergallo Difiori como consecuencia del auto de prisión preventiva dictado por éste último, en el cual, según la opinión del fiscal, no se tuvo en cuenta el cargo quizás más grave del caso, como ser el delito de malversación calificada de caudales públicos por parte de quienes tenían a su cargo la custodia de los bienes del Instituto Provincial de la Vivienda, los cuales han recuperado su libertad basados justamente en el auto de prisión preventiva referido, que imputa solo delitos en concurso ideal, teniendo únicamente como punto de partida los dos primeros legajos de los 8 ó 9 elevados por la comisión investigadira, los que como ya señalamos oportunamente, han sido retirados por parte del juez del instructor designado.

Próximamente Llevaráse a Cabo un Congreso Interprovincial

Por iniciativa del Decano de la Facultad de Derecho de Corrientes, instituto dependiente de la Universidad Nacional del Noreste, próximamente llevaráse a cabo en la ciudad de Corrientes un Congreso cuyo motivo fundamental será estudiar las bases de un posible tratado interprovincial para la unificación de la Legislación Procesal.

Ocioso sería señalar la trascendencia que entraña la realización de una asamblea nacional cuya finalidad es alcanzar la unificación de una legislación o rama del derecho, que si bien la Constitución del país reserva al ámbito de cada provincia proveer a su respecto, es también fuera de toda duda que las necesidades de hoy, no justifican ya la diversidad de criterios o de sistema que actualmente se siguen para alcanzar la efectividad de la legislación de fondo. Desde que la República se constituyó orgánicamente cuatro códigos fundamentales rigen la vida de toda la Nación; en efecto la Constitución de 1853 reservó al parlamento argentino la facultad de dictar los Códigos Civil, Comercial, Penal, y de Minas, agregando la reforma constitucional de 1957 el Código del Trabajo y de la Seguridad Social; así lo imponía el propósito de consolidar la unión nacional que tan cruentos sacrificios costara a la entonces incipiente nacionalidad, y que los constituyentes se propusieron "asegurar para nosotros y para nuestra posteridad".

Consecuente con tan patriótico afán ha de ser sin duda el buscar también la unificación de la legislación procesal en el país, no solo porque difícil resulta encontrar las causas que justifiquen la coexistencia de 22 códigos provinciales, más uno para la Capital de la República, a los que debe agregarse el procedimiento para la Justicia Nacional estatuído por la ley 50, sino porque con la realización de aquél propósito no se afectan las autonomías provinciales.

Si bien la opinión de los tratadistas ha tenido oportunidad para pronunciarse en favor o en contra, la iniciativa de la Facultad de Corrientes ha de encontrar sin duda eco auspicioso, como ya lo demuestran las adhesiones de entidades especializadas en el derecho público, de Tribunales de Provincia, profesores y maestros de derecho. Nuestra provincia que ha sido invitada para concurrir a tan magna asamblea ha de estar representada por el Excmo. Superior Tribunal de Justicia que cuenta en su seno con magistrados de reconocido talento, y por el Colegio de Abogados de Misiones, entidad que ha resuelto adherir con entusiasmo por considerar que el mejor ordenamiento legislativo del país reclama con urgencia la cristalización de la iniciativa a que nos referimos.

POLITICAS

El Socialismo Señala su Total Oposición al Actual Gobierno

El Congreso Provincial del Partido Socialista (Federación Misiones), reunido el pasado 29 de julio en esta Capital, ha emitido una declaración referente a la situación actual del país la que en lo atinente a nacional dice: Que la actual situación económico-social, de la cual deriva la política, no ha variado con respecto al gobierno anterior; se mantiene el tan mentado "plan de desarrollo" impuesto por el Fondo Monetario Internacional, que es el mismo plan de hambre y miseria con que Frondizi traicionó al pueblo que lo había elegido, llevado adelante con Plan Conintes, Estado de Sitio y una serie de medidas represivas en contra de la clase trabajadora, todo esto parece haberlo olvidado el ex-partido oficialista, presentándose ahora como defensor de los sectores populares, mientras que su actos de gobierno demostraron lo contrario. Después de otras consideraciones la declaración agrega: "...que a tal punto llega la identidad de este gobierno con el anterior, que ocupa el Ministerio de Economía, Alvaro Alsogaray, quien anteriormente dijera que el petróleo y sus sucedáneos disminuirán de precio, mientras que en la actualidad ha vuelto a elevarlo; que también dijo que el aumento de la productividad sería la solución, y ahora que hay superproducción de azúcar papas, harina, etc., el precio de estos artículos ha vuelto a subir. Como puede apreciarse nunca las medidas de estos gobiernos son una real solución para los problemas del pueblo".

Más adelante, refiriéndose a la ilegalidad de este gobierno, la declaración dice: "Con toda razón se pregunta hoy el pueblo que legalidad es ésta que anula su propia expresión; si no son más legales las autoridades surgidas del comicio que los decretos de anulación que las suprimen. Se anularon las elecciones con el pretexto de defender la paz social, el pueblo no se engaña, y advierte que la única finalidad que se persigue es maginar a las mayorías populares del proceso político argentino, erigiéndose la oligarquía en única de la "paz social y de la legalidad".

En lo provincial señala: "La similitud de la situación nacional con la local", y agrega: "El Partido Socialista, sostuvo reiteradamente que el despilfarro administrativo, los gastos superfluos, los prestamos indebidos, el manejo antojadizo del presupuesto sin control legislativo, etc. del anterior gobierno llevaría irremediablemente a la provincia al caos económico en que hoy se encuentra, cualquiera fuere el orden institucional vigente".

Prosigue luego esta declaración refiriéndose a la acción legislativa, y entre otras cosas afirma: "Después de dos años de lucha se consiguió la modificación de la Ley 1.213 de Contabilidad de la Provincia, la que fue inmediatamente vetada por el Poder Ejecutivo. Se señaló el peligro del desnivel del presupuesto en gastos generales previendo el triste panorama que se avecinaba".

"Asistimos ahora a las consecuencias de esa política de descontrol administrativo, seguida por el anterior gobierno y agudizada por la actual conducción oligárquico-conservadora".

Considera la situación gremial extensamente, y en su parte final se refiere a "la inoperancia del Departamento de Trabajo. manteniendo a delegados como el de San Pedro, hoy prófugo de la justicia; permitiendo y encarcelando obreros etc.; agravándola ahora con los despidos masivos y el desconocimiento del derecho de huelga".

La declaración concluye manifestando que "a pesar del cambio de hombres ha habido en el gobierno una continuidad oligárquico-burguesa, cumpliendo la triste misión de mantener la miseria y la explotación de la clase trabajadora. Por eso los trabajadores saben ya que la solución de sus problemas no está en los partidos de la burguesía, por más que se disfracen de populares, si no que su liberación será la consecuencia de su lucha a través de un partido de clase".

Ha Integrado su Comisión la Sociedad Rural de Misiones

Tal como lo hemos venido anunciando repetidamente, ha quedado constituida ahora la primera comisión directiva —provisoria— de la Sociedad Rural de Misiones, organismo en formación, que se nombrara en reunión realizada en el salón de actos de EL TERRITORIO, el 12 del corriente a las 10.

Integrantes

Son integrantes de esta comisión, las siguientes personas: presidente, el señor Cesáreo Navajas Centeno, hacendado; vicepresidente, ingeniero Victorino Mutinelli, hacendado; tesorero, Sr. Publio Vedoya, hacendado; director gerente, Sr. Domingo M. Bencivenga, martillero público; vocales: 1º) Sr. Alberto Barrotaveña, hacendado; 2º) Sr. Luis C. Herrera, avicultor; 3º) Sr. Guillermo Kelsey, yerbatero hacendado; 4º) Sr. José Amores, hacendado; 5º) ingeniero agrónomo Oscar Banks; 6º) Sr. Alfredo M. Verón, hacendado; síndico, ingeniero Mauricio Alemán, avicultor; revisor de cuentas, Sr. Julio R. Matiauda, importador y exportador; asesores técnicos: Dr. Jorge A. López Orts, veterinario y doctor Abelardo Ramón Albornóz, veterinario.

Actividades

Las actividades esta primera comisión directiva provisoria, habrán de consistir en proyectar los estatutos de la Sociedad Rural. Estos estatutos —anteproyecto— serán presentados dentro de un término de 90 días ante una asamblea de asociados, adherentes y simpatizantes de la nueva organización agropecuaria.

Previamente habrán de reunirse —en fecha próxima, a determinar— a efectos de deliberar acerca de la marcha de la institución y estudiar los puntos esenciales a incluir en los estautos de referencia.

Mientras tanto se ha declarada abierta la inscripción para todas aquellas personas que deseen ingresar a la Sociedad Rural de Misiones, para lo cual deberán cumplir con el requisito de dirigir su solicitud a las oficinas de San Luis 555, en Posadas.

Sociales

★ FIESTAS Y REUNIONES

— *La señora Pauline Rouss* de Kuri celebra hoy un grato acontecimiento.

— *Mañana será agasajado* por sus familiares el antiguo y estimado vecino de esta ciudad, don Eusebio Giménez.

— *El mismo día será cumplimentada* por sus familiares y amistades la señora Norma Leonor Almirón de Levequi.

— *La señorita Ernestina Keller* celebrará mañana su cumpleaños. Será agasajada por ese motivo y a la vez porque en breve contraerá matrimonio.

— *Con motivo de su próximo* casamiento, la señorita Juana Laura Prat, fue objeto anteayer de una cordial despedida por parte de un grupo de sus amistades, en el salón restaurante del Savoy Hotel.

— *En su casa de Los Aguacates*, recibió ayer expresivos testimonios del afecto y simpatía que lo rodean, el señor Bernardo Halty, quien festejó un nuevo aniversario de su natalicio.

— *Con una fiesta muy bulliciosa* y simpática fue festejado ayer el cuarto cumpleaños de Luis Alberto, hijo de los esposos Cardozo-Solís. Tuvo lugar en casa de sus abuelos el señor Aureliano Cardozo y Hermelinda Barreto de Cardozo.

— *Los esposos Martínez-De* la Iglesia celebrarán esta tarde el octavo aniversario del nacimiento de su hijo José Antonio.

— *Participarán sus numerosos* amiguitos y parientes en la reunión que para festejar el noveno cumpleaños de su hija Florencia, habrá hoy en casa de la familia Almeida.

— *Norma Lici Acosta* cumple en la fecha cuatro años de edad.

— *El señor Juan Vicente Rodríguez* y su señora María Luisa Barros celebraron recientemente su primer año de casados.

— *Ayer festejaron el mismo* acontecimiento los esposos Luis Angel Noce y Oliva Cabrera.

★ ENLACES Y COMPROMISOS

— *El sábado próximo será* bendecida la boda de la señorita Andresa Avelina Garcete con el señor José Rodríguez Ledesma. La ceremonia tendrá lugar en la capilla de San Roque.

— *El 23 del corriente mes* a las 19.30 será consagrada en la iglesia Catedral la unión matrimonial de la señorita Sofía Aquino con el señor Ramón Casoratti.

★ NACIMIENTOS

— *El señor Ernesto Noval* y su esposa Luisa Iglesias celebran el nacimiento de su hija Nancy Adriana. Nació el 6 del actual en el sanatorio Nosiglia.

★ BAUTISMOS

— *Hugo Eduardo Sersing* Zombruski recibió el Santo Bautismo en la Catedral, siendo su madrina la señora Catalina Sersing de Páez.

— *El Pbro. José Mariano* Czerepak bautizó en el mismo templo a Silvia Elizabeth Pilat. Son sus padrinos el Dr. Carlos R. Mattos, representado en la ocasión por Estanislao Pilat y la señorita Edelmira Dorrego.

— *Mercedes Beatriz Wehner* Molinas fue bautizada en la Catedral por el Pbro. Alberto Markiewicz, siendo sus padrinos el señor Eugenio E. Falcón y su esposa Idalina Molinas.

★ VIAJEROS

— *Se encuentra en ésta* procedente de La Plata el estudiante Carlos R. Medina.

— *A Buenos Aires el señor* Aurelio Vicario y su esposa, Ema De Leo.

— *De Buenos Aires el señor* Antonio Rocabert.

— A Resistencia la señorita Delicia Falcón

★ ENFERMOS

— En vías de restablecimiento el señor Guillermo Hobecker, quien fue operado recientemente en el sanatorio Nosiglia.

CULTO CATOLICO

UN CONCILIO DEL SIGLO XX, UNA GRAN ESPERANZA

El anuncio de S. S. Juan XXIII, su santa audacia, hizo brillar en el horizonte una luz y de esperanza en medio de las inquietudes del mundo.

Un concilio, Ecuménico es, una Asamblea Universal, en donde todos los fieles, que eso sería imposible, sino de aquellos que enseñan y gobiernan en la Iglesia.

En el Concilio son estudiadas las diversas cuestiones referentes a la fe, a la moral y a la disciplina eclesiástica y a veces el Papa, define algún dogma.

El 1er. Concilio realizado en la Iglesia fué el de Jerusalén y tuvo lugar el año 51. A él concurrieron San Pedro y los Apóstoles de Cristo, y en él la iglesia Católica definió su posición frente al judaísmo.

Los veinte concilios subsiguientes fueron siempre presididos por los sucesores de San Pedro o los legados enviados por él.

S. S. Juan XXIII tiene fe y optimismo, y se apoya sin duda, en la oración "ecuménica" de tantos cristianos y en la intercesión de María, Madre del Cuerpo Místico a quién él acaba de invocar como Reina de las Misiones y de la Iglesia Universal. La convocación del Concilio del siglo XX es un acto de fe tan extraordinario que ya esto mismo constituye un motivo de esperanza, porque como dijo S. Pablo: "lo que parece una locura en Dios es mayor sabiduría que la de los hombres con todos sus planes".

Alcanzó Brillantes Contornos la Elección de la Reina del Comercio

Como se había anunciado, el domingo último, se realizó en el Club Mitre el baile y festival artístico con que el Centro de Empleados de Comercio de Posadas consagraba la Reina del Comercio de la ciudad. Un enorme público ocupaba las instalaciones del citado club, que no obstante la baja temperatura reinante se mantuvo durante toda la ceremonia y fiesta subsiguiente, que tuvo matices de mucha animación y luucimiento. Pudo notarse la presencia de las autoridades civiles, militares, comunales, algunas de las cuales eran, al par que espectadores, miembros del jurado que tuvo a su cargo el discernimiento de los títulos a cada una de las categorías de belleza previamente acordados.

El título de reina le fue acordado a la señorita Haydée Sarubi, de la Casa del Pueblo. Le correspondió coronarla al miembro de la Legislatura de Corrientes, señor Marcos Hermán Arce, venido especialmente para el acto. El ritual de la coronación fue realizado en medio de una atronadora salva de aplausos.

Aparte del título de reina, se adjudicaron los siguientes de Miss Elegancia, a la señorita Mary Badié, también de la Casa del Pueblo; Miss Simpatía, a la señorita Idelina Duarte, del Arca de Noé; Miss Periodismo, a la señorita Lorenza Avalos, de la Casa San Lorenzo. La actuación del animador de la fiesta Jorge Delmar y la de las orquestas que amenizaron el acto otorgó a este un carácter de novedosa animación que se tradujo en el entusiasmo con que se mantuvo el baile hasta las primeras horas del día de ayer.

CALIFICACION DE PELICULAS

Referencias, llamar al teléfono 4590.

Visitó la Peña Itapúa el Poeta Chabrillón

El sábado último por la noche, especialmente invitado por la comisión directiva de la institución, visitó la Peña Itapúa el poeta Andrés Chabrillón, al que acompañaba su esposa, la escritora y periodista señora Matilde J. D'Elía de Chabrillón. En nombre de la Peña, dio la bienvenida a los visitantes el señor R. Rovira Vilella, quien hizo el elogio de la personalidad del poeta, el valor de su obra y lo que ella representaba como aporte valioso a las letras argentinas. Seguidamente pidió que fuera el bardo visitante el que ofreciera a la numerosa concurrencia que ocupaba el salón, algunas de sus composiciones.

Accedió gentilmente el doctor Chabrillón, quien recitó algunas de su más celebradas producciones, cada una de las cuales fue calurosamente aplaudida por la concurrencia. En palabras posteriores, manifestó el Dr. Chabrillón lo grato que le había resultado encontrar un ambiente tan propicio a las más elevadas expresiones del espíritu y de la sociabilidad. Amenizaron el acto algunos números de danza y canto, que contribuyeron al éxito de una reunión sin duda alguna digna de considerársela como de las más simpáticas características.

Recital de Poesías de una Escuela

Como todos los ños, la Regente de la Escuela Argentina de Declamación y Danzas, profesora Elba López Domínguez de Street, hará la presentación de sus alumnas de declamación. Esta se realizará en dos actos consecutivos. El primero de ellos el próximo jueves 16, en los salones del Palacio del Mate, a las 21. Tomarán parte en el mismo las alumnas del Taller Infantil de Formación Artística preparado por la Regente y profesora del curso infantil señorita Lidia María del Carmen Rebollo.-

Tambien quedará inaugurada el día 24 del corriente, una muestra de los trabajos de expresión plástica realizados por los mismos alumnos que se realizará en los salones de exposición de la Dirección de Cultura. La fecha del segundo recital de poesía a cargo de las alumnas del curso superior, será anunciado en fecha próxima.

AMIGOS DEL ARTE

Disertación de López Astrada Sobre la Frustración en el Amor

Esta noche a las 21.30 en el Palacio del Mate, Amigos del Arte presentará al Dr. Marcelo López Astrada, conocido facultativo, escritor y autor de numerosas y elogiados trabajos literarios y científicos, quien disertará sobre "La frustración en el amor", refiriéndose entre otras cosas a la "Frustración existencial en el caso de Marilyn Monroe".

Sus dotes de estudioso y la permanente actualidad del tema que abordará en esta charla permiten augurar un selecto público interesado en su calificada palabra. La disertación será matizada con la lectura de poemas del charlista.

De esta manera Amigos del Arte continúa con su ciclo de charlas y conferencias de los lunes, al que invita a participar a todas las personalidades culturales de nuestro medio. Proximamente presentará de nuevo las jornadas de pintura explicativa de la Dirección de Cultura que no pudieron pasarse en el día anunciado por inconvenientes en la habilitación del salón.

TEATRO

Actualidad Paraguaya

por FAUSTO V. ZULIANI

La Compañía de Comedias del Ateneo Paraguayo acaba de cumplir veintidos años de actuación. Estrenó últimamente del autor español de moda, Don Miguel Mihura, la comedia en tres actos "Maribel y la Extraña Familia" en el escenario del Teatro Municipal de Asunción. No interesa hablar aquí de obra tan conocida y su hermoso mensaje de bondad y pureza tan necesario a nuestro mundo actual. Sí es preciso destacar la actividad del director del conjunto, el señor Fernando Oca del Valle, a cuyo tesón y entusiasmo tanto debe el teatro paraguayo. Gracias a su "locura" de querer al teatro por el teatro mismo se mantiene esa actividad que se aproxima al cuarto de siglo. En efecto, de quienes han intervenido en esta última representación quien más "oficio" poseía había actuado dos veces. Es decir que Don Fernando, como lo llaman sus compañeros, es la vida en la cual se renuevan obras y actores para bien de la actividad teatral del vecino país

Al hablar con él se manifiesta digno y combativo. Allí también debe luchar contra el mal teatro, el meramente comercial: allí también la indiferencia pública ignora el esfuerzo y la honestidad de la verdadera gente de teatro: allí también la incomprensión de quienes pueden hacer mucho en favor del teatro no apoyan esta noble empresa. Pero Don Fernando no desmaya, se rodea de gente joven y sigue. El también cree que se debe formar público, preparar actores, estimular nuevos autores. Y el escenario del Teatro Municipal, viejo y abandonado, se renueva de voces, de luz, de color y la comedia como un mensaje vigoroso porque detrás de todo ello está el espíritu de un hombre que quiere al Teatro. Bien por quienes lo secundan; en todos se notó el trabajo necesario para hacer las cosas lo mejor posible, ello merece el aplauso. Creemos que existe un teatro americano, nuestro, que nos está dando la medida de nuestra cultura. El teatro es vehículo de arte y promover al conocimiento de quienes trabajan por él y para él es valorar y cimentar nuestra joven dramaturgia.

UN DIALOGO Y SU MORALEJA

— Mirá, yo antes de dar ropa a los pobres, la quemo.

— ¡Imposible que hagas ese disparate!...

— Hija, estoy cansada de atender chicas que golpean mi puerta en busca de ropa. Como bien sabes la falta que me hace una niñera, les he dicho: —Les daré además de ropa, comida y sueldo si se emplean conmigo. Vuelven con la mamá para hacer trato... ¡Hasta ahora las estoy esperando!

— Bueno, no puedo generalizar a través de esos casos particulares.

— Estoy hasta, che, de ver gente haragana y no seré yo quien fomente su holgazanería.

— Tu indignación es en parte justificada, pero te diré que esas chicas que salen a pedir, son en muchos casos víctimas de "padrastros" sin moral que las explotan. Pero la caridad no se debe hacer así a la marchita. Generalmente los que necesitan no son los que salen a pedir.

— ¡Bueno sería que me ponga a buscarlos con todo lo que tengo que hacer!...

— No te digo eso. Hay instituciones muy respetables a las que puedes enviar con confianza lo que no usa. El Asilo de Ancianos, Hogar Santa Teresita, Hospital, etc. Existe además, un grupo de señoras muy meritorias que realizan una ponderable obra Me refiero a la Comisión de Fraterna Ayuda Cristiana

— No la conocía.

— Bueno, dichas damas recorren los hogares indigentes y constatan sus necesidades. En esa forma realizan la caridad "a conciencia" llevándola donde realmente es necesaria.

— ¿Y cuál es su sede?

— Se reúnen y trabajan en la Catedral. Casualmente en estos días irán casa por casa recogiendo ropa, alimentos, calzado, medicamentos, anteojos en desuso, etc., que harán llegar donde hacen falta.

— Me parece muy bien.

— Ahora, Amelita, piensa que has quemado ropa y que hay tanta gente necesitada realmente. Imagínate una mujer viuda con muchos hijos pequeños. Calcula uno de sus inocentes con colitis un día de invierno. A ti que tienes cientos de pañales para tu bebé, te he oído decir a veces: ¡Qué barbaridad, no tengo ni un pañal seco! ¿Cómo se las arreglará aquella madre? Piensa en su enfermo de los pulmones tiritando de frío en su catre sin abrigo! Recuerda que hay personas de edad, enfermas sin recursos y sin familiares; recapacita que tú vives tomando vitaminas y aplicándote inyecciones para "fortalecerte" (y eso que comes muy bien) y hay enfermos que no tienen no sólo con que comprar remedios, sinó también comida!

— ¿Sabes que me estas convenciendo?

— Ya sabía que no eras mala como tratabas de aparentar. Revuelve pues tus baúles, tu botiquín, tu botinero y a la vez que ordenas tu casa, hacer méritos ante Dios, aliviando a los que lo necesitan.

DOÑA ROSA

Obreros sin Trabajo

Seguro que nuestro pequeño artículo, de por sí, no va a solucionar los problemas que en estos momentos ya se han creado en los hogares de los obreros que no trabajan más, en el Instituto de la Vivienda.

Por haber palpado de cerca algunos de ellos, estamos en condiciones de afirmar, que no hay sino preocupación justificada, en cada casa, donde se había hecho normal, tener el pan de cada día; alguno, hasta había distraído sus pequeños ahorros en la compra de un pedazo de terreno que deberá seguir pagando si lo quiere conservar y dar validez a aquel primer esfuerzo de alcanzar la cuota inicial. Ahora, por razones que son del dominio público, todas sus esperanzas de un futuro más acomodado y la seguridad de un presente sin apremios por el pan, se ve cambiado totalmente y seguirá hasta que la suerte los ayude a encontrar trabajo.

Nuestro pequeño artículo no resuelve nada, pero puede llegar a quienes puedan resolver, a quienes están en condiciones de ofrecer trabajo, a obreros de su especialidad, y a los que han perdido su trabajo, por lo menos para que sepan que no somos indiferentes a su problema, y que por muy modesta que sea nuestra posibilidad, estamos usándola en defensa de su tranquilidad y la de su familia.

E.B. DE BAENA

Salud y Bienestar

Por el doctor JO SE MANUEL REVERTE C.

El Parto sin Dolor

Los hombres de ciencia *han venido observando* que mientras unas mujeres dan a luz sintiendo grandes dolores, otras en cambio lo hacen sin exhalar un quejido y con la sonrisa en los labios; mientras algunas dan grandes gritos y necesitan tener alrededor varias personas que las consuelen, otras muchas dan a luz completamente solas, sin nadie absolutamente que las atienda sino ellas mismas. Asi hemos tenido ocasión de conocer sinnúmero de casos de indias americanas que cuando sienten los primeros síntomas premonitorios del parto, marchan a las proximidades del río más cercano a cuya orilla se recuestan para dar a luz completamente solas, sin ayuda de nadie, después de lo cual, nacido su hijo, lo lavan y envuelven en pañales, anudan el cordón umbilical con un bejuco, lo cortan y esperan unos minutos para expulsar la placenta que entierran con sus propias manos, regresando acto seguido a su casa, a veces situada en lugar escarpado, donde continúan sus quehaceres como si tal cosa.

¿A qué se deben estas diferencias de actitud?

Simplemente a la tensión del sistema nervioso y muscular. Mientras la india acepta con calma esta situación normal en su vida, la mujer "civilizada" está llena de temor, de preocupaciones, de problemas, de ansiedad, todo lo cual se suma produciendo un estado de tensión nerviosa y muscular que la hace hipersensible al dolor. Basándose en estos hechos los científicos modernos han llegado a comprender que se pueden conseguir también en mujeres "civilizadas" partos sin dolor si realizan el debido entrenamiento.

Técnica del parto sin dolor

La madre, apenas siente las primeras molestias del embarazo debe comenzar su aprendizaje, que consiste en una preparación intelectual, espiritual y física. *Intelectual*, aprendiendo teóricamente las ventajas de este procedimiento, ilustrándose por medio de publicaciones adecuadas o por las directas y periódicas explicaciones o conferencias del médico; *espiritual*, adaptando su mente a la idea de que es una gran felicidad traer hijos al mundo, lo que constituye también la gran misión, la misión más excelsa de la mujer, y *física*, por medio del entrenamiento y la práctica de ejercicios constantes, entre los que destaca la *relajación muscular*, medio principal para conseguir el parto indoloro.

Medidas preliminares

Apenas la mujer se siente embarazada, debe acudir al médico, al que más tarde vaya a atenderla el parto. Exámenes rutinarios de sangre, orina, excremento, para determinar el porcentaje de hemoglobina, el grupo sanguíneo, a que pertenece, el factor RH, y la existencia de albúmina o glucosa en la orina o alguna infección de las vías urogenitales, así como la determinación de la presencia de parásitos, son necesarios para diagnosticar o prevenir tempranamente cualquier trastorno que podrá ser fácilmente corregido. La determinación de la presión arterial y las mediciones abdómino-pelvinas serán útiles para prevenir otras dificultades. El médico determinará la dieta adecuada, rica en calcio, vitaminas y hierro, y la medicación preventiva como refuerzos vitamínicos o minerales, para poner al organismo en mejores condiciones.

¿En qué consiste la relajación muscular?

La relajación o distensión muscular, base del método para conseguir el parto sin dolor, consiste en aprender a dominar la tensión de los músculos de todo el cuerpo y especialmente aquéllos que más directamente van a intervenir en el acto del parto. El simple reposo acostada boca arriba basta para sentir los músculos descansados. Este descanso muscular se experimenta cuando los músculos disminuyen su tensión.

Para aumentar la distensión muscular se colocan las manos sobre las caderas a nivel de las últimas costillas en forma que las puntas de los dedos se toquen ligeramente en la línea media del vientre. Se respira lentamente soltando después el aire, repitiendo estos movimientos respiratorios y varias veces, de manera que se eleve y descienda el vientre. Otro ejercicio muy útil es la flexión de piernas que debe repetirse varias veces cada día. Otro ejercicio puede hacerse sentándose en postura oriental para coser y leer, con lo que trabajan los músculos de los muslos y el periné. Para desarrollar bien estos músculos perineales, bastará hacer varias veces el movimiento a que se recurre cuando se quiere contener la salida del excremento o la orina. Otro varios ejercicios podrán ser recomendados por el médico.

En el momento del parto podrá comprobar la mujer el valor de los ejercicios practicados, y combinando los movimientos respiratorios con la distensión muscular eliminar los dolores, teniendo un rápido y feliz parto.

Opiniones morales sobre el parto sin dolor

Están comprendidas en el discurso de Su Santidad Pio XII, dirigido a los médicos católicos el 8 de enero de 1956 en el que el Santo Padre aprobó esta técnica moderna cuya finalidad es hacer más llevadero a la mujer el dolor físico. Ninguna objeción han puesto tampoco las demás sectas cristianas, como tampoco los hebreos ni ninguna otra religión, a este procedimiento que al generalizarse hará más llevadera a la mujer la maternidad, bien supremo para una mujer sobre la tierra.

Cóctel Familiar

LA MODA

— Chaquetas cortas, ya sean ligeramente entalladas o rectas.

— Cuello y solapas disminuyen y casi desaparecen.

— Las blusas que las acompañan, están realizadas en colores contrastes o en estampados.-

— Las faldas rectas, con algunas tablas planchadas adelante o a los costados, o cortadas en forma.

— El tejido de punto también se impondrá en los conjuntos de primavera. La industria textil impone para ello nuevas fibras. Los grandes modistas utilizan ya la fibra acrílica, combinada a veces con lana y seda.-

— El talle retoma el lugar que la naturaleza le señaló.

— En casi todas las colecciones italianas, la muselina retoma su cetro de la temporada anterior para modelos de vestir.

— El estilo Chanel estuvo presente en invierno y volverá a estarlo en primavera.-

— Vuelve a la moda el claroscuro: negro o azul marino destacan en muchos modelos el blanco o el tono claro del material-predominante.

— Los accesorios: observando las últimas colecciones, algunos parecerían indispensables: el foulard o la echarpe que acompañan casi todos los conjuntos, los zapatos y carteras más claros y con alguna fantasía y los cinturones de perlas nacaradas y azabache, predominan.-

CARNE SALTEADA CON HUEVOS

Se cortan en cubitos chicos 3/4 kg. de carne de ternera, se coloca en una sarten seca, sin nada de aceite, tapada para que la carne largue el jugo; en seguida se añade lo siguiente; que deberá ser preparada con anterioridad en el mortero se pisa 1/2 diente de ajo, unas pocas hojas de perejil, media cucharadita de sal, tres cucharadas de vinagre. Se revuelve y se coloca en una fuente de horno. Allí se le estrella un huevo por persona y se deja que se coagulen las claras y a las yemas se les baña con el jugo que ha largado la carne. Se sirve caliente.-

PERAS MERENGADAS

Poner en el fuego una cacerola con media taza de azúcar y dejarla dorar. Pelar 6 peras y extraer el centro. Verter encima limón. Poner las en la cacerola. Añadir dos tazas de agua y dejar a fuego lento 1/4 de hora.

Pasar cada una a una compotera y colocarle antes de servir un copo de clara batida a nieve cruda y muy azucarada, rallando luego chocolate y espolvoreando el copo.

ATRACCION Y ENCANTO

La belleza de la cabellera está en relación directa con la salud y la limpieza.

El cepillado diario es la base fundamental del cabello hermoso. El masaje es otro tratamiento primordial. Se efectúa apoyando los pulgares sobre las sienes, mientras las yemas de los dedos desplazan el cuero cabelludo sobre el craneo.

El lavado semanal o con más frecuencia si el cabello es graso. Cuando es seco o quebradizo, debe usarse aceite y cremas especiales enjuagues cremosos si es volátil o rebelde. Una permanente floja es la base del peinado cuando se poseen cabellos muy lacios, rebeldes o muy finos.

La alimentación tiene su importancia en el estado de salud del cabello. El azufre, el hierro, el calcio, el silicio, las vitaminas A, C, y D, son elementos que los vivifican. Están en los rabanitos, cebollas, repollos, lentejas, espinacas, ananás, alcauciles y toda fruta anaranjada entre otras

FUNERALES

ABEL MAYOL
Q. E. P. D.
Falleció el 2/8/62

Sus deudos invitan a amistades y personas piadosas al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana martes 14 a las 7,30 horas en la iglesia San Antonio.
Favor que agradecerán.
Nº 5972 Vto. 13-8

De Oberá:
KANUTO HANSEN
Q. E. P. D.
Falleció el 19/8/61

Su esposa y demás deudos invitan a amigos y personas piadosas a la misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, el próximo 18 de Agosto a las 7 horas, en la iglesia San Antonio de Oberá.
Favor que agradecerán.
Nº 5963 A. Vto. 16-8

AGRADECIMIENTOS

JULIO HECTOR BADO
Q. E. P. D.

Sus deudos agradecen profundamente a todas las personas que les han acompañado en tan doloroso trance, como así a las que les han hecho llegar sus expresiones de condolencias.
Nº 5967 Vto. 13-8

TENIS

Eduardo Daffunchio, Primero en el Ranking, se Adjudicó el Torneo "Profesor Suárez"

Culminó ayer en el Itapúa Tenis Club la disputa del torneo que se realiza como despedida del profesor Perfecto Cuárez, que al abandonar el profesionalismo para incorporarse a las actividades comerciales, fijará su nuevo domicilio en Eldorado, 'onde su presencia será de indudable valor para el resurgimiento del tenis.

Lamentablemente Perfecto Suárez n pudo estar presente en sus últimos compromisos, razón por la cual se le dio W. O. igual que al mayor Furl'ng y Armando Cambas (h) pero no obstante estas obligadas deserciones el torneo alcanzó gran animación, culminando ayer con dos lindos partidos.

En horas de la mañana, Márquez Palac'-s tuvo que emplearse a fondo para vencer a Todero, que ha expe rimentad un notable repunte en su juego, venciendo finalmente por 4|6, 6|0 y 6|3



Al término del interesante encuentro final Eduardo Daffunchio (der.) recibe las felicitaciones de Marquez Palacios.

A las 15 el ganador se enfrentó con Eduardo Daffunchio en el partido final. Fue éste un encuentro de interesantes alternativas y que ofreció, especialmente en la primera vuelta, jugadas de verdade-- calidad. Daffunchio logró sacar ventaja de 3|0, reaccionando luego Márquez Palacios hasta conseguir igualar 3|3. Con tantos sumamente disputados prosiguió la lucha, donde la soltur- y elegancia del juego de Márqueb Palacios contrastaba con el accionar poco vistoso pero siempre seguro de Daffunchio. La paridad de juego se reflejó en el marcador hasta 6|6 y cuando aparentemente las posibilidades de Márquez Palacios eran mayores, fue Eduardo Daffunchio quien ratificando su reconocida garra se adjudicó la vuelta por 8|6. El gran esfuerzo desplegado en el primer set se hizo sentir en la segunda vuelta en la cual Daffunchio no encontró mucha resistencia a su juego bien dirigido a los ángulos, venciendo nuevamente por 6|2 y adjudicándose de esta forma el torneo con todos los honores.

Reunión

Esta noche a las 20.30 se reunirá la Comisión de Tenis para recibir el informe del delegado que viajó a la capital federal para comprometer el concurso de varios jugadores para el Campeonato de la Provincia. Al mismo tiempo se considerarán diversos aspectos de la organización de esta magna prueba.

Ranking

El ranking interno cuenta con la adhesión entusiasta de todos los aficionados locales. Ya se han disputado numerosos encuentros, pero únicamente Eduardo Daffunchio que venció a Carlos Furlong y se colocó al frente de la tabla, hizo variar las posiciones, pues en todos los otros partidos perdieron los desafiantes. Para esta semana se han concretado varios desafíos.

Política Paraguaya

Hace una Exhortación a la Unidad del Partido Liberal

El Ateneo del Partido Liberal del Paraguay (Posadas) nos ! hecho llegar una "Declaración" que con el título de "AL PUEBLO LIBERAL" fuera redactada y suscripta en la vecina República por destacadas personalidades pertenecientes a aquel partido político.

En dicho manifiesto, inicialmente, se expresa: "Los firmantes de esta declaración, alarmados por los síntomas de desinteligencia y escisión que amenazan destruir la continuidad histórica y debilitar o aniquilar la acción política de nuestro partido, exhortan a los correligionarios a reflexionar serenamente a no dejarse llevar por pasiones ni resentimientos personales". Luego destaca los méritos históricos del partido como el concept. y sentimiento de ciudadanía; la conducción victoriosa de la guerra del Chaco; el mantenimiento de la filosofía política liberal dando soluciones humanas, institucionales y socio-económicas".

Recuerda después esta declaración que tanto en los partidos políticos adversarios como e- el que pertenecen hub(en tiempo, disensiones con "años de alejamiento y de encono, de lucha a veces cruentas... y se convirtieron a través del tiempo en nada, y esas agrupaciones disidentes nacidas de pasiones transitorias y de personalismos innecesarios se reintegraron a sus respectivas entidades".

Termina expresando: "Los firmantes, en el deseo patriótico de que todos los partidos políticos encaminan su acti 'ad por el sendero de la legalidad, puesto el pensamiento en superiores intereses de la Nación, exhortan a los componentes de todos los partidos, especialmente el Liberal, al cual pertenecen, a olvidar rencillas domésticas y buscar, hasta encontrar, las soluciones capaces de armonizar las tendencias que, eventualmente, puedan existir en organismos de estructura y sentido popular y democrático".

Como consecuencia de esta comentada declaración, y en atención a la jerarquía y predicamento de los firmantes, se considera inminente el levantamiento de las sanciones disciplinarias que impusiera el Directorio del Partido, con lo cual se superaría el principal escollo para la unidad que podría concretarse en la próxima convención de ese Partido, en principio convocada para el domingo 13 de enero del año próximo. También se comenta insistentemente que esta fecha podría adelantarse, a fin de apresurar la plena reestructuración estatutaria, para cuyo efecto se realizaría en el próximo mes de setiembre la asamblea del Comité Seccional Posadas, dando así cumplimiento a órdenes recibidas del Directorio Central.

SE ERIGIRA UN "FARO DE HOMENAJE A DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO"

Bs. AIRES, (Esp.) — En la ciudad de Dolores, provincia de Buenos Aires, ha quedado constituída una comisión integrada por profesores, maestros, profesionales y otros vecinos, con el objeto de erigir un Faro de Homenaje a Domingo Faustino Sarimento, el cual estará ubicado en el punto exacto de conjunción de las rutas Buenos Aires, Mar del Plata y Dolores, Playas Atlánticas, rutas que son las más transitadas del país.

Primer monumento de ese carácter erigido en la Argentina, por sus enormes proporciones (de 32 a 35 metros de altura), será digno del prócer civil y militar, cuyo sesquicentenario ha conmemorado con júbilo en todo el país y de la ciudad de Dolores, "avanzada de la civilización en el Sud de Buenos Aires", cuyos maestros han difundido el abecedario por toda la extensión del territorio, desde las primeras épocas de la organización nacional.

Se ha obtenido ya la colaboración de los gobiernos central y provinciales y de numerosas municipalidades, instituciones culturales, profesionales, gremiales, del magisterio, escritores y periodistas, la donación del faro que coronará el monumento, que ha sido proyectado por el escultor argentino Luis Perlotti, de gran prestigio en el país y el extranjero.

El proyecto consistirá en cuatro columnas, con frente a la ruta dos de manera que la entrada a la ciudad de Dolores quede debajo de un arco y con visión desde lejos. Será de líneas rectas americanas y modernas, con los cuatro pilares, en cuyos ángulos sirvan, en calidad de cariátides, sosteniendo el Faro y formando el arco de entrada en líneas rectas escalonadas - cuatro símbolos: la LIBERTAD, la Acción, la CULTURA y el TRABAJO, características de la obra del maestro y de un pueblo y que fué la cuna de los Libres del Sud.

Estas cariátides estilizadas serán de cemento o piedra de Mar del Plata, en líneas planas y, en la parte del frente, como frontispicio, el que mira a la ruta 2, un alto relieve que simbolizará a Sarmiento como el sembrador de ideas y el pueblo que toma sus directivas en el progreso y del otro lado, que mira al pueblo de Dolores: el poder y la acción de los hombres que, en el mismo, lucharon por la Libertad y el Progreso en el campo y la cultura.

Las adhesiones pueden remitirse a la ciudad de Dolores (Buenos Aires), calle Rico Nº 188, teléfono 84 y 239, donde tiene su asiento la Comisión que está integrada por las siguientes personas:

Dr. Atilio Roncoroni (presidente); Dr. Santos V. Avanza (vice-presidente); María Blanca Cremonte (tesorera) Mateo Ismael Catino (secretario); Marcela Clara Santander de Roncoroni, Amanda Bilhere de Seraffin, Rosa Bianchi de Calvella, Clelia L. de Romao, Yolanda M. de Puzancini, Prof. Marcial Cambet, Adrián Diaz Molina, Ezilda Macchi, Clementina C. de Baduel, Noemí A. de Flaqué, Ilda N. de Gagliolo, Julia Catino de Alvarez Garay, Ana L. de Felice, Pedro C. Macchi, Cremonte y Gagliolo, Elena A. de Barragán, Dr. Alfredo Barragán, Carolina D'Horio de Speroni, Angela D'Horio; Aurora Fleury de Telarroja, Federico Hendricksen, Heriberto Carzolio, Catalina C. de Diaz Molina, Dr. Abel Gatti, Dr. José Daniel Uriarte, Noemí Etchart de Uriarte, Inspectora Hilda Arrién de Larrouy, Dora Wilson de Imparato, Irma Alvarez, Petrona Ibarguengoytia de Croome, Lola Croome de Bonti, Delia Quintana de Cattino, Dra. Elvira Santilian de Dillón, María Angelica C. de Denotta, Rectora de la Escuela Normal, Profesora Adolfina Dozo, Marta C. de Reil, Isela Gatti, José F. Selva, Juan Libonatti y Sra. Vocales.

PROVINCIA DE MISIONES
Ministerio de Economía y Obras Públicas
CONTADURIA GENERAL
DELEGACION CONTABLE DE OBRAS PUBLICAS

Licitación Pública Nº 198

Llámase a Licitación Pública para la adquisición de un transformador de 700 KVA, con destino a la Central Eléctrica de Emergencia de Posadas. Pliegos de Condiciones y Especificaciones técnicas sin cargo, dirigirse a Delegación Contable de Obras Públicas — 2º Piso — Palacio de Correos — Bolívar y Ayacucho Posadas, Misiones. Apertura: Día 27 de Agosto a las 11 hs. Despacho sub-secretario de Obras Públicas.

EL DELEGADO CONTABLE DE O. PUBLICAS
N 5879 vto. 14|8

Cobrar más y Ganar Menos

por ELEUTERIO M. ROLDAN

BUENOS AIRES, (Especial de SIC).— Es bien conocida la historia del Instituto Román Rosell, de San Isidro, uno de los más modernos y eficientes establecimientos para ciegos con que contó el país y, probablemente, Sud América. El instituto fue construído hacia 1941, como consecuencia de un legado testamentario de 17 millones de pesos. De esa cifra, 10 millones se destinaron a la construcción y equipamiento del edificio. Los 7 millones restantes debían redituar lo suficiente como para mantenerlo en funcionamiento. Se invirtieron, para ello, en títulos de la deuda pública que rentaban el 5 por ciento anual. Durante algunos años, esa renta no sólo permitió cubrir los gastos sino, además, arrojó excedentes que ampliaron el capital. Pero luego comenzó la espiral inflacionista y aquella renta de 350.000 pesos anuales comenzó a resultar cada día más insuficiente.

Llegó el día en que los administradores de la fundación liquidaron los títulos públicos e invirtieron el capital en operaciones que redituaban alrededor del 20 por ciento anual. Ya no contarían con 350.000 pesos anuales, sino con 1.400.000. Sin embargo, tampoco esa suma tardó en resultar escasa. El instituto albergaba alrededor de un centenar de ciegos y con 100 mil pesos por mes no viven cien personas. Resultado: se paralizaron las actividades del instituto por falta de recursos materiales.

Se trata de un caso entre muchos de cuantos podrían traerse a cuento para ejemplificar los efectos funestos de la inflación. Como estos cieguitos de San Isidro, rescatados para la vida útil por la munificencia de un filántropo, muchas otras personas han sucumbido, víctimas de la inflación. Este caso que comentamos tiene mucho de patético. Pero no carece tampoco de dramatismo la situación de innumerables pequeños ahorristas que penosamente fueron acumulando un capitalito para aliviar las penurias de su vejez, y ven ahora que ese capitalito ya no vale nada. ¿Y para qué hablar de aquellos que invirtieron sus ahorros en una casita, con cuyo alquiler pensaban pasar una vejez tranquila y sin apremios, y a quienes el congelamiento de los alquileres ha frustrado sus módicos proyectos?

¿Quién se anima a emprender algo serio en un clima de inflación desatada? ¿Quién se arriesga a una empresa de cualquier índole cuando no puede prever hasta dónde han de remontarse mañana los costos que hoy están a su alcance? ¿Quién se siente estimulado a ahorrar cuando advierte que sus sacrificios no tardan en ser devorados por la inflación?

Ahora se están realizando diligentes esfuerzos oficiales para contener la inflación. Si tienen éxito, los primeros beneficiados serán los trabajadores. Estos han obtenido, en el curso de los últimos años, sucesivos aumentos masivos de salarios. Como consecuencia de ellos, por cada 100 pesos que cobraban en 1943 cobran ahora 3.850. Pero ocurre que por cada 100 pesos que gastaban en comer, vestirse y alojarse, deben gastar ahora 4.850. Es decir: cobran más, pero ganan menos que en 1943. Y si cobrar más equivale, a la postre, a ganar menos, no se explica por qué han de empeñarse en acopiar, a fin de cada mes, mayor cantidad de billetes que tan poco tiempo —¡ay!— pueden permanecer en sus bolsillos.

Sacando Partido de Ausencias de su Rival Villa Urquiza Derrotó a Atlética Candelaria

Las ausencias de J.M. Martínez, C. Figueredo, J.A. Meza y M. Roux, incidieron en el rendimiento del conjunto de Atlético Candelaria que ayer experimentó su segunda derrota consecutiva en el certamen de ascenso, frente a Villa Urquiza que elevó su nivel en la segunda etapa ,luego de ir en desventaja.

La primera parte mostró como superior en líneas generales al team azulgrana que llevó sucesivos avances sobre la meta rival, pero K. Núñez no estuvo en una tarde propicia para sacar partido en varias ocasiones propicias. Candelaria siempre con la réplica rápida llevó algunas cargas incisivas pero no mostró la línea delantera la eficacia de otras tardes Niveyro seguía de cerca los desplazamientos del veterano Nacimiento para evitar sus fuertes remates.

M. Benítez verdadero peon del equipo visitante no pudo repetir anteriores labores y fue así que la defensa no tuvo el respaldo en medio campo para sus veloces y característicos contragolpes. Si bien Amiel y Nacimiento hicieron su parte, los punteros no hicieron olvidar a los titulares, y T. Meza como entreala izquierdo no se mostró con la ductilidad habitual en la plaza de puntero.

Villa Urquiza tuvo en Niveyro quien "manda" en la defensa y hace jugar con indicaciones a los restantes players. La superación de Rey Verón y Farías, provocó varios ataques en la etapa complementaria por los que se tuvo la impresión de que el local lograría igualar el tanteador que había inaugurado M. Nacimiento, quién con rápida y fulminante media vuelta, recogió un centro de la derecha.

Cerca de la media hora Farías consiguió el empate, y la visita comenzó a flaquear seriamente en la defensa. Creció aún más la figura de Barrientos verdadero motor azulgrana y los ataques locales se sucedieron no sin perder R. Martínez y M. Benítez dos buenas oportunidades. A los 34' N. González disputó una pelota a dos hombres y en buen momento alargó para Rey Verón que despidió violento shot cruzado desde la esquina izquierda del cuadro grande, colándose la pelota junto a un poste, siendo estéril la estirada de Meza. Contraatacó con ímpetu Candelaria y T. Meza pierde el control de la pelota a escasos metros del arquero. A los 40' González perdió una magnífica ocasión, ya que solo frente a Meza tira en forma débil devuelve el arquero, insiste y entonces es Fernández que salva sobre la línea. Defectuoso rechazo de Niveyro que se eleva sobre su propia meta, cuando encaraban los centrales visitantes, saliendo al corner, que ejecutado, no arroja ulterioridades.

El triunfo de Villa Urquiza, fincó en la continuidad de la gestión de sus medios I. Núñez y Barrientos. Cuando la delantera comenzó a jugar de primera la pelota fue evidenciando fallas en la defensa, donde Amiel se distinguió por sus fuertes rechazos .Con mayor decision que en la primer etapa el conjunto azulgrana se sobrepuso oportunamente, y tras de igualar, acreditó los méritos necesarios para llevarse los dos puntos.

Sus mejores valores Barrientos, I. Núñez, Niveyro, Sosa Mamirez, y los punteros en la segunda etapa. En el vencido, Silva con altibajos, Amiel, Aquino y M. Nacimiento.



Sale de su marco Bonifacio Núñez de buena actuación en la defensa de los palos azulgranas, para recoger un globo por elevación, mientras Ernesto Niveyro contra la la entrada de Timoteo Meza. Del partido disputado ayer y que se resolviera con el triunfo de Villa Urquiza por 2 a 1 frente a Candelaria que defeccionó.

Rowing Club Posadas e Itapúa Tenis Club

Ayer domingo finalizó el "Torneo Amistad" que con señalado éxito se llevó a cabo entre jugadores de segunda categoría de ambas instituciones.

Se registraron estos resultados: en dobles de caballeros Aníbal Cambas — Dacunda a A. Fernández — Falcón 6|1 y 9|7 y Baldivieso — Chapacú a A. Cambas — Dacunda 6|4 y 6|4 y en doble mixto la Sra. Marini — Fernández a la Srta. Rebasa — Melo 6|2 y 6|3.

Se clasificaron campeones y sub-campeones, respectivamente, los siguientes:

En single caballero:
1º) Alejo Fernández
2º) Humberto Paiz

En doble caballeros:
1º) Baldivieso-Chapacú
2á) Aníbal Cambas — Dacunda.

En doble mixto:
1º) Sra. Marini — Fernández.
2º) Srta. Rebasa — Melo

Goya

Brillante Actuación de Misiones en Atletismo

GOYA (E) — Cumplió una brillante actuación la representación de Misiones en el torneo regional de atletismo correspondiente a las olimpiadas intercolegiales. Se adjudicó en consecuencia, un valioso segundo puesto en la selección general y clasificó a 8 atletas campeones para el certamen nacional que se llevará a cabo en la ciudad de Córdoba.

El potencial del estudiantado de Misiones en esta nueva competencia zonal, ratificó las bondades de la meritoria campaña realizada en la capital de esta provincia por el equipo de voleibol femenino.

Los integrantes de la delegación misionera con sus excelentes performances se hicieron acreedores a los comentarios elogiosos de las las autoridades encargadas del control de la prueba y de los aficionados que supieron premiar con sus aplausos las encomiables marcas registradas por las chicas de Concepción de la Sierra y los jóvenes atletas de Posadas y Apóstoles.

Los clasificados

En damas, se clasificaron para viajar a la Docta, las señoritas Angela Flores, Beatriz Rodríguez y Natalia Pauluk, todas representantes de Concepción de la Sierra.

En varones, obtuvieron ese derecho ,Jorge Delavy de Apóstoles y Ricardo Cambas, Augusto Daponte, Jorge Moreyra y Luis Benegas de Posadas.

Clasificación general

La clasificación general de las provincias competidoras en el regional nordeste de atletismo fue la siguiente: 1º) Corrientes, 65 puntos; 2º) Misiones, con 61; 3º) Chaco con 59 y 4º) Formosa, con 10 puntos.

Torneo Interescolar

La tercera fecha del torneo interescolar de fútbol registró los resultados siguientes:

Zona "A": Escuela 42., 9 Escuela 43, 0 y Escuela 1, 3 Escuela 220, 0.

Zona "B": Escuela 286, 4, Escuela 104 1 y Escuela 3, 3 Escuela 159 1.

Zona "D": Escuela 5 3, Escuela 49 2 y Escuela 106 7, Escuela 250, 0.

Programa de encuentros

Este interesante certamen proseguirá el próximo miércoles. El programa comprende estos cotejos:

Zona "A", cancha Atlético Posadas: 8,30 horas, escuelas 43 vs. 220 y 10 horas escuelas 1 y 42.

Zona "C", cancha Jorge G. 8,30 horas escuelas 64 vs. 301 y 10 horas escuelas 6 y 238.

Zona "D": cancha Huracán: 8,30 horas escuelas 5 vs. 250 y 10 horas escuelas 106 y 219.

Se Reunirá la Liga Esta Noche

Celebrará hoy sesión ordinaria el C.D. de la Liga Posadeña de Fútbol en el horario y lugar de costumbre.

La mesa directiva tratará lo concerniente a las actividades que se llevarán a cabo el miércoles y viernes próximos con motivo de los feriados, aprobación de los resultados de los partidos jugados el sábado y domingo últimos, traslado al Tribunal de Penas de informes de árbitros programación del encuentro para el 19 del corriente con Oberá por el campeonato argentino y la petición de la Liga Encarnacena para la actuación de referees locales en la vecina orilla con la posibilidad de un intercambio de jueces. El Club Brown solicitará autorización para jugar el 17 del actual en Virasoro (Corrientes).

En Forma Ajustada Racing se Impuso a Brown

LOS GOLES

P.T. 4' Pelota sobre el área de Brown, rechazo de Ferrer que pega en el cuerpo de Cubilla (R) que de esa manera queda solo ante el arquero, se demora este en la salida y el delantero remata bajo y junto a un poste.

47' Buena apertura de Frich a Insaurralde por la derecha, ejecuta un centro bajo que es conectado por Faviero (R) la pelota pega en el poste y del rebote el mismo jugador con golpe de cabeza convierte el tanto.

S.T. 8'; Desde la izquierda ejecuta un corner Silvero, falla en su salida Ferreyra y Jara (B) con golpe de cabeza descuenta.

31'; Remate de Silvero que pega en la mano de Chávez dentro del área, penal. Ejecuta Jara (B) y con remate bajo establece la igualdad.

39'; Buena combinación de los centrales de Rácing aprovechando que la defensa verdirroja se hallaba adelantada, en última instancia H. González (R) dentro del área y sin custodia remata en forma cruzada señalando el gol del triunfo.

COMENTARIO

Brown dio un handicap grande a Rácing cuando a los pocos minutos de iniciado el cotejo el jugador Rodríguez al trabar una pelota quedó resentido de consideración y aunque posteriormente se reintegró al equipo como puntero derecho, fue prácticamente una figura decorativa.

Rácing "encontró" un gol en los primeros instantes de la lucha que en verdad tomó de sorpresa a los defensores verdirrojos. Esa jugada, una buena atajada de Valenzuela ante un shot de Cubilla a los 15' y el segundo gol de los albicelestes sobre la expiración del período, fueron las notas salientes de la primera etapa. Bagaje muy pobre teniendo en cuenta que son equipos de primera división y en consecuencia es lógico esperar algo más de ellos. El juego se desarrolló permanentemente de la mitad de la cancha hasta la línea media de Brown, el ataque de estos no tuvo ninguna ocasión de gol en los primeros 45 minutos.

Rácing dominó el campo debido a que contó con mayor número de jugadores en el medio de la cancha, fue así que Frich, Alvarez, H. González y también Dos Santos que se adelantaba ,eran receptores de los rechazos de los defensores de Brown y de allí trataban de construir jugadas que en muy pocas oportunidades se realizaban eficazmente. El ataque de Rácing careció de punteros ya que Faviero muy pocas veces estuvo en esa posición, aunque siempre desmarcarse y Lezcano era anulado completamente por un homónimo.

La delantera de Brown totalmente aislada al no tener sus jugadores una posición determinada, no arrimó peligro a la ciudadela de Ferreyra.

El triunfo parcial de Rácing podía justificarse solamente por las circunstancias apuntadas anteriormente pero en líneas generales, el especáculo en sí dejaba mucho que desear .

SEGUNDO TIEMPO

La etapa final sorprendió a los dos equipos tratando de mejorar el nivel técnico y emocional .Brown a pesar de estar con un hombre que estaba en inferioridad física, dejó de lado todo posible planteo y se fue hacia adelante tratando de descontar ventajas. Sus hombres comenzaron a oliparse a todo intento racinguista y el match fue adquiriendo mayor interés. Por momentos, el excesivo adelantamiento de los defensores verdirrojos, permitía veloces contragolpes de Rácing que tenía en esa función a tres hombres, Insaurralde, Cubilla y Faveiro .Así fue como éste jugador a los 6' estrelló un remate en el travesaño, un minuto después Jara se perdía un gol imposible al desviar el remate solo frente al arquero, pero posteriormente se rehabilitó cuando con un golpe de cabeza descontó posiciones.

Siguió el cotejo jugándose en forma disputada, a los 11 Insaurralde que anduvo flojo desperdició una buena oportunidad al rematar desviado desde buena posición. Brown mantenía un predominio en medio campo mediante la labor infatigable de Benítez, Patiño y Frías, contando estos tres hombres con la colaboración de Ferrer que abandonando sus posiciones defensivas se iba a colaborar con sus atacantes. En Rácing su centro medio Alvarez cometió el error de recostarse entre sus zagueros recargando de ese modo la labor de Frich. Además H. González se tomó un respiro en su trajinar y no había en Rácing quien trasladarda el fútbol hacia el otro sector.

A los 29' el arquero suplente Villar, que a lfilo de la primera etapa había entrado en lugar de Valenzuela por encontrarse lesionado, desvió un buen remate de Frich y pocos minutos después Brown conseguía el empate merced a un tiro penal .Emoción en las tribunas ante la perspectiva de que cualquiera de los dos equipos desnivelara el marcador. Los arcos pasaron momentos de sumo riesgo pero ese adelantamiento de los defensores de Brown les fue fatal en el minuto 39 cuando en una réplica muy bien gestada por varios hombres racinguistas, H. González consiguió la tercera conquista. Sobre la hora Patiño perdió la posibilidad de igualar definitivamente, pero en honor a la verdad que de los dos equipos, Rácing acumuló mayores méritos para hacerse del triunfo muy trabajoso por cierto, no sin que en caso de haberse registrado un empate tampoco hubiese estado mal ya que premiaba el tesón de los hombres verdirrojos y castigaba a la vez a el albiceleste, que contando con gente más dotada para jugar al fútbol, no supo explotarlo debidamente.

Se destacaron en el ganador: Dos Santos, Alarcón, Frich, H. González y Faviero. En Brown los más empeñosos fueron Ferrer, Lezcano, Frías y Benítez. Bueno el arbitraje del Sr. Olivetti.

LIGA POSADEÑA DE FUTBOL

TORNEO OFICIAL 1962

1ra. División "A"
3ra. Fecha — 1ra. Rueda

DOMINGO 12 DE AGOSTO DE 1962

INDEPENDIENTE 4 — MITRE 3

Cancha: Jorge G. Brown
INDEPENDIENTE: Roberto Candia; Armando Gudiño y Silvio Pacheco; Roberto Quintero, Julio C. Centurión (cap.) y Luis M. Piedrabuena; Hugo B. Bouzou, Augsberto González, Norberto Rajo, Rubén Quiñones y Abelardo Esteche. Arquero suplente: Favio L. Zárate. Director técnico: Juan C. Mazzolini.
BARTOLOME MITRE: Juan C. Suárez; Jorge Pérez Vila y Mario Domínguez; Nereo Arriola, Raúl A. Melgarejo y Héctor Morínigo; Albino Bogado, Salvador M. Guenín, Carmelo Villalba (cap.), Luis Charbonier y Felix Rodrigdez. Arquero suplente: Dionicio Duarte. Director técnico: Indalecio Domínguez.
Goles primer tiempo: 20" Piedrabuena (I), 31' C. Villalba (M) y 46' J. Pérez Vila (M) de penal.
Resultado parcial: Mitre 2 — Independiente 1
Goles segundo tiempo: 12' J. C. Centurión (I) de tiro penal, 31' Quiñones (1), 41' N. Rajo (I) y 45' J. Pérez Vila (M) de tiro penal.
Resultado final: Independiente 4 — Mitre 3.
Arbitro: Odón Pérez
Auxiliares: Bernardo Martínez e Ipólito Lucas.

RACING 3 — BROWN 2

Cancha: Atlético Posadas
Público: bastante
RACING (3): Ferreyra; Chávez y Dos Santos; Alarcón, Alvarez y Frich; Faviero, H. González, Insaurralde, Cubilla y Lezcano. Arquero suplente: Castillo. Director técnico: Fretes Campuzano.
BROWN (2): Valenzuela (Villar); Ferrer y Cabrera; Lezcano, Frías y Patiño; Ríos, Benítez, Jara, Rodríguez y Silvero. Director técnico: A. Martinuzzi.
Goles primer tiempo: 4' Cubilla (R) y 47' Faviero (R)
Resultado parcial: Rácing 2 — Brown 0.
Goles segundo tiempo: 8' Jara (B), 31' Jara (B) de penal y 39' H. González (R).
Resultado final: Rácing 3 — Brown 2.
Arbitro: Cayetano Olivetti.
Auxiliares: J. Villalba y P. García.

Merecido Triunfo de Huracán que Aprovechó las Fallas de Olimpia

LOS GOLES

P.T. 2': Torres (H) con sorpresivo remate de fuera del área aprovechando un rebote de la defensa.

31': Tiro largo de Trova sobre el arco, J. Lima (H) intenta rechazar de cabeza con tanta mala suerte que lo hace hacia su propio arco derrotando al sorprendido guardavalla

36': El mejor gol y la mejor jugada de la tarde. Desde atrás llevó la pelota Sanabria (H), con movimiento de cuerpo eludió a dos hombres y se internó en el área para lanzar un violento remate que se incrusto en un ángulo dejando parado al arquero.

45': Falla garrafal entre Fretes y Bárbaro en un saque de arco, aprovecha E. Lima (H) y con el arco libre no tiene inconveniente de convertir el gol.

S.T. 3': Buena jugada de Grima que coloca un centro que es conectado por E. Lima (H) con golpe de cabeza envía el esférico a la red. Fretes perdió pie en la salida del arco.

13': G. Bustos ejecuta un corner que sobrepasa a los defensores del globito, recibe Sánchez (O) que remata cruzado eludiendo la estirada de Rivarola.

COMENTARIO

De salida Huracán obtuvo un gol que fue sicologico para el desempeño posterior de los dos equipos. Al globito se lo vio seguro de sus propias fuerzas, con medios hábiles en la doble gestión del quite y apoyo y una delantera que buscó el arco desde cualquier posición. Olimpia por parte exhibió una débil defensa, su punto vulnerable está en el beck izquierdo y el centro medio y la delantera como siempre toda queda pendiente del trabajo de Bustos estando los cuatro restantes en posiciones avanzadas esperando que llegue el esférico para recien intentar jugarlo. Además se vio muy poca voluntad en algunos hombres que no "luchaban" la pelota cuando ésta estaba en disputa. Ni aún en circunstancia en que Olimpia consiguió el gol del empate en una desafortunada jugada de lzaguero J. Lima, se aprecio en sus hombres el deseo de hacer las cosas lo mejor posible. Las fallas defensivas fueron cada vez mayores. Por momentos dos o tres hombres corrían detrás de un mismo jugador y éste con un toque los dejaba "pagando". Vino el segundo gol y sobre la hora una falla garrafal del golero Fretes y del zaguero Bárbaro, posibilitó que E. Lima se hiciera presente con el tercer tanto.

En el período final el partido perdió todo su atractivo a poco que Huracán obtuvo su cuarto tanto. Pese que Sánchez descontó para los olimpistas, estos no arriesgaron en procura de un posible empate y entonces el juego se circunscribió en medio campo sin mayores peligros para los arcos. Así prosiguió hasta el término del partido que otorgó un merecido triunfo a Huracán que en lo que a juego respecta, se rehabilitó de su anterior presentación ante Palomar y permanece invicto en este certamen. Olimpia fracasó completamente y es hora que sus dirigentes traten de encontrar alguna solución para el equipo que solamente cuenta con dos o tres hombres hábiles, el resto muy poco aporte y para más no ponen mayor empeño.

J. Lima, Torres, Sanabria, Vallejos y E. Lima se destacaron en el vencedor mientras que en Olimpia pueden salvarse de la crítica E .Bustos y Brítez.

Brown Jugará en Virasoro

VIRASORO (E) El viernes próximo se presentará en esta localidad, el primer equipo del club Brown de Posadas. El conjunto visitante enfrentará en la oportunidad al seleccionado del dueño de casa.

La delegación del club Brown saldrá de Posadas el mismo día a las 9 horas.

1ra. div. "B"

3ª fecha — 1ª rueda

Domingo, Agosto 12 de 1962

Villa Urquiza 2
Atlético Candelaria 1

Cancha: J. G. Brown: Villa Urquiza: Bonifacio Núñez, Ernesto Niveyro y Agripino Sosa Ramírez; Miguel A. Lombardi (cap.), Ignacio Núñez y Jorge Barrientos; Fidel Farías, Nicanor González, Gerónimo Núñez, Alcides E. Méndez y Fernando Rey Verón. Arquero suplente: Clemente Rivas. Director técnico: V. Cáceres.

Atl. Candelaria: Oscar A. Meza, Jaime Amiel y Wenceslao Sosa; Segundo Fernández, Edmundo Silva y Ramón Aquino; Ricardo Martínez, Marcelino Benitez, Mario Nacimiento, Timoteo Meza (cap.) y Fortunato Sosa. Arquero suplente: Daniel Oliver. Director técnico: Ramón M. Ramírez.

Goles primer tiempo: no hubo. Goles segundo tiempo: 19' M. Nacimiento (C), 28' F. Farias (VU) y 34' F. Rey Verón (VU).

Resultado final: Villa Urquiza 2, Atl. Candelaria 1

Arbitro: José Alonso

Auxiliares Bernardo Martínez é Ipólito Lucas.

HURACAN 4, OLIMPIA 2

CANCHA: Atlético Posadas
PUBLICO: Regular
HURACAN (4): Rivarola; J. Lima y Botelli; Santa Cruz, Torres y Sanabria; A. Figueredo, Vallejos, E. Lima, Montórfano y Grima. Arquero suplente: Lesiú. Director técnico: Guzmán Romero.
OLIMPIA: (2): Fretes; Britez y Bárbaro; Fioravanti, Luna y Trova; G. Bustos, H. González, Suárez, E .Bustos y E. Sánchez. Arquero suplente: Kanemman. Director técnico: P. Gauto.
GOLES en el primer tiempo: 2' Torres (H), 31' J. Lima (H) en contra, 36' Sanabria (H) y 45 E. Lima (H). Resultado parcial: Huracán 3, Olimpia 1.
GOLES en el segundo tiempo: 3' F. Lima (H) y 13' Sánchez (O) Resultado final: Huracán 4, Olimpia 2.
A los 41' de la segunda etapa fueron expulsados los jugadores J. Lima (H) y Suárez (O) por agredirse.
Arbitro: P. García. Auxiliares: J. Villalba y Olivetti.

Sesionará la Federación Local de Básquetbol

Para las 21 horas, en Colón 46, están convocados los delegados consejeros que representando a los clubes afiliados, integran el Consejo Directivo de la Federación Misionera de Básquetbol.

Serán ordenados nuevos encuentros correspondientes a los certámenes en disputa, y se consideraría la reglamentación dispuesta en la sesión anterior, con respecto a la sanción de las ausencias de los jugadores preseleccionados.

Formosa ha anunciado la fecha del 12 al 14 de Octubre próximo para la cuarta edición del Torneo del Nordeste, y es necesario que se aseguren la normalidad de las sesiones de adiestramiento si es que se desea intervenir con una representación acorde a los deseos y esfuerzos de los dirigentes.

Viajan a Asunción

Partirá hoy la reducida delegación del Moto Club Posadas con destino a la ciudad de Asunción para intervenir en el extraordinario festival del motorismo que organiza para el miércoles venidero el Moto Club Paraguayo.

Viajarán para participar en las pruebas de kartz, los corredores Luis Charón, Alfredo Pérez y Ramón Alvarez.

CICLISMO

PRUEBA "ANIVERSARIO"

Los dirigentes y colaboradores del club ciclista Villa Urquiza ,activan los preparativos para la prueba que dicha institución hará disputar el domingo 19 del corriente en adhesión a los actos de celebración del nuevo aniversario de su fundación. La competencia ha suscitado gran expectativa, en la legión de simpatizantes del deporte del pedal.

EN LOS ULTIMOS 15' INDEPENDIENTE LOGRO EXPRESAR EN EL MARCADOR LA SUPERIORIDAD SOBRE MITRE: 4 a 3

● Fueron Ejecutados Exitosamente Tres Tiros Penales



Quiñones ha enviado un centro largo que Suárez sale a conjurar anticipándose al salto de Rajo. Siguen la acción del arquero y el piloto, Domínguez, Charbonier, Bouzou, Melgarejo, Pérez Vila y más lejos Morínigo.6 defensores mitrenses para dos delanteros. Todo un cerrojo defensivo opuso elteam auriazul en la primer etapa. (del match Independiente 4 - Mitre 3)

Numerosa la cantidad de aficionados que se dieron cita en el estadio del club Jorge G. Brown para presenciar el clásico entre rojos y auriazules. Cálido recibimiento para los mitrenses y estruendoso para los rojos, con petardos y bombas.

Clima de expectación que desbordaba las gradas y se cernía sobre los actores del encuentro, dilatado en su inicio por la presencia de muchos particulares dentro del campo.

De salida la primera emoción. A las 20" comete una infracción la defensa mitrense, a unos 35 metros del arco. Se alista Piedrabuena y saca un shot violento contra un poste que vulnera la ciudadela mitrense. Acusa el impacto Mitre, y por espacio de varios minutos domina el campo Independiente. Se engolosinan los volantes rojos y se plantan en medio campo, y un veloz contragolpe mitrense llega hasta las barbas de Candia, salvando providencialmente Quinteros sobre la línea.

Independiente a favor de la ventaja inicial fue jugando en forma displicente, con muchos pases sucesivos, pero sin decidir en las últimas posiciones. Sus medios adelantados permitían los contragolpes mitrenses por el ala derecha, tratando de explotar la velocidad de Bogado y Guenín. Así fue configurándose una característica general del encuentro. Mayor dominio de campo rojo, pero incisivos contraataques mitrenses los que crearon en proporción mayores situaciones de riesgo para la meta de Candia que tuvo dos o tres salvadas. A la media hora realizó brillante jugada Villalba, conquistando festejado empate. Allí creció Mitre, empujado por Melgarejo y Arriola y respaldado en la solvencia de Pérez Vila. Cuando se jugaba adicional, Rodríguez mete un buen pase a Guenín que pica superando a Gudiño y cuando salía Candia controlando con arrojo la entrada, Quinteros empuja a Guenín haciéndolo caer. Penal clarito. Tira Pérez Vila y gol. Termina el parcial con el triunfo de Mitre.

La incógnita era: ¿modificaría su táctica el equipo rojo? ?¿Pondría más decisión en sus diversas líneas? ¿Soportaría Mitre la presunta reacción rival?

Bien pronto se advirtió que Independiente no estaba dispuesto a dejar que se le escapasen los dos puntos. Modifica su sexteto que ahora lo integran Piedrabuena y Gudiño; Quinteros, Centurión y Pacheco. Con ello ganó en seguridad en la extrema defensa, y mayor fuerza con Pacheco en su puesto. No lucirá en el apoyo, pero en la marca y en el quite se hizo sentir. Apurado Domínguez, recurre instintivamente al hands y segundo penal. Tira Centurión y empate en 2 goles. Van 12' apreta Independiente y paulatinamente se posesiona del campo. Ya los contragolpes mitrenses son más raleados, y tanto Morínigo como Domínguez no aciertan a frenar los ataques.

Rajo en dos oportunidades está muy cerca del gol. Suárez sale a cortar pases profundos, hasta que logra su tercer tanto Independiente. Cambian de puestos Pérez Vila y Melgarejo, pero sigue privando el team rojo. Jugada confusa en el área de Independiente, reclamando vehementemente la pena máxima los jugadores auriazules. Sobreviene el golazo de Rajo, anticipándose a Suárez que salía a recoger un tiro libre, y los cambios de puestos mitrenses no dan resultado. Sobre los 45' imprevistamente Piedrabuena comete hands penal intencional que Pérez Vila convierte en gol. Entonces Mitre se vá con todo buscando desesperadamente la igualdad que no sería justa pero que no es imposible. Menudean los accidentados, pero Pérez tiene cronómetro. Así se justifica que se jueguen 5' 20" adicionales.

Ganó bien Independiente. No hay lugar a dudas, como tampoco debe dejar de reconocerse que Mitre superó la labor que se esperaba. Luchó denodadamente para descontar la prematura ventaja rival y mientras tuvieron "aire" varios de sus hombres fundamentales aplicó una táctica defensiva que le dio resultados en la primera parte. En la segunda con la mayor movilidad roja, no pudo mantener el ritmo, y cayó con todos los honores. El ganador tuvo el mérito de superar sus errores, llamándose a la realidad para apurar en la segunda parte. Sus mejores figuras, fueron, Piedrabuena, Centurión, Rajo, González y Esteche en la segunda etapa, donde repuntaron Gudiño y Pacheco al cambiar de plaza.

En el perdedor Pérez Vila Melgarejo, Villalba y Guenín.

El arbitraje de Pérez fue correcto, tratando por todos los medios de encauzar la lucha sin apelar a expulsiones para no deslucir el espectáculo que por momentos se hizo recio. Las 3 penas máximas inobjetables en su sanción.

Principales acciones

17' Guenín remata de primera, "otorando" a Candia, salva [illegible] al corner. 22' otro rápido avance que se malogra al [illegible] Rodríguez y luego Vi[illegible]. 25' oportuna salida de Suárez cuando entraba Quiñones [illegible] 26' pase de Guenín [illegible] Bogado que en velocidad [illegible] a Pacheco y Gudiño rematan [illegible] violentamente cuando sale Candia. El esférico cruza todo el arco y sale junto al poste opuesto. 31' brillante jugada de Villalba, que con habilidad elude a Pacheco, Gudiño, y remata exitosamente decretando el empate. Buen avance de Rajo que Arriola desvía al corner. [illegible] otra vez adelantada la defensa roja, pasa sorocon ante [illegible] de Guenín salva la con [illegible] 38' puntazo de Esteche que desvía P. Vila al corner. [illegible] violento foul de Pacheco a Bogado. 41' corrida de Rodríguez centro largo que Bogado [illegible] fuerte y desviado. 43' [illegible] media vuelta de Guenín, vio en [illegible] disparo apenas alto. 45' Rodríguez para Guenín y Quintero, cometé falta, convirtiendo P. Vila el tiro penal.

La reanudación es demorada por presencia de particulares, y luego por un ataque de nervios de A. Esteche. Con cambios fundamentales en su defensa Independiente busca el empate decididamente. González para [illegible] remata el piloto y salva Suárez con una mano y ayudado por el horizontal, despejando Domínguez. Quiñones remata de "puntín" dos veces y desviado. 5' con los pies rechaza Suárez en urgente salida. 8' se demora Quiñones y tira trabado. 9' Rodríguez elude a Quintero y remata con violencia, sacando al corner Centurión. Veloz carga a los 12' por medio del ala derecha roja, Domínguez comete hans penal y Centurión empata. 15' Gudiño hace un "tackle" a Bogado que se iba. 16' cortada para Quiñones sin marca y Domínguez se cruza echando al corner. 17' yerra Gudiño y pierde Bogado al demorarse. 18' González estrella el cuerpo contra un palo en un buen avance rojo. 19' contesta Rodríguez burlando a Quintero pero su shot da en la parte exterior de la red. 21' buena jugada de Rajo que remata de zurda apenas alto. "Estrolado" de Morínigo a quien llama la atención Pérez. Cambio de puestos entre Bogado y Guenín. 28' da largo para Bouzou este a Rajo que tira violento dando en el travesaño, sacando P. Vila al corner. Viene el centro y Esteche remata desviado. 30' urgente salida de Suárez ante otra cortada de Quiñones y rechaza con los pies. 31' en buena forma Esteche deja a Arriola y Melgarejo echando centro atrás que recibe Bouzou, tira y rebota en Domínguez recibe Quiñones que bate a Suárez con tiro potente y bajo contra un palo. 33' Bogado se filtra y remata desviado. Domínguez lesionado va de 11, Charbonier de 6 y Morínigo de 3. Anteriormente habían cambiado entre sí P. Vila y Melgarejo. 41' Pacheco ejecuta una infracción en forma de corner abierto, sale Suárez y Rajo ante la indecisión de Villalba y otros defensores, se anticipa y desvía inteligentemente la trayectoria de la pelota conquistando el cuarto tanto.

45' y Piedrabuena comete error garrafal al detener la pelota con la mano, creyendo estar fuera del área. Segundo gol de Pérez Vila y tercero de su equipo. Mitre que puede ocurrir lo mismo que contra Brown y se va con todo. Pero Independiente ha plantado bien su defensa y es Mitre quien casi sufre otra caída, cayéndose Rajo en momento oportuno. Sin otras alternativas de interés, finaliza el match.

Entrenamiento de Guaraní

La subcomisión de fútbol y dirección técnica del Club Guaraní Antonio Franco cita a los integrantes del plantel de primera y cuarta división a una sesión de entrenamiento para hoy a las 16.30 en su cancha, encareciéndoles puntual asistencia, ya que existiría el proyecto de ordenar partidos por el campeonato oficial de la Liga Posadeña de Fútbol para el miércoles y viernes próximos.

Hoy Habrá Partidos de Cadetes

Proseguirá esta noche el torneo de cadetes "Héctor Rubio" con tres interesantes encuentros. En cancha de Itapúa el equipo local enfrentará a Tokio que se mantiene puntero e invicto. El conjunto de la "pileta" puede ser muy serio rival para los japoneses.

En Mitre, el dueño de casa recibirá al entusiasta Unión y por último en el field de Rácing el five de la cantera jugará con Brown.

El programa es el siguiente: Cancha de Itapúa: Itapúa vs. Tokio. Arbitros de Mitre. Cancha de Mitre: Mitre vs. Unión. Arbitros de Rácing. Cancha de Rácing: Rácing vs. Brown. Arbitros de Huracán.

Todos los encuentros comenzarán a las 19,45 horas .

Armando Ríos Ganó en Junín

En Trágico Accidente Perdió la Vida el Volante Jorge Farabollini

JUNIN, 12 (UPI) — Armando Ríos, en la cumbre de su actividad deportiva, se impuso hoy en la prueba automovilística para coches de la categoría turismo de carretera, formula B, organizada por las entidades Auto Moto Club de Junín y el 9 de Julio Automóvil Club, que en homenaje al desaparecido volante Eusebio Marcilla se disputó con un circuito de 726,950 kilómetros que partiendo de esta ciudad abarcó las localidades de Chacabuco, Chivilcoy hasta Nueve de Julio, donde se registro una neutralización de una hora y media. Despues se efectuaron dos vueltas al triángulo Junín Chacabuco Rojas y se inició el regreso a Junín. Ríos cubrió la distancia en 3 hs. 42' 57" 1 5, a un promedio de 190,250 kilómetros por hora. Tuvo la prueba una nota trágica: al promediar la prueba el coche de Jorge Farabollini sufrió un espectacular vuelco como consecuencia del cual el volante resultó con heridas que le provocaron la muerte poco después de ser trasladado por Meunier —Que para ello abandonó la carrera— al instituto médico del Oeste de Chivilcoy, donde se comprobó que había sufrido traumatismo de cráneo, el hundimiento del parietal derecho y fractura del fémur. Falleció mientras se lo intentaba trasladar a la Capital Federal para efectuar una operación de urgencia. El acompañante, Horacio Alisi, sufrió fractura de ambas piernas, y aparte de ello su estado es satisfactorio.

Volviendo a la disputa en sí, es de hacer notar que nuevamente fue Dante Emiliozzi el animador de la competencia y esta vez puede asegurarse que los 21" que al final lo separaron de Ríos se deben a la circunstancia de haber sufrido un percance que le provocó la rotura del parabrisas al salir de Junín ,al promediar la carrera.

Síntesis Deportiva

● AUTOMOVILISMO

CORDOBA, 12 (UPI) — Organizada por el C.A. Carlos Paz se disputó hoy la segunda competencia de coches standard en el circuito serrano "Onofre Marimón", que incluyó un trayecto de 103 kilómetros cubierto en tres oportunidades, hasta totalizar 309 kilómetros de carrera. Se impuso Jorge Cupeiro, con Jaguar, en 3 hs. 18' 29" a un promedio de 93. 408 kilómetros por hora .

2º) Jun Angel Diez. 3 hs. 23' 13"; 3º) Romualdo Vicentini; 4º) Angel Turturo y 5º) Vicente Formisano.

● AJEDREZ

Bs. AIRES, 12 (UPI) — Clara Baudot de Moschini se clasificó campeona de ajedrez al vencer a la señora Bazán en el match decisivo. El segundo puesto es compartido por la señorita Karguer.

● FUTBOL

BAHIA BLANCA, 12 (UPI) — Finalizó empatado en 3 tantos por bando el partido amistoso disputado esta tarde entre los equipos de Atlanta, de la capital federal, y la Liga del Sur.

Los goles fueron señalados en la primera etapa por Carone (A) a los 9 y Scavarda (LDS) a los 31' y 39' en el segundo tiempo, Roque (A) a los 10'; Poggi (A) a los 15' y Rupérez (LDS), a los 42'.

Quitóse la Vida un Diputado Electo

CORDOBA, 12 (UPI) — En su domicilio de Las Varillas se quitó la vida el diputado electo de la Unión Cívica Radical del Pueblo por esta provincia, señor Silvio Palmero. De acuerdo con la información policial, el extinto dejó dos cartas, en las que explicaría los motivos de su extrema actitud, habiendo trascendido que el nombre do estaría vinculado a una seria operación de contrabando descubierta por las autoridades de aquella localidad. El señor Palmero era hermano del conocido dirigente radical doctor Juan Palmero.

Horarios de los COLECTIVOS AL INTERIOR

SALIDA: TERMINAL DE OMNIBUS

LOCALIDAD	SALE		EMPRESA	T.E.
APOSTOLES	6.30		Horianski y Warenycia	3703
"	10.—	(3)	" "	"
"	12.30	(3)	" "	"
"	16.—		" "	"
CANDELARIA	7.—		Figueredo	—
"	10.30		"	"
"	11.30		Aquino	—
"	16.—		Figueredo	—
"	18.—		Aquino	—
CORPUS	13.—	(3)	El Ciervo	3703
CORRIENTES	4.—		Exp Posadas	3918
ELDORADO	7.15		Iguazú	3371
"	13.45	(3)	Kurtz	3703
IGUAZU	3.—		Iguazú	3371
"	4.—		Tigre	5800
"	10.45		Tigre-Iguazú	5800 y 3371
"	18.—		Tigre-Iguazú	5800 y 3371
ITUZAINGO	16.—		Exp Posadas	3918
L.G.S. MARTIN	12.30		Horianski	3371
PUERTO PIRAY	6.15	(3)	Kurtz	3703
NARANJITO	14.45	(3)	E. T. P. A.	5800
OBERA	4.—	(xx)	Singer	3707
"	5.—		"	"
"	6.—		"	"
"	8.—		"	"
"	9.—		"	"
"	10.—	(x)	"	"
"	11.—		"	"
"	12.30		"	"
"	13.30	(xx)	"	"
"	14.—		"	"
"	15.—		"	"
"	16.—		"	"
"	17.—		"	"
OBERA	19.—		Singer	3707
OASIS	10.—	(2)	Horianski	3703
ORO VERDE	10.—	(1)	Oro Verde	3703
CORRIENTES (directo)	4.—		Exp Posadas	3918
RESISTENCIA	5.—		"	"
SAN JAVIER	6.—		Horianski	3703
"	13.—	(3)	Horianski	5800
SAN IGNACIO	14.—	(3)	E. T. P. A.	5800
SANTO PIPO	13.30	(3)	E. T. P. A.	5800
SANTO TOME	7.—	(3)	"Noreste"	5800
DOS DE MAYO	11.45	(3)	Klein	3568

(x) No salen sábado — Domingos y feriados
(xx) No salen Domingos y Feriados
(1) Martes Jueves y Sábado
(2) Lunes Miércoles y Viernes
(3) Diariamente menos Domingos.

GUIA DE PROFESIONALES

ABOGADOS

ESTUDIO JURIDICO Dres. Miguel I. Marchese y Felipe J. Gambarale. Corrientes 980 5º P. T.E. 35-3480 Buenos Aires - Bolivar 285 Posadas.

DOCTOR LINO LOPEZ TORRES Abogado Comercial, Civil, Penal, Administrativo, Asesor Letrado de la Policía. Córdoba 243 escritorio 4 — T.E. 3977.

Dr. RAMON PELINSKI. Abogado. Ayacucho 327 — T.E. 3986.

Dr. PEDRO AVALOS: Abogado Asuntos Civiles, Comerciales y Penales — San Lorenzo 187. — T.E. 3745.

MATERNIDADES

MATERNIDAD "SANTA RITA". Adelfa H. de Sánchez. Obstétrica Nacional. Educación psicoprofiláctico de la embarazada para el parto sin dolor, desde el primer mes de embarazo. Avda. Mitre 339 — T.E. 5678.

RENEE LIDIA R. DE BELLONI. Obstétrica Nacional. Embarazos, Partos, Internación y Atención a domicilio. Consulta a toda hora. Catamarca 181 — T.E. 4591.

MEDICOS

Dr. LUIS CLEMENTE BELLONI. Médico Cirujano. Clínica y Cirugía general. Consultas de 15 a 19 hs. Catamarca 181. T.E. 4591.

Dr. RODOLFO H. DE LA VEGA Cirugía General. Señoras. Partos. Ex Jefe de Cirugía del Hospital de Zona. Atiende en el Sanatorio "Posadas". T.E. 5092 — Teléfono particular 3370.

ENFERMEDADES DEL CORAZON. Dr. Marcelo Joel Legendre Médico Cardiólogo, Electrocardiograma. Rayos X. Consultas: de 9 a 12 y de 15 a 20 hs. Ayacucho 570 — T.E. 3601.

HOMEOPATIA, Dr. ARON ZYLBERBERG. Médico del Centro Homeopático de Basilea (Suiza). Profesor de Iris Diagnóstico a cargo de los cursos para graduados del Ateneo Homeopático Argentino. Celuloterapia, Quiropraxis. Enfermedades crónicas. ESMERALDA 909-2º "B". Bs. As. Ayacucho 222. Tel. 4023 Posadas.

Dr. VICENTE LOPEZ FORASTIER. Especialista en Hígado, Estómago, Intestino, Abdómen en general — Sarmiento 209. T.E. 3876.

Dr. OSVALDO S. MONFERRAN. Médico especialista en Niños. Ex practicante y médico del Hospital de Niños de Buenos Aires. Jefe Sala Lactantes y Cirujano de la Sala de Niños del Hospital Regional. San Martín 179 — T.E. 2642.

ENFERMEDADES DEL CORAZON. Dr. Teodorico Krieger. Corazón — Electrocardiografía. Consultas de 16 a 20 hs. Sanatorio Nosiglia S.A. 25 de Mayo y Córdoba. Tel. 3605.

Dr. JOSE ROBERTO STREET. Especialista en Garganta, Nariz y Oído. Clínica y Cirugía especializada. Nebulizaciones. Electrocoagulación. Belgrano 382 — T.E. 5840.

Dr. JORGE MILCOVEANU. Atiende en el Sanatorio "POSADAS" de 15,30 a 20,30 hs. Consultas de 10 a 12 y 16 a 20 hs. T.E. 5092 Particular 2923.

Dr. LUIS A. BORATTI. Médico Legista, Fracturas, Cirugía, Accidentes, Rayos X. Ex Médico de la Cátedra Clínico-Quirúrgica de Rosario. Avda. Mitre 235. T.E. 2566.

ODONTOLOGOS

Dra. J.S. POSSE. Cirujana Dentista. Prótesis. Cirugía Niños. Horario de 10 a 13,30 y 17 a 21 hs. San Lorenzo 293. T.E. 5175 altos Farmacia Argentina.

AGRIMENSORES

ALBERTO LEVY — Agrimensor. Mensuras y Loteos. Junín 228. Tel. 5967.

ARQUITECTOS

FERNANDO BENITEZ — Arquitecto — Gral. Paz 437 — Tel. 4863. Posadas.

AGOSTO 13 LUNES

SAN HIPOLITO

1521 — Hernán Cortes recibe prisionero a Cuauthemoc.

1553 — Calvino ordena la prisión de Miguel Servet.

1753 — Nace en Arica el sabio peruano José Hipólito Unánue.

1845 — Batalla de Yanacocha en el Perú.

1898 — Toma a Manila el general norteamericano Thomas M. Anderson.

1914 — Es fusilado el general zapatista mexicano Pedro Aranda.

1933 — Carlos M. de Céspedes asume la presidencia de Cuba.

Correo Argentino	Franqueo Pagado Concesión Nº 751
D.R. 30 Posadas	Tarifa Reducida Concesión Nº 1880

EL TERRITORIO

Diario de la mañana FUNDADO EL 2 DE JUNIO DE 1925.

Publicación adherida al INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES

Dirección y Administración

RIOJA 433 — T.E. 4951 y 4952 POSADAS MISIONES

Representante en Buenos Aires PEDRO VENTURA Y CIA. Esmeralda 337 — Tel. 49-4042

Servicio Telegráfico Exclusivo United Press International

INFORMACIONES DE INTERES

FARMACIAS DE TURNO

RODRIGUEZ: Entre Ríos y Ayacucho — T. E. 4662.
DEL PUEBLO: Buenos Aires 199 — T. E. 5009.
ARGENTINA Bolívar y San Lorenzo T E 4022
Abierta en horario corrido de 8 a 1 hs. De Lunes a Viernes
MARCONI: Avda. Uruguay 80. T E 3775
Abierta: Lunes a Viernes de 7 a 24 horas.

EL TIEMPO

Presión: 753,2
Humedad: 52 %
Máxima: 18,4º a las 17,10
Mínima: 4,4º a las 8,05
PRONOSTICO: Bueno, con temperatura en ascenso.

ALTURA DE LOS RIOS:

Puerto Posadas: 0,09 metros.
Puerto Iguazú: 2,10 metros.

SERVICIO PUBLICO DE URGENCIA

Robos y Hurtos	3444
Seccional 1ª	3689
Seccional 3ª	3937
Seccional 4ª	3753
Bomberos	3111
Guardia Alcaldía	3444
Ambulancia	3222
Servicio de Radio	4159
Subprefectura Marítima	5044
HOSPITAL	
Centro de Salud	3229
Portería	4065
Dirección	4067

ESCRIBEN LOS LECTORES

El Ejercicio de la Medicina, la Ley en Misiones y su Aplicación

En su edición del 7 del cte. EL TERRITORIO se ocupó de algunas medidas tomadas por el ministerio del ramo, en la organización de los servicios asistenciales de la provincia. En esa nota se hizo referencia a una medida adoptada años atrás contra un médico extranjero al aplicarse con todo rigor la ley que reglamenta el ejercicio de la profesión del arte de curar. Para aclarar conceptos nos escribe el Dr. José S. Pedrotti cuya carta reproducimos seguidamente sin nuevos comentarios.

La Carta del Dr. Pedrotti

"Señor Director:

"Sorprendido por las conclusiones que se hacen en el comentario, aparecido en su diario del día 7 (siete) del corriente, pág. 4, columna 4ª, le agradeceré publicar esta aclaración, con la transcripción literal de la parte final del aludido comentario que considero no solo ignominioso y agraviante para la familia médica, sino carente, absolutamente de veracidad, orillando el más elemental sentido común. "reflejo de animosidad" que no existió sinó, en la mente, mal informada, del comentarista. Dicen los aludidos párrafos: "Es también en cierto modo, reflejos de animosidades entre colegas y se repite acá aquella desdichada y aún condenable actitud de algunos médicos que años atrás se las arreglaron creando un estatuto para el profesional del arte de curar casi con la exclusiva finalidad de alejar de la actividad médica a un excelente y altruista profesional como es el Dr. Milcoveanu, a quien con casi diez años de ejercicio en la profesión, después de haber acreditado ponderables condiciones, se le retiró, lisa y llanamente la autorización para ejercer la medicina, por el solo motivo de que el referido estatuto disponía que el médico extranjero debía tener diez años de actuación en la provincia y el Dr. Milcoveanu solamente tenía nueve años y diez meses! Pero este médico dio después una grata lección a sus detractores y perseguidores revalidando su título tras un brillante examen, en solamente tres meses". (sic) Tales los párrafos del comentarista aludido. A continuación transcribiré algunos de los artículos del decreto Ley Nº 6.216 del año 1944 que reglamenta la profesión médica, decreto convertido en Ley Nº 12.912, y sancionada el 19 de diciembre de 1946, anterior a la contratación, del médico extranjero Dr. Milcoveanu, cuyo art. 1º dice: El ejercicio de la medicina, en la Capital Federal y Territorios Nacionales (entre ellos Misiones), queda sujeto a las prescripciones del presente decreto....; Art. 4º): Su inciso f, que es el que nos interesa dice: Las personas que tengan título otorgado por una universidad extranjera y que hayan sido contratadas por el Poder Ejecutivo de la Nación, solamente podrán ejercer durante el tiempo que dure el contrato, y solamente para actuar en la materia objeto del mismo. En nuestro caso, el Dr. Milcoveanu fue contratado para ejercer en el hospital, mientra duraba el contrato y solamente dentro del hospital, y no libremente como lo hacía en una clínica particular, y en una ciudad como Posadas, con médicos nacionales y médicos extranjeros con títulos reconocidos en virtud de tratados internacionales en vigor.

"Todos los médicos extranjeros contratados para ejercer en el Hospital Madariaga, ninguno ejerció su profesión libremente en la ciudad, ejl. Dr. Ladislado Vas, Dr. Brunonovahi etc., para no citar sinó algunos.

"Preceptos tan claros y terminantes eran transgredidos a sabiendas sin que autoridad alguna en la materia, exigiese su fiel cumplimiento.

"En el año 1956, siendo ya Misiones provincia, se vio abocada a darse en materia de legislación sanitaria, sus propias normas que adecuaran claramente su acción a un programa de realizaciones impostergables, entre ellas se creó; la Dirección General de Salud Pública y Asistencia Social; su estructuración funcional; reglamentose el ejercicio de la medicina, ramas afines y auxiliares; se creó los Colegios Profesionales del arte de curar, para que tuvieran a su cargo la inscripción de los profesionales, otorgamiento de matrícula, carnet y registro de firma; así se pudo descubrir el falso profesional que ejercía en Cerro Azul, y se desbarató otro intento de ejercicio profesional sin título adquirido; se legalizó la situación de otros profesionales que actuaban al margen de la Ley, cuando no de la ética.

"El Decreto-Ley 169, del 25 de enero de 1957, aprobado en acuerdo general de ministros, con la firma del Interventor Federal, Prof. Adolfo J. Pomar, su ministro de Gobierno, Prof. Juan J. Olmos, y del ministro de Asuntos Sociales Dr. Enrique P. Nosiglia, hoy Ley de la provincia, sin veto ni modificaciones, son garantías suficientes para desmentir la extraña afirmación lanzada sin responsabilidad de que "se repite aquella desdichada y aún condenable actitud de algunos médicos.... "detractores y perseguidores". Por muy importante que sea la situación personal, debió ceder ante normas legales claras e irreversibles y lo que se debió pedir es el acatamiento liso y llano a esas normas jurídicas básicas que hacen a la esencia y armonía de toda convivencia en la Ley profesional que rige en la materia. El Decreto-Ley 169 antes de ser aprobado, fueron debatidos sus articulados en el seno de la Junta Consultiva, de aquel entonces, creada para prestar asesoramiento legal a las Intervención y el expediente que sirvió de base para sancionar al médico extranjero fue informado por el asesor legal de gobierno, ni unos ni otro, invalidó el inciso (g) del artículo 49, que dice: "Los profesionales con título de universidades extranjeras debidamente legalizado por el M. de Relaciones Exteriores y Culto, contratados para ejercer en establecimientos oficiales solo podrán actuar fuera de dicho establecimiento en ausencia de profesionales de los mismos ramos con título nacional.

"Hay Señor Director, una cadena de preceptos, que sería largo enumerar, claros y terminantes, q' convalidan la medida tomada. Abonan, también, esta tesis, el hecho, que ni el Colegio de Médicos, ni el Círculo Médico a los que se les dio vista de la Resolución, objetaron la sanción de referencia, de una claridad meridiana, ajustada en todo a derecho. Mal puede entonces, referirse a grupos de médicos, detractores y perseguidores, cuando en verdad fueron los postulados de la Ley, los perseguidores y no los hombres encargados de aplicarla y hacerla cumplir. Es cuanto quería aclarar".



PRESENTA SU

HOROSCOPO

DIA 13 DE AGOSTO DE 1962

ARIES 21 de Marzo al 20 de Abril — Suavice su carácter.

TAURO 21 de Abril al 20 de Mayo — Concentre sus esfuerzos.

GEMINIS 21 de Mayo al 22 de Junio — Tenga confianza en quien ama.

CANCER 23 de Junio al 22 de Julio — Frene sus impulsos.

LEO 23 de Julio al 22 de Agosto — Absténgase de iniciar relaciones amorosas.

VIRGO 23 de Agosto al 22 de Septiembre — No sea indecisa. La suerte le acompaña.

LIBRA — Los astros son propicios a sus planes.

ESCORPIO 23 de Octubre, 22 de Noviembre — Trate de aclarar esas situaciones ambiguas.

SAGITARIO 23 de Noviembre, 20 de Diciembre — Esté alerta a una falta de amistad.

CAPRICORNIO — Hoy puede arriesgar en el juego. Tendrá suerte.

ACUARIO 21 de Enero al 19 de Febrero — Pronto se solucionarán sus problemas amorosos.

PICIS — Problemas en su trabajo. Ponga más atención en sus tareas

Mediante el Empréstito Nueve de Julio 1962 Puede Efectuarse el Blanqueo de Capitales

BUENOS AIRES. (Especial de SIC) — El Poder Ejecutivo nacional, dentro de los planes que se llevan a cabo para sanear la maltrecha economía del país, ha ofrecido a través del decreto Nº 6.480 62 la posibilidad de "blanquear" los capitales que se hallan en infracción a las leyes impositivas, vale decir, permitirles que salgan a luz, sin investigar sus orígenes ni aplicarles las sanciones que corresponderían por su clandestinidad y evasión contributiva.

La medida va encaminada a un doble propósito: facilitar el ingreso de esos capitales clandestinos a la acción productiva pública y reforzar en cierta medida las arcas fiscales en el presente y, con toda la fuerza de la imposición fiscal, en el futuro.

El decreto citado, emitido dentro del programa financiero de emergencia —oportunamente trazado por el ministro de Economía— exige que los contribuyentes presenten antes del 31 de septiembre próximo una declaración real de su patrimonio total al 31 de diciembre de 1961.

El incremento patrimonial que, por esta declaración, quede "blanqueado", deberá pagar un impuesto especial reducido, entre el 5 y el 10 por ciento. El decreto da la opción a los poseedores de oro, divisas o efectivo de invertir su importe en el Empréstito sin pagar impuesto alguno y, para mayor generosidad, computar el 25 o o de esa inversión como gasto al efectuar el cálculo de beneficios anual, de manera que aún se reduce el monto de la declaración impositiva en el año en curso. El único requisito exigido a quien de tal modo "blanquea" su patrimonio, consiste en la obligación de mantener esos títulos del empréstito en su poder por un término no inferior a tres meses.

Al efectuar este "blanqueo" voluntario de los aumentos patrimoniales clandestinos, quedan condonados los recargos, multas, intereses, etc. Pero, tal como manifestó el secretario de Hacienda en su reciente alocución al país, "el decreto 6.480, generoso para regularizar el pasado, es exigente para el futuro". "Prevé para ello —agregó— la aplicación de penas para los que no regularicen en esta oportunidad su estado patrimonial; deroga el régimen de presentación espontánea que hasta ahora liberaba al contribuyente del pago de multas y recargos para todos los impuestos; faculta a la Dirección y al día en los pagos impositivos, para desarrollar actividades comerciales y civiles. Dispone el cumplimiento de esos requisitos para vender o hipotecar inmuebles, para ser comerciante, adquirir, vender o transferir participaciones en sociedades, para ser importador, exportador despachante de aduana o corredor de cambios, para actuar en los bancos y obtener créditos, para transferir automotores y constituir prendas".

Por otra parte, las infracciones comprobadas por la Dirección Impositiva con posterioridad al 30 de septiembre próximo darán lugar a lss multas habituales y a sanciones accesorias, como cancelación de inscripciones, clausuras temporarias o totales de los establecimientos, etc.

Se aspira oficialmente, según declaró el señor Ayala, a que el contribuyente argentino adquiera madurez contributiva, como la hay en otros países que —al decir oficial— "con su esfuerzo individual y colectivo permitieron su desarrollo e hicieron posible que hayan alcanzado una destacada posición en el concierto mundial, aspiración que debe ser la de todos nosotros".

DIVULGUELO — por FOLA

MINISTERIO NAVAL

EL TENIENTE J. WICHERS, QUIEN EN 1933 INVENTÓ EL SNORKEL, APARATO QUE PERMITE A LOS SUBMARINOS NAVEGAR SUMERGIDOS DURANTE SEMANAS, TUVO QUE ESPERAR 16 AÑOS ANTES DE RECIBIR ALGUN RECONOCIMIENTO Y AGRADECIMIENTO PUBLICO. RECIEN HACE POCO EL GOBIERNO HOLANDES LO ASCENDIÓ Y LE DIO UN PEQUEÑO PREMIO. -

EL PAPEL DE LOS PLANOS DE IN ACORAZADO PESA UNAS 16 TONELADAS.

NUESTRA CIUDAD

Motoniveladoras

En más de una ocasión nos hemos detenido a observar la acción de las motoniveladoras en las calles y avenidas de Posadas. De estas máquinas y de otras que, esporádicamente, y en las marchas y contramarchas del prolongado problema de la pavimentación y repavimentación de las arterias capitalinas, que parece eternizarse, la ciudadanía ha visto en labor fragmentaria. Pero, no vamos a ocuparnos en la ocasión de lo tantas veces tratado en las columnas de nuestro matutino con respecto a ese verdadero lunar que en la vida de la ciudad representan las calles en mal estado. Lo que concita nuestra atención y estaba reclamando hace largo tiempo su exposición periodística es el resultado del trabajo de las motoniveladoras en algunas avenidas y calles de la urbe, apreciando el cual no acertamos si a concluir estimando el laborioso ir y venir de las máquinas sobre la desnivelada topografía de las rúas o rogando porque las mismas permanezcan inactivas y los suelos con sus viejas rugosidades, sus baches y, en fin, sus variados accidentes. Esto claro, a pocos avisados parecerá troglodítico, un contrasentido o bárbaro sentir antiprogresista. Sin embargo, no hay más que echar un vistazo en los lugares donde actúan las motoniveladoras para presenciar un verdadero pedregal, un largo caballón a los costados de las calles donde abunda la tierra y... el mismo desnivel pretérito. Entonces, uno que en materia de máquinas viales está ayuno, juzgando por el estado en que quedan muchas de las calles y avenidas tras el paso y repaso de las motoniveladoras duda si es que sus conductores no saben trabajar o las máquinas en vez de nivelar, extraen las piedras soterradas para tormento y accidente de ciclistas y motoristas, pues con la pésima iluminación nocturna de nuestras calles —donde la hay— y la gran cantidad de piedras por lo apuntado en muchas de ellas, viajar en tales vehículos y en tales circunstancias, resulta heroico.

EL DIABLO COJUELO

RAMONA

LA VECINA ME DIJO QUE USTED ES MUY SIMPÁTICA Y ELEGANTE
¿DE VERAS?
SÍ, PERO YA NO LE DIRIJO MÁS LA PALABRA...
¡NO SOPORTO A LAS PERSONAS MENTIROSAS!

AVIVATO — Por: Lino Palacio











Síntesis Policial

LESIONES

● La policía de Itacaruaré comunicó que el 4 del actual en el paraje denominado Invernada, por cuestiones que se tratan de determinar, se trabaron en pelea armados con sendos machetes Antonio Barbosa y José de Oliveira, resultando lesionados en la cabeza y dedo índice de la mano derecha, respectivamente.

● Por cuestiones que se trata de esclarecer, en el paraje denominado Santa Teresita, de la localidad de Gisela, Juan López lesionó en el rostro, con una linterna, a Isidora Ramírez y José Villalba.

PUBLICACIONES LEGALES

EDICTO — Guillermo Raúl Badaraco, escribano, comunica que el Banco Popular de Misiones S. A. con Casa Central en la calle Bolívar Nº 376|78 de la ciudad de Posadas y sucursales en Eldorado, Kilómetro 9, Oberá calle Córdoba esquina San Martín y en Libertador General San Martín, todas en la provincia de Misiones, ha transferido su Fondo de Comercio al Banco Martens S. A. con domicilio en la ciudad de Eldorado, Kilómetro 9 de la provincia de Misiones, de acuerdo a las autorizaciones del Banco Central de la República Argentina y de los accionistas de ambas instituciones. Oposiciones de Ley en los domicilios citados y en el del denunciante Guillermo Raúl Badaracco en el Kilómetro 9 de la ciudad de Eldorado, provincia de Misiones.
Nº 5966 Vto. 18-8

EDICTO: El Juez en lo Civil y Comercial Dr. Armando O. Barrionuevo hace saber por cinco días que se ha declarado abierto el concurso civil de don Edmundo Alberto RENN, designando síndico al Contador Público Nacional Jorge Omar Magua y fijando término de 40 días para que los acreedores presenten los títulos justificativos de sus créditos. Posadas, Agosto 6 de 1962. **Dr. Carlos R. Leumann** — Secretario.
Nº5894 Vto.14|8.

EDICTO: El Dr. Armando O. Barrionuevo, Juez de 1ª Instancia en lo Civil y Comercial de Posadas, Misiones, cita por treinta días a herederos y acreedores de Cándido Martínez Cozal. Publicar diez días. Posadas, 2 de agosto de 1962. Julio César Russo, Secretario.
Nº 5801 V.16|8.

EDICTO: El juez de Primera Instancia de Posadas, doctor Orlando Gil Navarro, cita por diez días a herederos y acreedores de ELENA FERREYRA DE FIGUEREDO. Secretaría, 21 de Agosto de 1959. **Hugo Marciano Barrionuevo** - Abogado - Secretario. Nº5899 Vto.21|8.

EDICTO: El Juez en lo Civil y Comercial, a cargo del Juzgado Nº 1, Dr. Armando O. Barrionuevo, ordena en autos Expte. Nº 198 —Año 1962— Barchuk Juan José c|Andrés Barchuk s| Prepara Vía Ejecutiva", se publiquen edictos por cinco días citando a don Andrés Barchuk para que comparezca a estar a derecho y bajo apercibimiento de nombrársele Defensor de Ausentes. **Carlos R. Leumann** — Secretario. Nº5901 V.15|8.

EDICTO

Orden: Juez Provincial de Primera Instancia en lo Civil y Comercial doctor Orlando Gil Navarro, Secretaría Nº 2. **Juicio:** Expte. 1100 —año 1961— Fedorischuk & Cía. S.R.L. c|Felipe Angel Chemes s|Ejecución Prendaria". Hace saber por tres días que el Martillero Público Arturo Elías Wahnish, **Rematará** en Pública subasta el domingo 26 de agosto del corriente, a 11 horas en Avda. Uruguay 1183, lo siguiente: 1 ventilador de pie marca "OLSA" de 20", C.A. Nº 580302; 2 máquinas de escribir marca "OLIVETTI", Modelo L 80|26 enc. Pica Números 140756 y 140885. Sin Base — Al contado y al mejor postor. Comisión 10% cargo comprador. Posadas, 10 de Agosto de 1962. — **Ofelia Uffelmann** — Escribana - Secretaria. Nº5922 V.13|8.

EDICTOS — El doctor Armando O. Barrionuevo, a cargo del Juzgado Provincial de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Nº 1, Secretaría Nº 2, cita por cinco días a don Adolfo Dardo Pescio, para que comparezca a estar a Derecho en el Juicio de Divorcio y separación de bienes que le sigue doña Eugenia González de Pescio, bajo apercibimiento de nombrarse al Defensor de Ausente para que lo represente en dicho Juicio. Posadas, Misiones 10 de Agosto de 1962. — **Dr. Carlos R. Leumann.** Secretario.
Nº5940 V.16|8.

AVISOS ECONOMICOS

QUIERE Ud. comprar, vender alquilar permutar alguna cosa ¿Necesita o desea ofrecerse para algún servicio? Gane tiempo y dinero anunciando en esta sección. Disque al T E 4952 y recibiremos su AVISO ECONOMICO.

COMPRA VENTA

COCINA "Volcán" a kerosene, buen estado. Vendo. Tratar: Sarmiento 182. Nº5892 Vto.13|8.

TERMO Lumilagro Fadat y Frontera. Ventas por mayor y menor en la casa mayorista. FOMENTO Bolívar 68. Tel 2322

DISCOS — DISCOS — CREDITO Muncal Eims S A San Lorenzo 259

COMPRAMOS y vendemos sus muebles y mercaderías en general. Disque al Tel. 5253 Pago al contado "La Casa de las Consignaciones"

MOTOR Ford V8 - 85, vendo. Tratar chofer taxi Nº 661 - Tel. 3546 - Buenos Aires y Santa Fe. Nº5929 Vto.13|8.

PLANTAS yerba, seleccionadas para replantes, cualquier cantidad, las hallará en Vivero "El Carretel". Aristóbulo del Valle Km. 206 (Mnes.) Nº5924 V.19|8.

MOTONETA Guzzi 190 cc., 4 tiempos, 4 veloc. Italiana, mod. 1960, como nueva. Vendo muy barata. Ver: Santiago del Estero 270. Nº 5932.

CUCHILLO sucro peillero tenedor TRI-RJS acero francés para pic-nic viajes único en el mundo Precio presentación $ 155 FOMENTO 1 Tel. 2322.

VENTILADORES de mesa, marca Ime Tar y Yelmo 12 y 16 pulgadas corriente alternada los liquidamos Aproveche compre el suyo FOMENTO Bolívar 68 Tel 2322

LAMPARAS eléctricas "Franklin". Descuentos de fábrica a comerciantes y revendedores en la casa mayorista: Fomento — Bolívar 68 — Tel. 2322.

MOTONETA Crawdet 100 cc., vendo. Ver y tratar: Salta 320. Tel. 3039 Nº5839 Vto.13|8

HELADERA R C A. Victor, corriente alternada, 11 pies, vendo barato. Facilidades. San Martín 611. Nº 5805.V.14|8

MUDAS de paraíso Super Gigante y Paraíso super gigante Híbrido, resistente a las heladas. Vendo. Vivero Federico Gotz—L. N. Alem. Nº5852.V.29-8.

PORTAFOLIOS para escolares en veinte nuevos modelos a precios de fábrica en la super-venta extraordinaria de FOMENTO Bolívar 68. Tel. 2322.

CAÑOS galvanizado y negro sin costura de 2|8 hasta 1|2 pulgadas. Casa Gottschalk. Avda. Uruguay.

COLOCACIONES Y EMPLEOS

EMPLEADA se necesita. Presentarse: Sarmiento 74. Nº 5821.

SE NECESITA empleada p|Buenos Aires. Buen sueldo. Tratar: Córdoba 260. Nº5844 Vto.18|8

TRABAJO LIBRE muy remunerativo. Vendiendo "El TERRITORIO" ganará $ 1,70 por ejemplar y en pocas horas sumará un buen jornal Consulte en la Administración Rioja 433

CHOFER amplios conocimientos se ofrece. Informes: Catamarca 328. Tel. 3797. Nº5868.V.21-8

MUCAMA necesito. Presentarse: Alvear 191. Nº5956 Vto.14|8

MODISTA con experiencia, preciso. Buenos Aires 395. Nº5941 Vto.13|8.

EMPLEADA que entienda cocina, para Candelaria necesito. Buen sueldo. Rioja 650. Nº5949 Vto.13|8.

TRACTORISTA chofer, c|práctica en arar, necesito. Córdoba 189. Nº5948 Vto.13|8

EMPLEADA necesito, sepa cocina. Buen sueldo. Tratar: Avda. R.S. Peña 349. Nº5947

SE NECESITA empleada, cama adentro, c|referencias. Sueldo inicial $ 1.800.— Sarmiento 61. Nº5911 Vto.13|8.

COCINERA competente para restaurant de selecta clientela. Necesito. Tratar: Avda. Sarmiento 863 — Oberá. Nº5964Vto. 23-8

NECESITO chica 12|14 años. Entre Ríos 479. Nº5919 Vto.14|8.

EMPLEADA cama adentro, se necesita. Tratar: Avda. Uruguay 1376. Nº5876

CASAS Y TERRENOS

VENDO CHACRA, 2 km de Jardín América, hacia Oasis local para negocio. Tratar Doroteo Ramos. Jardín América. Nº 5973 Vto. 14-8

VARIOS LOTES en la Rotonda, $ 15.000.— y $ 1.000 mensuales. Félix Azara 221 - Of. 6. Nº5952 Vto.14|8.

EN ALEM vendo propiedad 1½ has., c|casa material, otra madera, agua abundante. Facilidades. San Marcos 1392 - Posadas. Nº5942 Vto.13|8.

TERRENO c|dos casas madera, agua corriente, luz eléctrica en frente, s|Avda. López Torres $ 80.000.— y $ 2.000.— mensuales. Félix Azara 221 - Of. 6. Nº5953 Vto.14|8.

CHALET material, 4 ambientes y depend., $ 170.000.— y facilidades o automotores a cuenta saldo. Félix Azara 221 - Of. 6. Nº5954 Vto.16|8.

VENDO TERRENO 50 mts. plena Rotonda, alambrado, c|ladrillo sy pozo agua. Precio total $ 25.000.— por hoy y mañana únicamente. López Torres 251. Nº5957 Vto.13|8.

CASA material amplia, en 25 de Mayo y Catamarca, título perfecto. Vendo. Hay facilidades. Tratar en la misma: 25 de Mayo 486. Nº5989

CASA madera, pozo agua, lote 10 x 35, regalo $ 20.000.— y facil. Félix Azara 221 - Of. 6. Nº5951 Vto.14|8.

100 LOTES terrenos en Rotonda sobre Ruta Corrientes. Org. Motta. Mitre 175. Nº5969Vto.15|8

CASAS madera desde $ 25.000. Chalet madera permuto automotor. Org. Motta. Mitre 175. Nº 5970 Vto. 15-8

VENDO casa desocupada. Catamarca 513, luz, teléfono, amplias comodidades Tratar en la misma. Nº 5773.V.14|8

BUEN YERBAL, vendo, zona Apóstoles. Facilidades. Tratar: Sr. Sadorosne - Alvear 1556 - Apóstoles. Nº5909 Vto.15|8.

EN ELDORADO, Km. 9, al lado A.C.A., vendo propiedad. Tratar en la misma. Nº5920 Vto.15|8.

VENDO casa dos plantas, ubicación céntrica, c|facil. Tel. 2500. Nº 5812.V.14|8

ALQUILERES Y PENSIONES

SALON 8x5,50 con pieza 5x3 y baño. Belgrano 338. Tratar: Tel. 4764. Nº5862.V.21-8

MATRIMONIO joven desea alquilar vivienda, $ 5.000. Roque Pérez 629, 8 a 17 hs. Nº 5810.

PIEZA amueblada en casa familia, se alquila a Sra. o Srta Córdoba 490 Nº 4860.

HABITACION amueblada, para una dama. Precio $ 1.500.- Félix Azara 634. Nº5961 V.15|8.

ALQUILO local p|persona sola. Tratar: Félix Azara 345 - por la tarde. Nº5950 V.20|8.

SE ALQUILA departamento a matrimonio solo. Roque S. Peña 429. Nº5944 Vto.14|8.

SE RECIBEN pensionistas. San Luis 186. Nº5958 Vto.6|9

ALQUILO pieza a hombre solo o señoritas. Cont. Buenos Aires entre Ameghino y Ambrosetti. Nº5926 Vto.13|8.

ALQUILO pieza a hombre solo. Rivadavia 133. Tel. 2316. Nº5921 Vto.16|8.

ALQUILO pieza amueblada, p| viajante o matrimonio. Avda. Corrientes 446. Nº5918 Vto.13|8.

PIEZA amplia p|caballero solo en casa familia. Rivadavia 10. Nº5917 Vto.14|8.

BUSCO alquilar local p|escritorio. Ofertas: Urbina y Cía. Rivadavia 183. Nº5915 Vto.13|8.

DOY VIANDAS a domicilio. Tratar: San Martín 167. Nº5859.V.16-8.

SE ALQUILA casa madera, chacra 160 sobre Avda. Marconi. Tratar:Buenos Aires 647 nº4948

PENSION y hospedaje. Precios módicos. Rivadavia 16. Nº5833 Vto.15|8.

AUTOMOTORES

COCHE BERGANTIN, mod 1951 reparado a nuevo. Vendo c|facilidades. Tratar: Regional Máquinas SRL, Córdoba 290. Nº 5700.V.13|8.

FORD 53, Sedan 4 puertas, vendo. Santa Fe 282 -de 9 a 11 hs. Nº5891 Vto.25|8.

VENDO o permuto por Chatita coche convertible, Chevrolet 36 b|estado. Florida y Avda. San Martín (Ex-Rosedal). Nº 5758.V.13|8.

OFERTAS VARIAS

BALANZAS, taller, nivelación, reparación general, Compraventa. Soldadura autógena. Cocinas. Taller Agulla, R. Pérez 55. Tel. 3415. Nº 5653.

PLOMERO y cloaquista, matriculado, reparaciones generales Atención inmediata. Tel. 3974

INSTALACION ELECTRICA, trabajos a domicilio. Ayacucho 241 Tel. 2487. Nº5327

EL PORTAFOLIO que Ud. necesite y a precio de fábrica, lo encontrará ahora en la extraordinaria super-venta de FOMENTO Bolívar 68. Tel. 2322

SEÑOR COMERCIANTE, pondremos sus libros al día y le solucionaremos cualquier problema referente a su contabilidad. Llame a: Goyan. Tel. 2429. Alvear 222. Nº5912 Vto.13|8.

CHAPAS negras gruesas, recien recibidas de 1 a 19 mm. Casa Gottschalk. Avda. Uruguay.

PARADA TAXIS tel. 5348—Sarmiento y Colón— frente Hotel Savoy. Nº 5562.V.13|8.

VENDA "EL TERRITORIO" en pocas horas ganará un buen jornal: $ 1.70 de utilidad por ejemplar. Consultar en la Administración: Rioja 433

TRABAJO LIBRE muy remunerativo. Vendiendo "EL TERRITORIO' ganará $ 1.70 por ejemplar y en pocas horas sumará un buen jornal. Consulte en la Administración: Rioja 433. Nº 3475

TALLER SASSARI, Instalación para supergas. Reformas y venta de cocinas y calefones a gas. Se atienden pedidos del interior .Tel. 5310. Rioja 396. Nº 5806.V.16|8.

FABRICA de tranqueras, cepos, varillas y postes. Venta permanente de tiranterías, tablas y media luna. San Luis 650. Nº 5649

PLOMERO y cloaquista, matriculado, reparaciones generales. Atención inmediata. Tel. 6516.

ALUMNOS preparo, primarios y secundarios a $ 500. Resúmenes. Copias a máquina y mimeógrafo. Revistas a elegir $ 5. Novelas, libros. Buenos Aires 395. Tel. 5906. Nº 5809.V.16|8

PARA CHAPAS de Zinc, Ondalit y Rural y a precios de fábrica, no pierda tiempo y vaya directamente a la gran casa mayorista: FOMENTO Bolívar 68. Tel. 2322

SUPER-VENTA de portafolios para escolares a precios de fábrica Veinte modelos para niños y niñas, en la casa mayorista FOMENTO. Bolívar 68. Tel. 2322

COLCHONERIA A. BAEZ reparaciones de camas, estirado y cambio tejido. Se hacen colchones a docimilio, especialidad en colchones pullman. Uruguay 851 Tel. 5918 y 2334.

CHAPAS Zinc, Ondalit y Rural a precios de fábrica en la casa mayorista. FOMENTO. Bolívar 68. Tel. 2322.

ATENCION: Hago reparaciones de radios a válvulas y transistores, al comercio y público. Tel. 3697. Sarmiento 394. Nº5870.V.24-8.

CURSOS Acelerados de permanentes, cortes, peinados, planchados, tinturas. Precios módicos, otorga diplomas. Informes: 3 de Febrero 567. Nº 5769.V.14|8.

GANE muchos pesos diarios recolectando cartones y papeles en desuso. Famicar paga $ 2. el kg. Informes en: Fábrica — Chacra 230 ó al Sr. Nielsen — Tel. 3775. Nº 5650.

LA CASA DE LAS CHAPAS. Vendemos más porque vendemos a precios de fábrica, chapas de Zinc, Ondalit y Rural. Casa Mayorista. FOMENTO. Bolívar 68 Tel 2322.

MODERNICE su traje y quedará encantado. Unico especialista en el ramo PICHEL, sastre de estilo moderno (Frente al Mercado Modelo). Roque S. Peña 235

ACORDEONES "Paisanita" legítimos, voces de chamamé y bandoneón. Oportunidad única $ 4.670 Fomento, Bolívar 68. — Tel. 2322.

VENTILADORES de pie "Etherosene" legítimo circulante y s velocidad graduable, cantidad limitada Oferta tentación $ 995 FOMENTO. Bolívar 68. Tel 2322

BUJES de bronce, centrífuga, de todas las medidas, recién recibidas. Casa Gottschalk, Avda. Uruguay.

COLCHONERIA MONTE, Cambio tejidos. compostura en general de camas y colchones. A domicilio. Especialidad en colchones pullman. R. S. Peña 74. Tel. 5857.

STOCK permanente de hierros, planchuela y redondo, cuadrado, ángulo, té y chapas. Casa Gottschalk. Avda. Uruguay.

FLUIDO "Manchester" e insecticida "Manchester" productos inigualables. A comerciantes los mejores precios en la casa mayorista. Fomento. Bolívar 68 - Tel. 2322.

CHAPAS ASFALTICAS al mejor precio de plaza, vendo hasta con el 30o|o de descuento por compra al contado. Fabricante Sr. Nielsen, Farmacia Marconi, Tel. 3775.

PORTAFOLIOS, modelos especiales para maestros, profesores, funcionarios, viajantes. a precios de fábrica, en la extraordinaria venta de FOMENTO. Bolívar 68. Tel. 2322.

NO TIENE TRABAJO? No se preocupe. Vendiendo "EL TERRITORIO" ganará $ 1.70 por ejemplar. Trabajo libre limpio y muy compensatorio. Apto para mujer o varón de cualquier edad. Consulte en la Administración. Rioja 433. — Nº 3476.

TRAJES DE NOVIA, vendo o alquilo. Félix Azara 459 Tel. 3008

DRAMAS CLASIFICADOS — Por: FELIPE DOVAL

INDULTO

VENDO LIMAS EN BUEN USO